LIBRARY OF CONGRESS
0 019 318 248 3

THE LIBRARY OF CONGRESS

Deacidified using the Bookkeeper process.
Neutralizing agent: Magnesium Oxide
Treatment Date: June 2007

PreservationTechnologies
A WORLD LEADER IN PAPER PRESERVATION
111 Thomson Park Drive
Cranberry Township, PA 16066
(724) 779-2111

ARMY LANGUAGE SCHOOL

4 OCT 10 1961
Copy ____

PRESIDIO OF MONTEREY, CALIFORNIA

ARABIC

BASIC SITUATIONS IN SPOKEN ARABIC

SYRIAN

62-60553

РУССКИЙ
СРПСКОХРВАТСКИ
華 語
SHQIP
MAGYAR
日 本 語
TÜRKÇE
PORTUGUÊS
فارسى
ROMÂNĂ
УКРАЇНСЬКА
ITALIANO
BAHASA INDONESIA
ภาษาไทย

БЪЛГАРСКИ
POLSKI
粵 語
ČESKY
ΕΛΛΗΝΙΚΑ
한 국 어
ESPAÑOL
FRANÇAIS
العربية
SLOVENŠČINA
မြန်မာ ဘာသာ
DEUTSCH
TIẾNG VIỆT NAM
LIETUVIŲ

U.S. Army Language School, Monterey, Calif.

PJ6813 U5A

BASIC SITUATIONS

IN

SPOKEN ARABIC

"SYRIAN"

JUNE 1961

UNITED STATES ARMY LANGUAGE SCHOOL

PRESIDIO OF MONTEREY, CALIFORNIA

PJ6813
.U514

TABLE OF CONTENTS

BASIC SITUATIONS

		PAGE
A.	First Activities in the Morning	1
B.	Moving about the City	13
C.	A Visit From Friends	25
D.	A Meal At Home	37
E.	A Trip by Train	49
F.	A Trip Abroad	61
G.	A Medical Checkup and Parts of the Body	73
H.	Buying Things	85
I.	Dealing with People	97
J.	Farming and the Seasons	109
K.	Crime and Punishment	121

SITUATION A

First Activities in the Morning

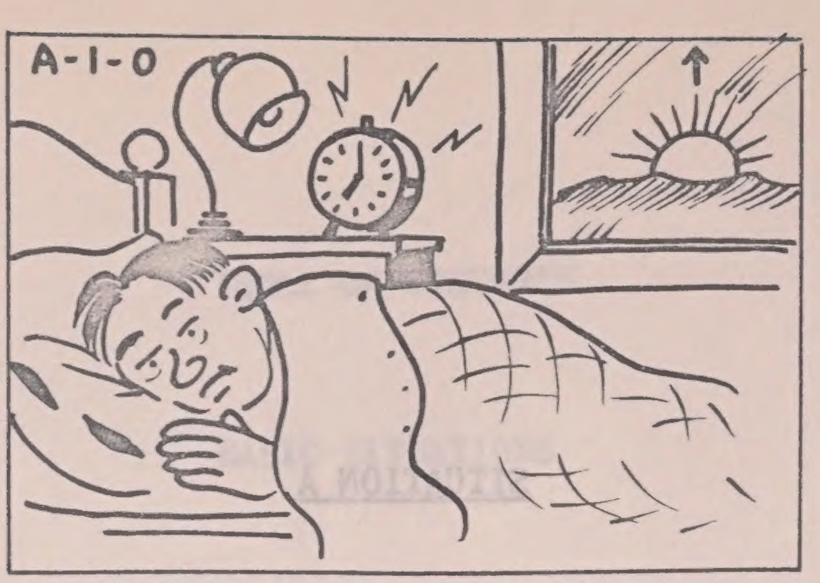
A-1 Waking and Getting Up

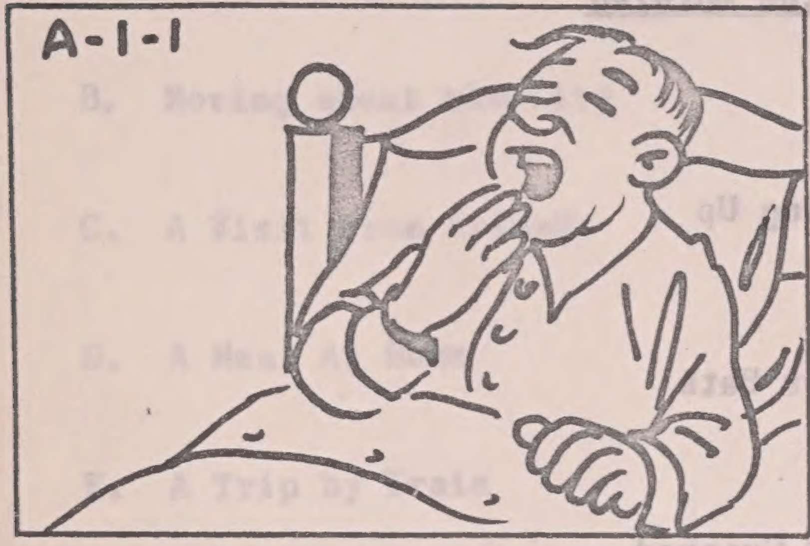
A-2 Taking a Shower or Bath

A-3 Getting Clean and Groomed

A-4 Dressing

A-5 Eating Breakfast and Going Out


A-1-0


A-1-1

A-1-2

A-1-3

A-1-4

A-1-5

A-1-6

0 - 1 - A عمّ يْقوم من ألنّوم . هو مغطّى بالّلحاف ، وعلى الطّاولة في ساعة منبّهة .

1 - 1 - A عم بيتّاوب ، في مخدتين تحت ضمره (ظمره).

2 - 1 - A عم بيتمدّد .

3 - 1 - A عمّ يْقوم من ألفرشة .

4 - 1 - A عم بيلبس الصبّاط .

5 - 1 - A عم بيشلح البجامة .

6 - 1 - A لا بس ألروب وعمّ يشد القشاط (الحزام) .

الاسئلـــــة

0 - 1 - A شو عمّ يساوي ؟ بشو مغطّى ؟ شو في على الطّاولة ؟

1 - 1 - A شو عمّ يساوي ؟ شو في تحت ضمره (ظمره) ؟

2 - 1 - A شو عمّ يساوي ؟

3 - 1 - A شو عمّ يساوي ؟

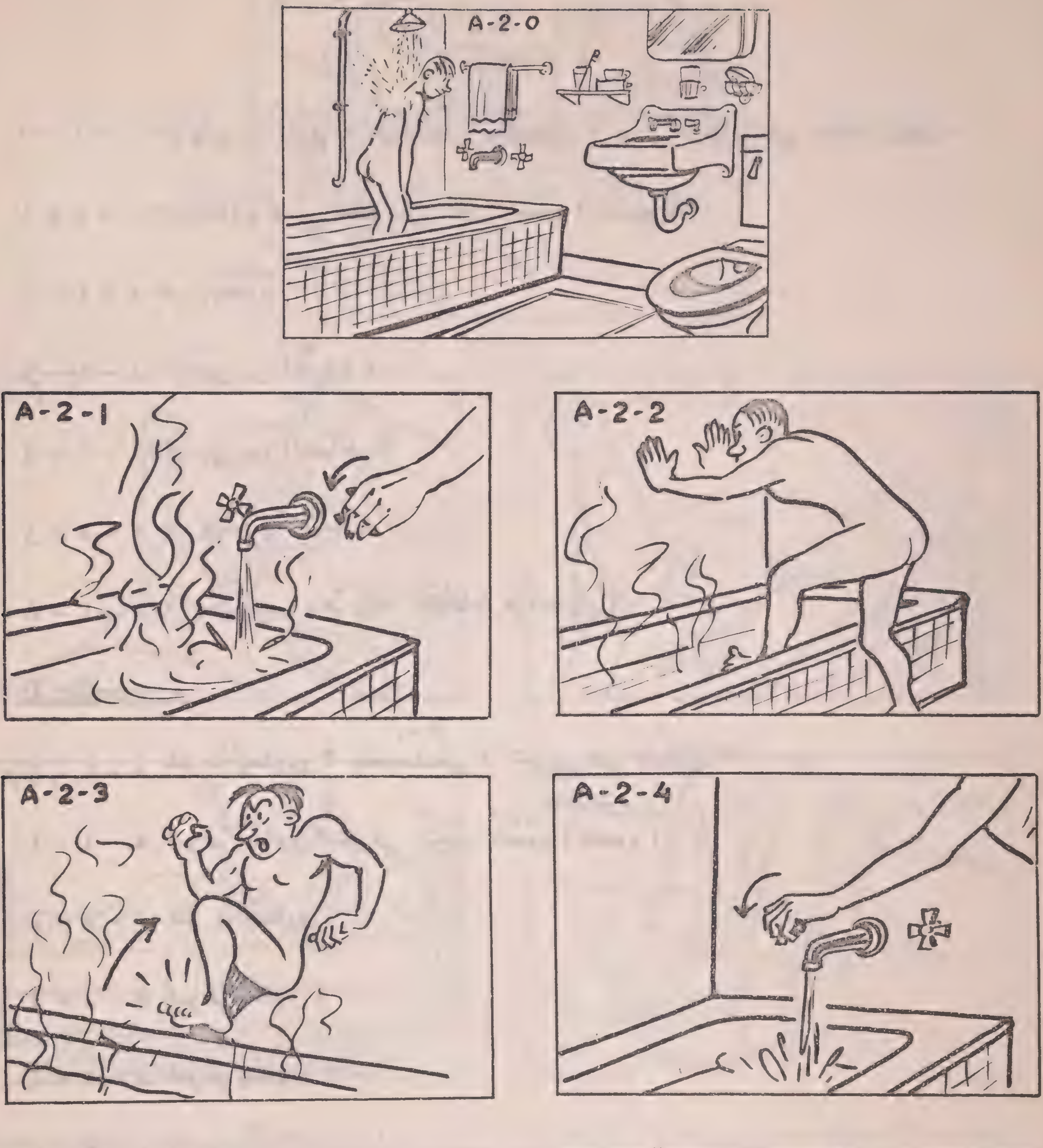
4 - 1 - A شو عمّ يساوي ؟

5 - 1 - A شو عم بيلبس ؟

6 - 1 - A شو عم بيشلح ؟

الكلمــــات

He Yawns	يتاوب	Quilt	لحاف
Belt	قشاط	He stretches	يتمدد
Shoes	صباط	He tightens	يشد


A-2-0
A-2-1
A-2-2
A-2-3
A-2-4
A-2-5
A-2-6

A - 2 - 0 واقِف بالمَغْطَس (البانيو) وعم بياخُد دوش في غرفة الحمام منشوف كَبّينِة (مرحاض) ومَغسَلة ومرايِة وعِدّة حلاقة •

A - 2 - 1 عمْ بيِفْتَحْ الماي السُّخْنِة •

A - 2 - 2 عمْ يشُوف اذا كانِتْ الماي سُخْنِة أوْفاتْرَة •

A - 2 - 3 شاف الماي سُخْنِة •

A - 2 - 4 عم بيِفْتَحْ الماي البارْدِة •

A - 2 - 5 قاعِد بالمَغْطَس وعم بياخُدْ حَمّامْ (عم بيتغسل) •

A - 2 - 6 عم بيِتْنَشَّف بالمِنْشفِة •

الاسئلة

A - 2 - 0 وين واقِف وشو عمّ يسَاوي ؟ شو بِتشُوف في الحَمّام ؟

A - 2 - 1 شو عمّ يِفتَح ؟

A - 2 - 2 شو عمّ يسَاوي ؟

A - 2 - 3 كيف شاف الماي ؟
A - 2 - 4 شو عمّ يسَاوي ؟
A - 2 - 4 وين قاعِد وشو عمّ يسَاوي ؟

A - 2 - 5 بشو عم بيِتْنَشَّف ؟

الكلمات

Shower	دوش	Shaving equipment	عدة الحلاقة
Toilet	كبينة (مرحاض) •	Luke warm	فاترة
Sink	مغسلة	Towel	منشفة
Mirror	مراية •	Bath tub	مغطس (بانيو) •

A-3-0

A-3-1

A-3-2

A-3-3

A-3-4

A-3-5

A-3-6

A - 3 - 0 واقف قدام المَغْسَلة والمراية وعمّ يِحْلِق دَقْنُه (ذقنه) ٠

A - 3 - 1 عمّ يْغَسِّل وُجْهُه (وِجُّو) ٠

A - 3 - 2 عم يْحُطّ ريحَة على وُجْهُه (وِجُّو) ٠ بَعْدِ الحَلاقَة ٠

A - 3 - 3 عم يْفَرشي أَسْنَانُه بالفِرشايِة ٠

A - 3 - 4 عم يِتْغَرْغَرْ بالماي ٠

A - 3 - 5 عم يْمَشِّط شَعْرُه بالمُشِط ٠

A - 3 - 6 عم يْفَرْشي شَعْرُه بالفِرشَايِة (أو بفرشايِة الشَّعِر)

الاسئلة

A - 3 - 0 وين واقِف وشو عمّ يْسَاوي ؟

A - 3 - 1 شو عمّ يْغَسِّلْ ؟

A - 3 - 2 شو عمّ يْحُطّ على وُجْهُه (وجو) ؟

A - 3 - 3 بشو بيفَرْشي أَسْنَانُه ؟

A - 3 - 4 بشو عمّ يِتْغَرْغَرْ ؟

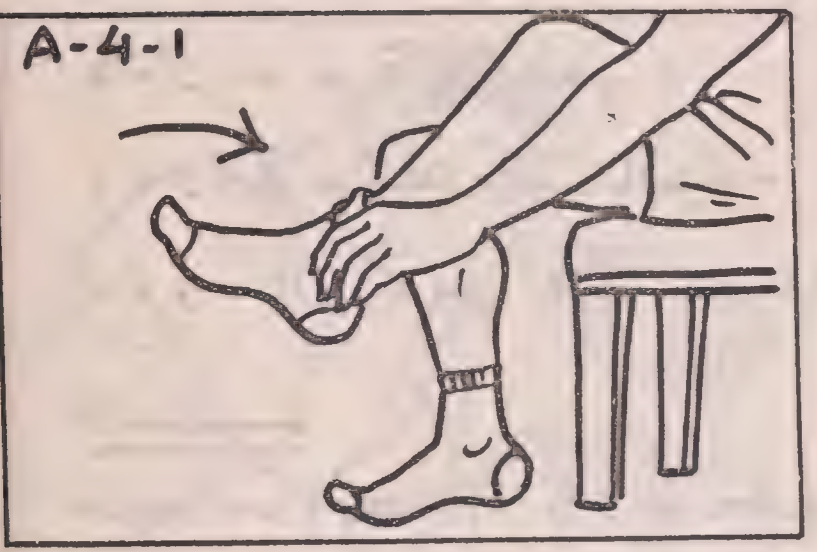
A - 3 - 5 بشو عمّ يْمَشِّط شَعْرُه ؟

A - 3 - 6 بشو عمّ يْفَرْشي شَعْرُه

الكلمات

In front of	قدام	Tooth brush	فرشاية الاسنان
Perfume	ريحة	He combs	يمشط
His face ٠	وجهه (وجو)	Comb , hair	مشط شعر

A-4-0

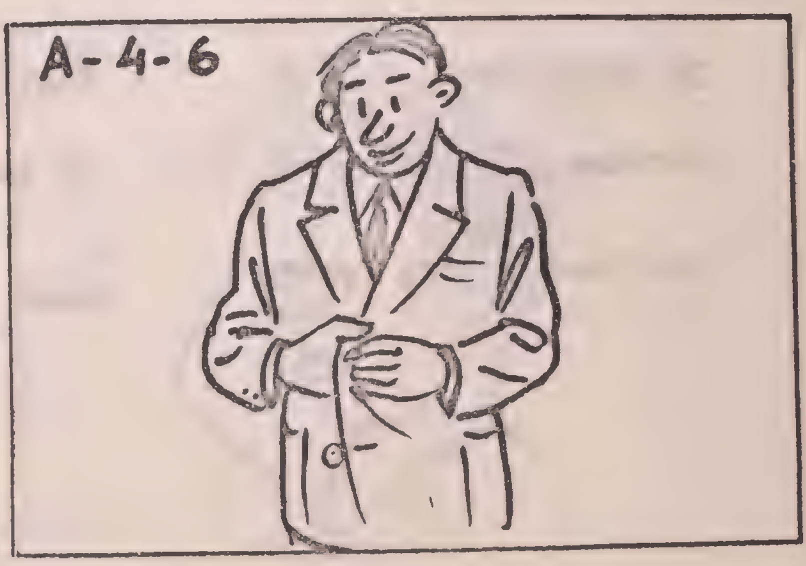

A-4-1

A-4-2

A-4-3

A-4-4

A-4-5


A-4-6

- A - 4 - انا واقِف بأوْدِة (غرفة) النَّوْم وعَمْ أَلبِس ٱللّبَاس . في الأوْدة في قَمِيص وبَنْطلون وكرافِيت وكُرسي وتَخِتْ وكَلْسَات (جوارب) وصُبّاط .

1 - A - 4 - عَمّ يِلْبِس ٱلكَلْسَات (الجوارب) .

2 - A - 4 - عَمّ يِلْبِس ٱلقَمِيص (ثوب).

3 - A - 4 - انا لابِس القَمِيص وعَمّ أَرْبُط ٱلكَرافيت .

4 - A - 4 - انا لابِس القَمِيص والبَنْطَلون وعَمّ شِدْ ٱلقَشَاط (حزام) .

5 - A - 4 - عم يْشِدْ رُبَّيْطَات الصُّبَاط .

6 - A - 4 - انا لابِس بِدِلْتي وعَمّ بُكَلْ ٱلجاكيت .

<u>الاسئلــــة</u>

0 - A - 4 - انت وين واقِف ؟ شوعَمّ تِلْبِس ؟ شوفي بٱلأوْدة .

1 - A - 4 - شو عَمّ تِلْبِس ؟

2 - A - 4 - شوعم بْتِلْبِس ؟

3 - A - 4 - أَنْتِ شولابِس وشوعَمّ تُرْبُط ؟

4 - A - 4 - أَنتِ شولابِس وشوعَمّ تُرْبُط ؟

5 - A - 4 - شو عم بْتُرْبُط ؟

6 - A - 4 - أَنتِ شولابِس وشوعَمّ تْبَكِّل ؟

<u>الكلمـــات</u>

ربيطات الصباط	Shoe laces	كلسات رجالية	Socks
تياب (ثياب)	Clothes	كلسات نسوانية	Stockings
جاكيت	Jacket	اللباس	Under pants
كرافيت	Neck tie		

A-5-0
A-5-1
A-5-2
A-5-3
A-5-4
A-5-5
A-5-6

0 - 5 -A عمّ أتْروّق وعمّ أقْرا ٱلجَريدِة بالمَطْبَخْ في بوتوغازْ (طباخ) وأُبريقْ ومُرطْبَان ٱلسُكّرْ ٠

1 - 5- A عمّ آكُلْ خُبِزْ مْحَمَّصْ وعمّ إشْرَبْ قَهْوِة ٠

2 - 5- A عم آخُدْ ٱلجُريدِة الصُباحِيّة

3 - 5- A لَحْ (راح) أتْأَخّر لأنّ فات ٱلوَقِت ٠

4 - 5 - A عم أشْرَبْ ٱلقَهْوِة بِعَجَلِة ٠

6 - 5- A ضَهرِتْ (طلعت) مْنِ ٱلبيت ورَكَدِتْ لأنّي مْتأَخّرْ ٠

الاسئلــــة

0 -5 - A شوعمّ تْساوِي ؟ شوعمّ تِقْرا ؟ شوفي بالمَطْبَخْ ؟

1 -5 - A شوعمّ تاكُل وشوعمْ بْتِشْرَبْ ؟

5-2 - A شوعم بْتاخُدْ ؟

3 -5 - A كيف بْتعْرِفْ أنَكْ راحْ تِتْأَخّرْ ؟

4 -5 - A كيف عمّ تِشْرَبْ ٱلقَهْوِة ؟

5 -5 - A شو عم بْتِلْبِس ؟

6 -5 - A كيف ضْهَرِت (طلعت) من ٱلبيت ؟ وليش ؟

الكلمــــات

كبوت	Over coat	كاسكيت	Cap
برنيطة	Hat	ابريق قهوة	Coffee pot
بالعجلة	In a hurry	مرطبان السكر	Sugar jar.

SITUATION B

Moving About the City

B-1 Catching a Bus or Streetcar

B-2 Only a Taxi Will Make Up for Lost Time

B-3 Time for a Walk

B-4 Going to the Country

B-5 Getting Home Late

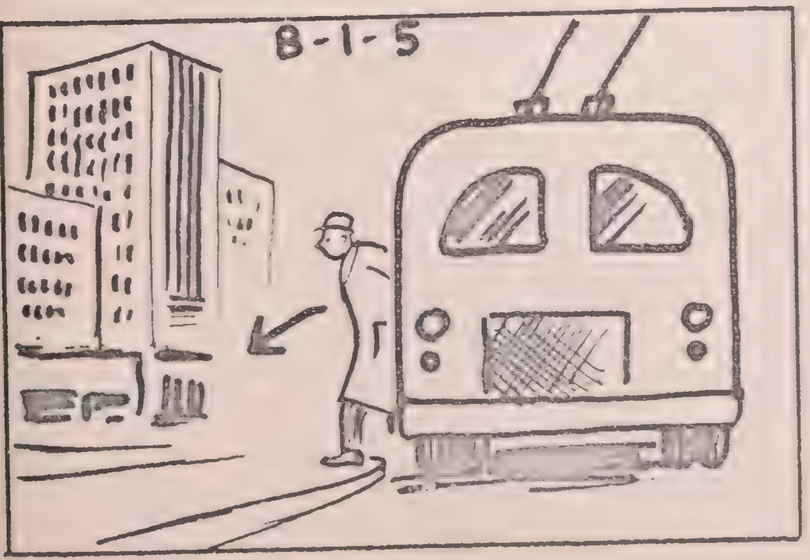
B-1-0

B-1-1

B-1-2

B-1-3

B-1-4


B-1-5

B-1-6

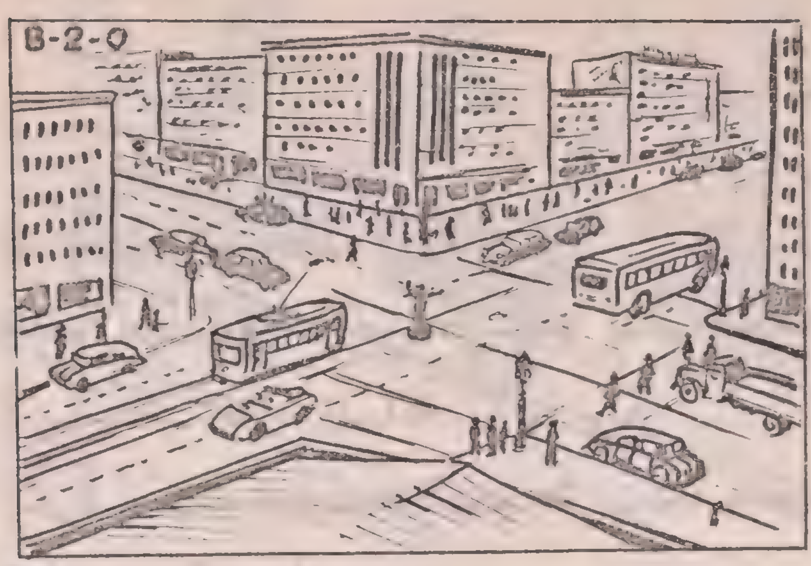
B-1-0	ما لَحَقْ بالبُوسْطَة
B-1-1	واقِف حَدْ مَوْقِف البوسطات وعم يِنْطُر البوسطة
B-1-2	لازِم يُنْطُر حتى الساعة تمانْية ورِبْع
B-1-3	اخيراً وُصْلِتْ البوسطة ، وهو عمْ بيِرْكَب بالبوسطة ـ (وصلت)
B-1-4	قاعِد في آخِر ٱلبوسطة
B-1-5	عم بيِنْزِل مْنِ ٱلبوسطة
B-1-6	عم يمشي على ٱلرّصيف

الاسئلة :

B-1-0	لَحَّق بالبوسطة اوَّلا ؟
B-1-1	وين واقف
B-1-2	لأي ساعة لازِم ينطر ؟
B-1-3	اخيرا وُصْلِت البوسطة اولا ؟
B-1-4	وين قاعِد ؟
B-1-5	منين عم ينزل ؟
B-1-6	وين عم يمشي ؟

الكلمات :

بوسطة	Bus.
ما لحق بالبوسطة	He did not catch the bus
رصيف	Sidewalk


B-2-0

B-2-1

B-2-2

B-2-3

B-2-4

B-2-5

B-2-6

B-2-0 ساحَة في وَسَطِ ٱلمَدينة تلتَقي فيها أَرْبَع شوارِع

B-2-1 عم يَنْتَظِر حتى يُقْطَعْ الشارِعْ

B-2-2 عم يعبر الشارِعْ

B-2-3 عم يِسْأَلْ البوليس (الشرطي)

B-2-4 وَقَّفْ تاكْسي

B-2-5 عمَّ °قول للشوفير وين يَريدْ يروح

B-2-5 وَصَلْ لِلْبَنْك الساعة تِسْعَة

B-2-0 كم شارِع بيلْتَقي بها (هدى) ٱلساحة ؟

B-2-1 ليش عم بِنْتَظِـر ؟

B-2-2 شـو عم يْسَاوي

B-2-3 مين عم بيِسْأَل ؟

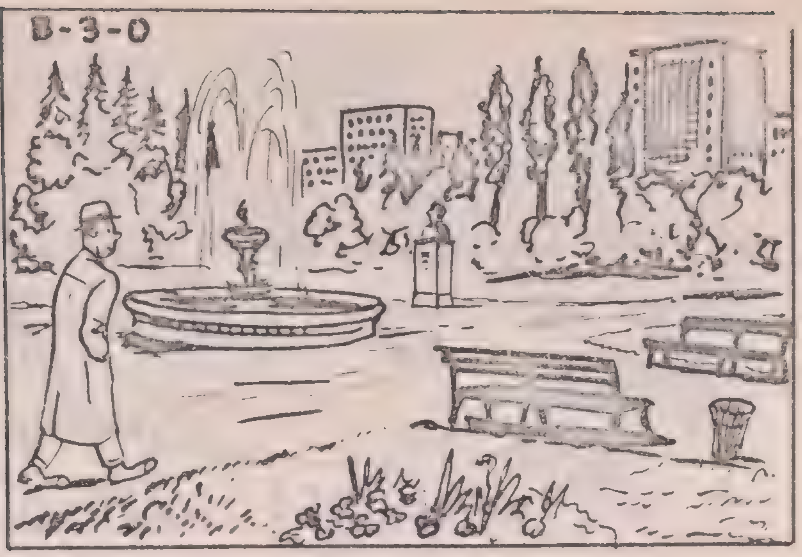
B-2-4 شـو وَقَّف ؟

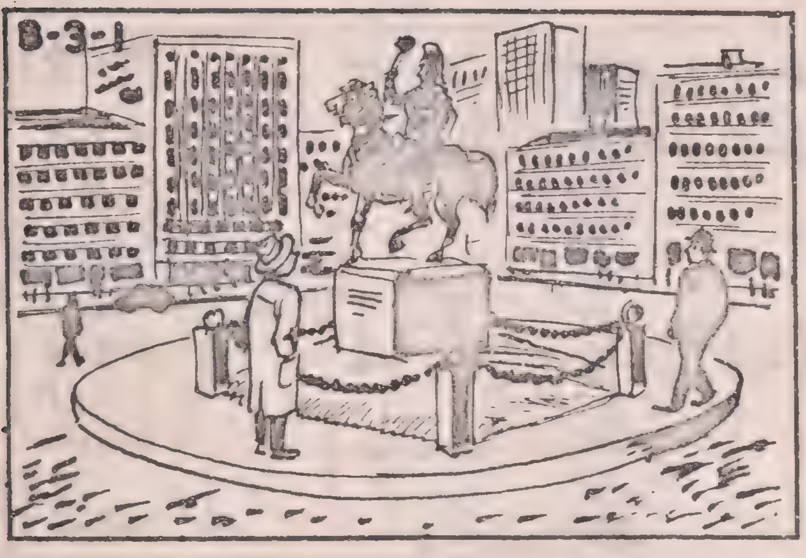
B-2-5 شو عمْ بيقول للشوفير ؟

B-2-6 وين وَصَل وفي أيِّ ساعة ؟

الكلمات :

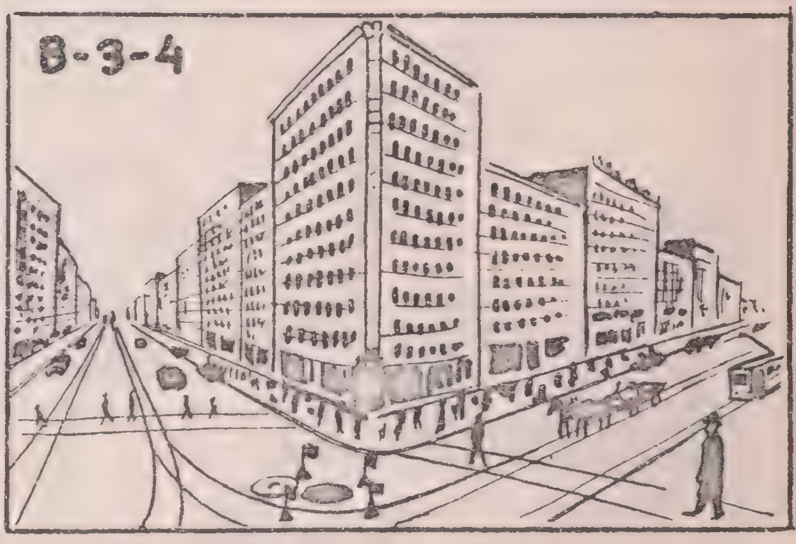
بوليس (شرطي)	Policeman
ساحة	Square
هو يقطع الشارع	He is crossing the street
وقف	Stopped
التقى	To meet


B-3-0

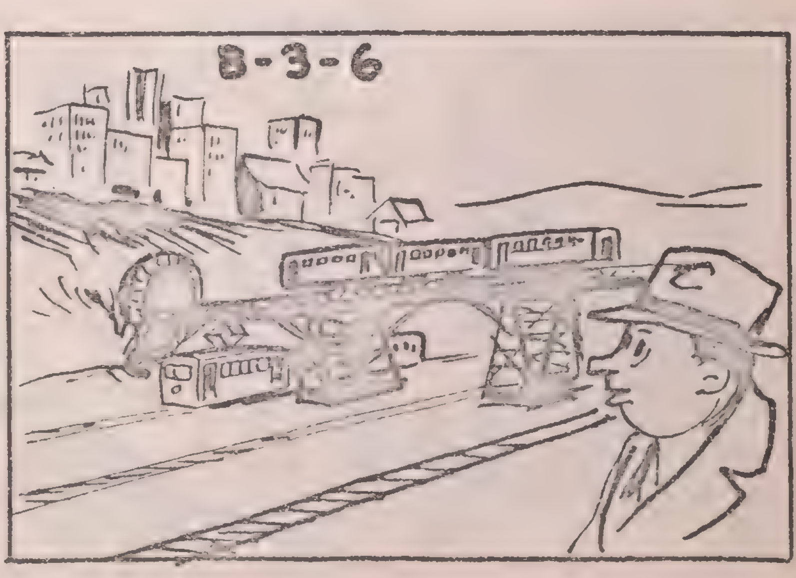

B-3-1

B-3-2

B-3-3


B-3-4

B-3-5


B-3-6

B-3-0 عم أتمشّى بالحديقة العامة (المنشية)

B-3-1 عم بتفرّج على التمثال

B-3-2 عم أتمشّى بالشارع

B-3-3 عم أتفرّج على المدينة من التلّة

B-3-4 ساحة في وسطِ المدينة، أشوف بنايات عالية وخطوط الترين(الترام)

B-3-5 عم أتمشّى على ساحل البحر

B-3-6 عم أتمشّى حد السكة الحديدية

الاسئلة :

B-3-0 وين عم تتمشّى ؟

B-3-1 على مين عمّ تتفرّج ؟

B-3-2 وين عم تتمشّى ؟

B-3-3 على شو عم تتفرّج ومنين ؟

B-3-4 شو في وسطِ المدينة ؟ وشو بتشوف ؟

B-3-5 وين عم تتمشى ؟

B-3-6 وين عم بتتمشى ؟

الكلمات :

تلة	Street car rail
ساحل	Coast
السكة الحديدية	The rail road
تمثال	Statue, Image
حديقة عامة	Public garden

B-4-0
B-4-1
B-4-2
45
B-4-3
25
B-4-4
B-4-5
B-4-6

B-4-0 عم بِتمَشّى حدِ (قرب) المزارع

B-4-1 وقتِ الغُروب لأنّ الشّمس عم بتغرب

B-4-2 عمّ تِطلُب من سوّاق الموتور سيكل (الدراجة البخارية) ان يرَكبني معهُ

B-4-3 صاحب الموتورسيكل عم يّسوق بسرعة (٤٥) ميل بالساعة

B-4-4 السوّاق خبَص القّطة

B-4-5 البوليس وقّف السواق وعطاه ربط (تكت)

B-4-6 نزلت من الموتور سيكل وعم بتمشّى مرّة تانية

الاسئلة :

B-4-0 وين عم بتمشي ؟

B-4-1 كيف بتعرف صار وقت الغروب ؟

B-4-2 شو عم تطلب من سواق الموتورسيكل ؟

B-4-3 بأى سرعة عم بيسوق صاحب الموتورسيكل ؟

B-4-4 السواق مين خبص ؟

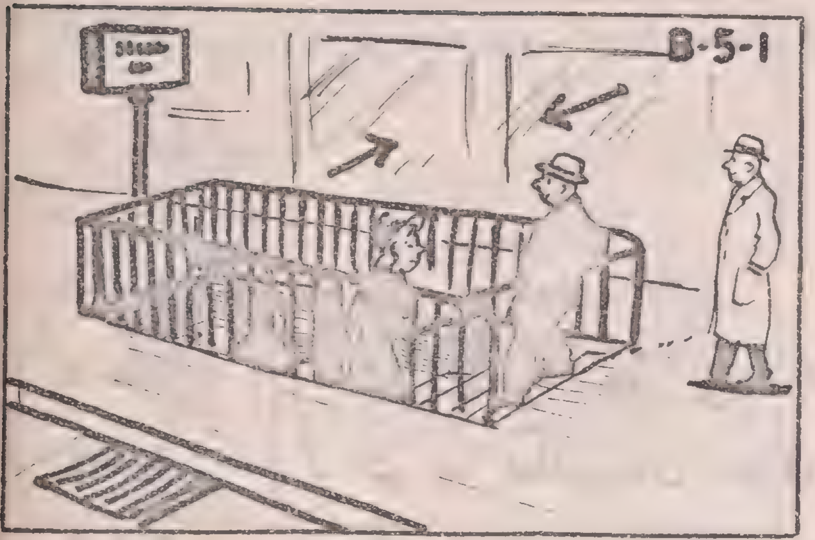
B-4-5 شو عم يساوى البوليس (الشرطي) ؟

B-4-6 وانت شو ساويت ؟

الكلمات :

وقت الغروب	Sunset time
سواق (سائق)	A driver
قطة	Cat
خبص (سحق)	He ran over
الشمس	The sun is setting

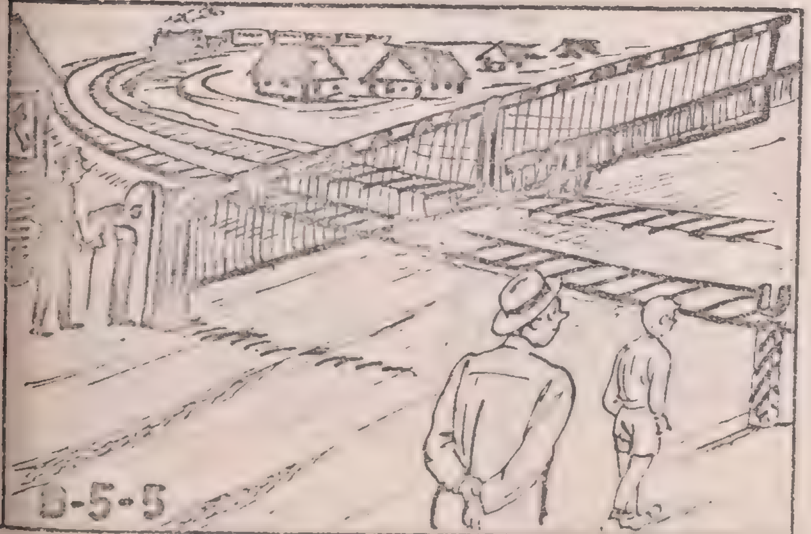
B-5-0


B-5-1

576
B-5-2

B-5-3

B-5-4


B-5-5

B-5-6

B-5-0 مَرْتَك (زوجتك) مهمومة

B-5-1 انتِ عم بْتِنْزِل الى الترين (المترو) تَحْتِ الأَرض

B-5-2 انت عمْ بْتُنْظُر الترين

B-5-2 انت عَبْتِتْفَرَّج على دكانِه صغيرة (زغيره) لبيع الجرايد (الجرائد)

B-5-4 انت عم بِتْمَشَّى على ساحل البحر

B-5-5 انت تْأَخَرْتْ في مَفْرَقْ السِّكة

B-5-6 اخيرا وَصَلِتْ للبَيْتْ ولكِن مْتأَخِّر كثير

الاسئلة :

B-5-0 مين مهمومة ؟

B-5-1 انا لوين عم بينزل ؟

B-5-2 انا فين عم انطر

B-5-3 انا على من عم اتفرج ؟

B-5-4 وين عم اتمشى ؟

B-5-5 انا وين تأخرت ؟

B-5-6 واخيرا شو صار ؟

الكلمات :

هي مهمومة	She is worried
ترين (مترو) تحت الارض	Subway
شوصار	What happend
اخيرا	At last finally

SITUATION C

A Visit From Friends

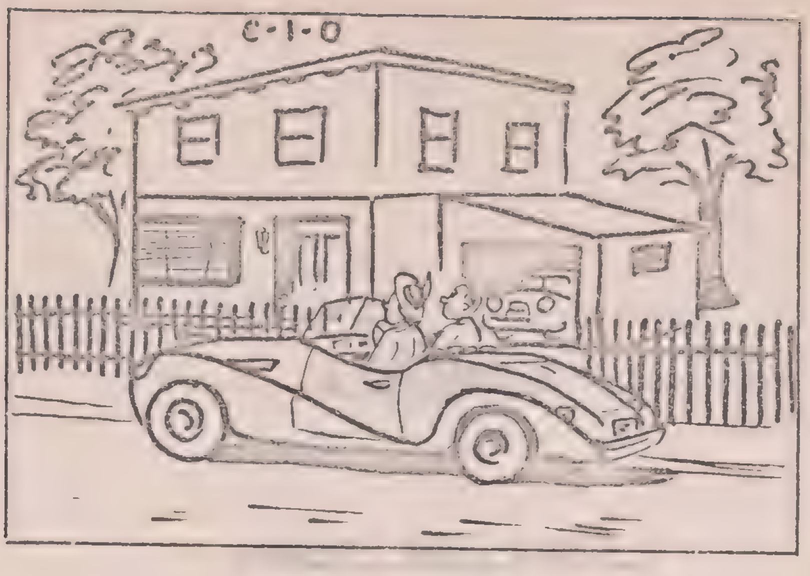
C-1 Arrival and Greetings

C-2 In the Living Room

C-3 Upstairs to the Bedrooms

C-4 Seeing the Kitchen

C-5 Around the House


C-1-0

C-1-1

C-1-2

C-1-3

C-1-4

C-1-5

C-1-6

C - 1

C-1-0 أُصْدِقاءْ وَقَّفُوا سيارْتْهُمْ حَدّ بُيْتَنا

C-1-1 أَجوا حتى يْزوروناا

C-1-2 فَتَحْنَا لَهُمْ الباب ورَحَّبْنا فيهُم

C-1-3 عَمْ باخذ كَبُوت زوجة صديقي

C-1-4 تَفَضَّل اْستريح

C-1-5 الزُّوَّار عَمْ يِقْعدوا على الكَنَبَايِة.

C-1-6 الزُّوَّار عَمْ بيِحْكوا مع الاطفال

الاسئلة :

C-1-0 وين وقَّفوا الاصدِقاءْ سَيَّارِتْهُم ؟

C-1-1 ليش اجوا ؟

C-1-2 مين فَتَحْ لَهُم الباب ؟

C-1-3 شو عَمْ تاخذ من زوجَة صديقَكْ ؟

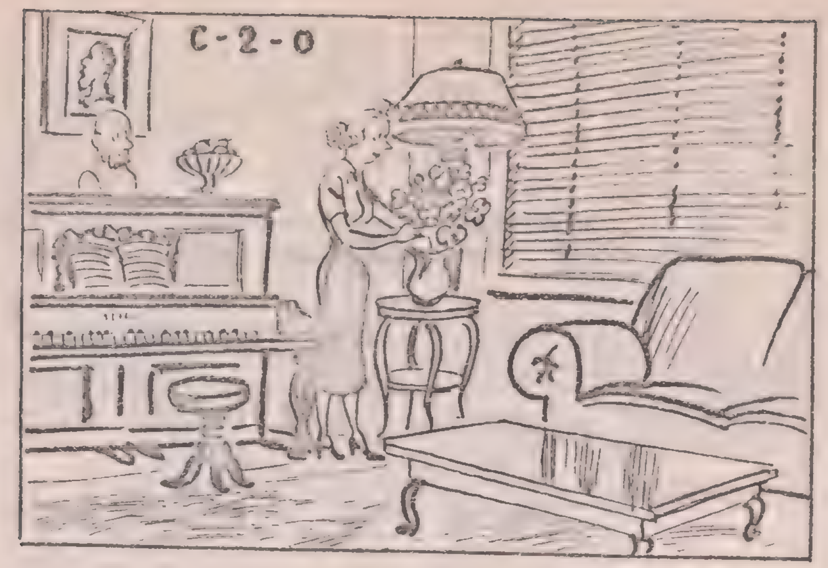
C-1-4 شو عَمْ بِتْقول لصديقك ؟

C-1-5 وين عم بْيِقعُدوا الزُّوَّار ؟

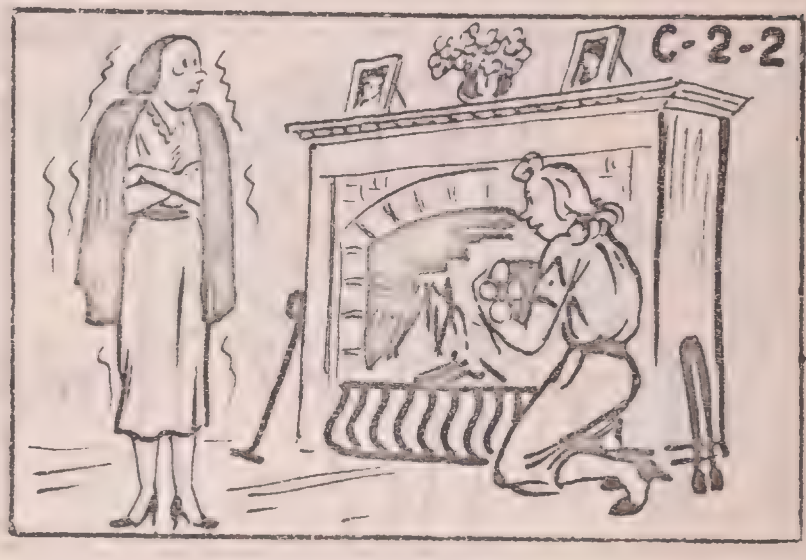
C-1-6 مع مين عَمْ يِحْكوا الزُّوَّار ؟

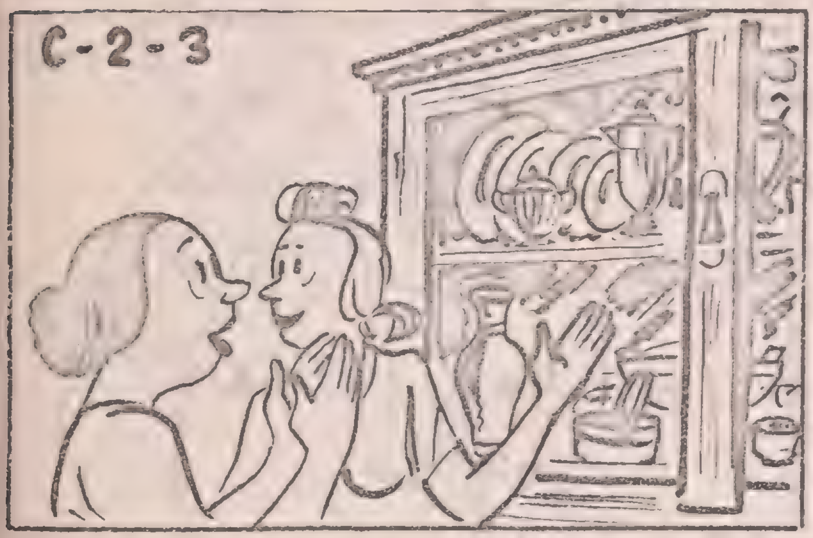
الكلمات :

رحبنا فيهم	We welcomed them
الزوار	Visitors
كنباية (صوفا)	Couch, sofa


C-2-0

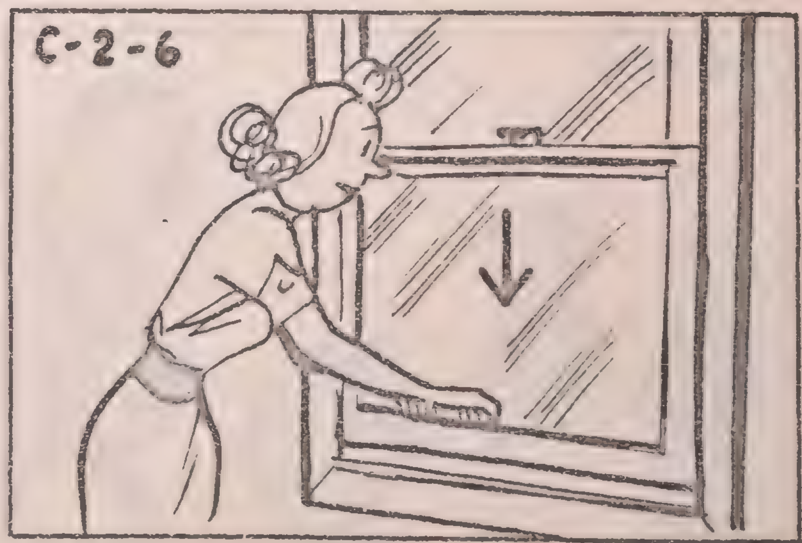
C-2-1


C-2-2


C-2-3

C-2-4

C-2-5


C-2-6

C-2-0 في غرفة الاستقبال (المَنْزُول) الزوجة عم بْتْرَتِّب الزهور بالمَزْهَرِيَّة

C-2-1 الزوجة عَمّ تْوَرْجي صديقِتْها صُوَرْ افراد العائلة

C-2-2 الزوجة عم تْشْعِلْ النار المدفأة ° الصديقة عَمّ بْتِرْجِفْ مِنْ البرد

C-2-3 الزوجة عم تورجي صديقتها ادوات الاكل

C-2-4 الزوجة عَمْ بْتِفْتَحْ الطاقة (الشباك)

C-2-5 الزوجة عَمّ تِقْطُفْ تِفّاحة من الشجرة

C-2-6 الزوجة عم تْسَكِّرْ الطاقة (الشباك)

الاسئلة :

C-2-0 شو عَمّ تْسَاوِى الزَوْجَة ؟

C-2-1 الزَوْجَة شو عَمّ تْوَرْجِي صديقِتْها ؟

C-2-2 شو عَمّ تْشْعِلْ الزوجة ؟ ليش عَمْ بْتِرْجِفْ الصديقة ؟

C-2-3 شو عَمّ تْوَرْجيها صديقِتْها ؟

C-2-4 شو عَمّ تِفْتَحْ ؟

C-2-5 شو عَمّ تْقْطُف من الشَجَرَة ؟

C-2-6 شو عم تسَكِّر ؟

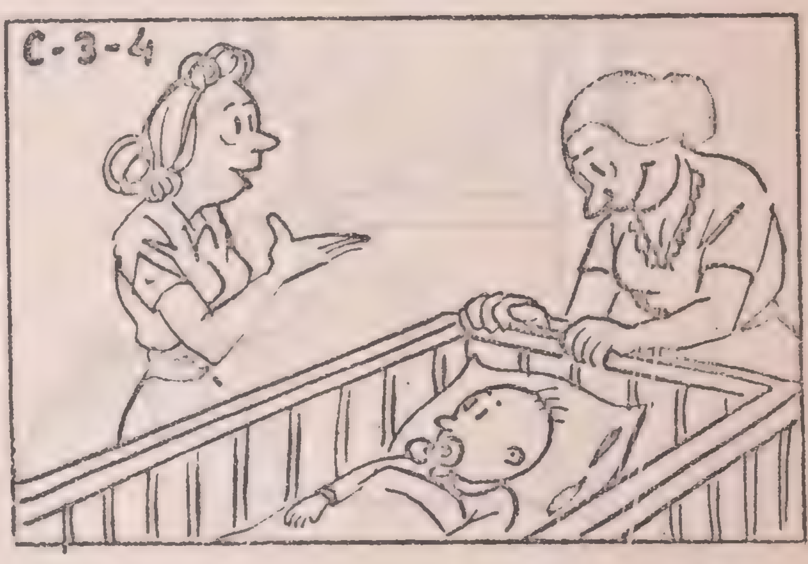
الكلمات :	الطاقة (الشباك)	The window
	سكر	Closed

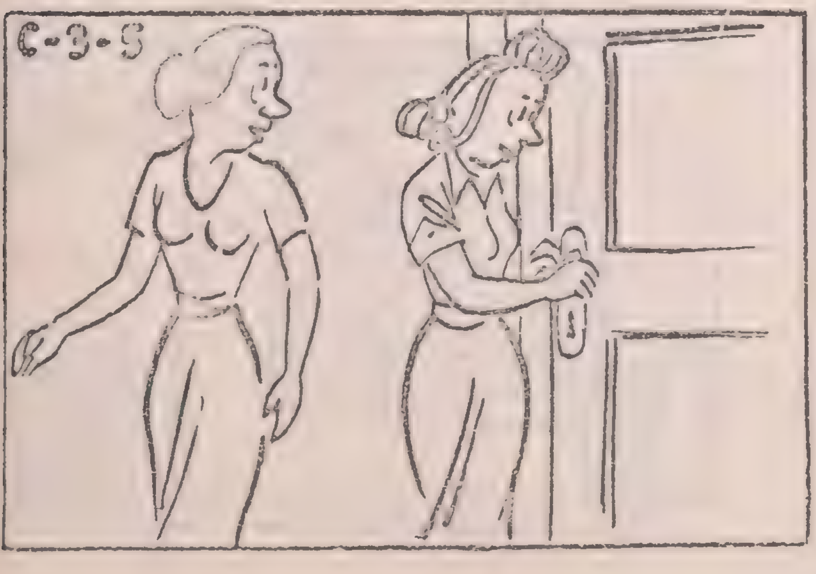
C-3-0

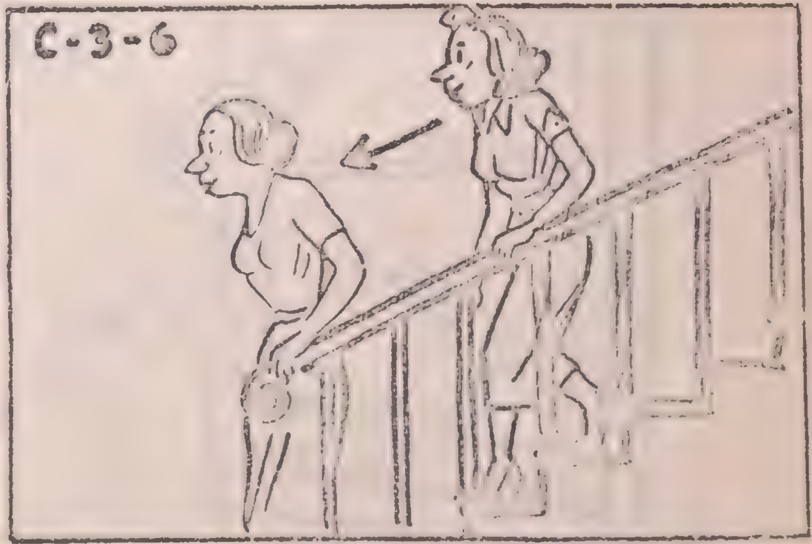
C-3-1

C-3-2

C-3-3


C-3-4


C-3-5


C-3-6

C - 3

C-3-0 في غرفة النوم الزوجة عَمَّ تعلّق الثياب

C-3-1 الزوجة وصديقِتْها عَمَّ يِطْلَعوا لتاني طابق

C-3-2 عم تْوَرْجيها الحَمّامْ

C-3-3 واقفين حَدْ التواليت

C-3-4 في اوضة (غرفة) يَللِي ينام فيها الطّفّل

C-3-5 عَمَّ تْسَكّر الباب

C-3-6 عَمَّ يِنزلوا لأوّلّ طابِق

الاسئلة :

C-3-0 شو عَمَّ تعَلّق الزوجة ؟

C-3-1 الزوجة وصديقِتْها لوين عَمَّ يطلعوا ؟

C-3-2 الزوجة شو عَمَّ تْوَرّجي صديقتها ؟

C-3-3 الزوجة وصديقِتْها وين واقفين ؟

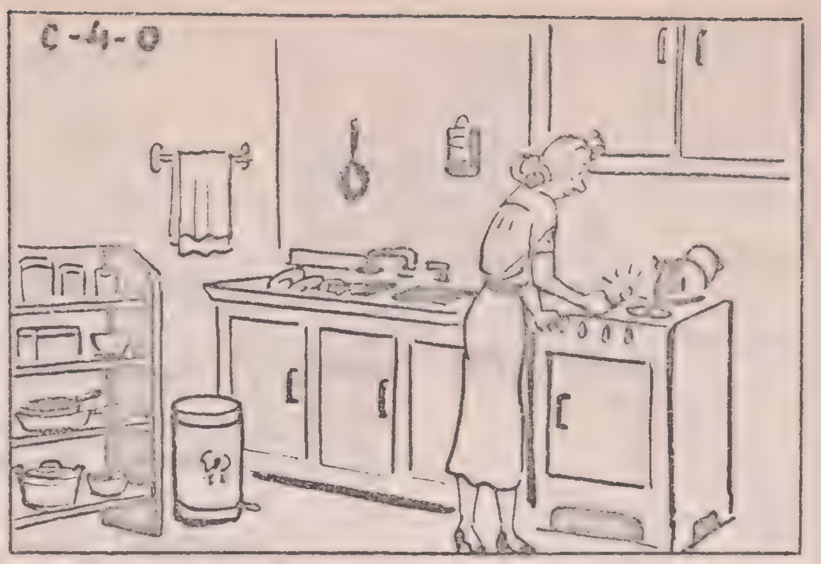
C-3-4 هلق وين هِنّي ؟

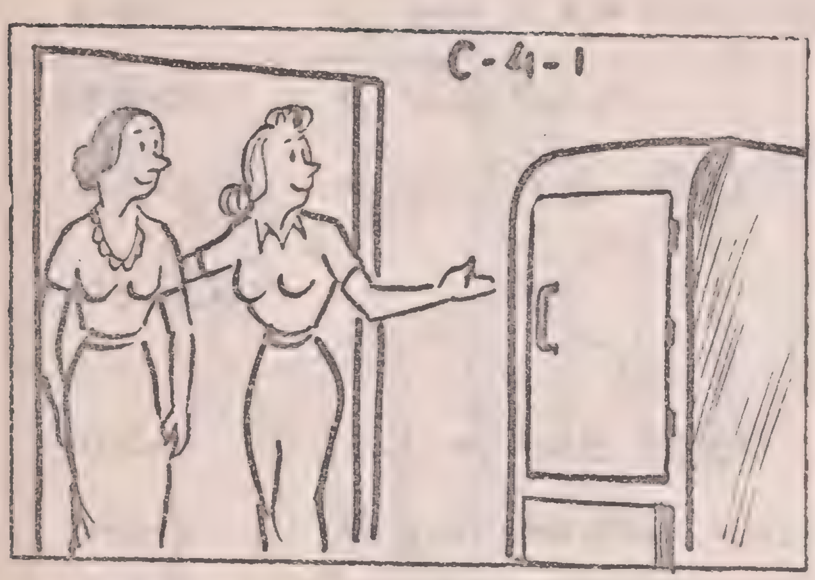
C-3-5 شو عَمَّ تساوِي الزوجة ؟

C-3-6 لوين نازلين ؟

الكلمات :

هى عم تعلق	She is hanging
هي عم يطلعوا	They (feminine) are climbing (going up)
عم ينزلوا	They are coming down


C-4-0


C-4-1

C-4-2

C-4-3

C-4-4

C-4-5

C-4-6

C-4-0 الزوجة عم تْشَعِّلْ نار البوتوغاز (الطباخ)

C-4-1 الزوجــة عم تْوَرْجي البرَّاد الى صديقتها

C-4-2 القطة عم بْتْرْكُض وراء الجَرْدون

C-4-3 عم تورجيها الصَحون والقُدور والمِقْلايات والصواني على الرفوف ، حد الرفوف في تَنَكِـة زبالة

C-4-4 عم تْوَرْجِيها الأكِل في البراد

C-4-5 عم بتْكَنِّس البيت وبعدين تحط الزبالة في التنكة

C-4-6 الصديقة عم تشرب ماى باردة

الاسئلة :

C-4-0 شو عَمَّ تْشَعِّل الزوجة ؟

C-4-1 الزوجة شو عَمَّ تْوَرِّجي صديقِتْها ؟

C-4-2 ورا مين عَمْ بْتْرْكُض القطة ؟

C-4-3 الزوجة شو عَمْ بِتْوَرْجي صديقِتْها ؟ شو في حد الرفوف ؟

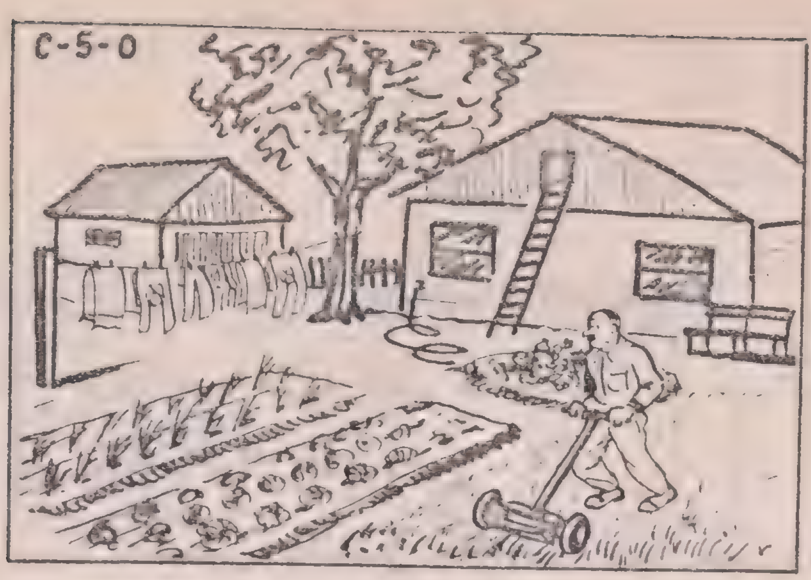
C-4-4 شو عَمَّ تْوَرْجيها ؟

C-4-5 شو عَمَّ تساوى الزوجة ؟ وين بِتْحُط الزبَالة بعدين ؟

C-4-6 شو عَمْ بْتِشْرَبْ الصديقة ؟

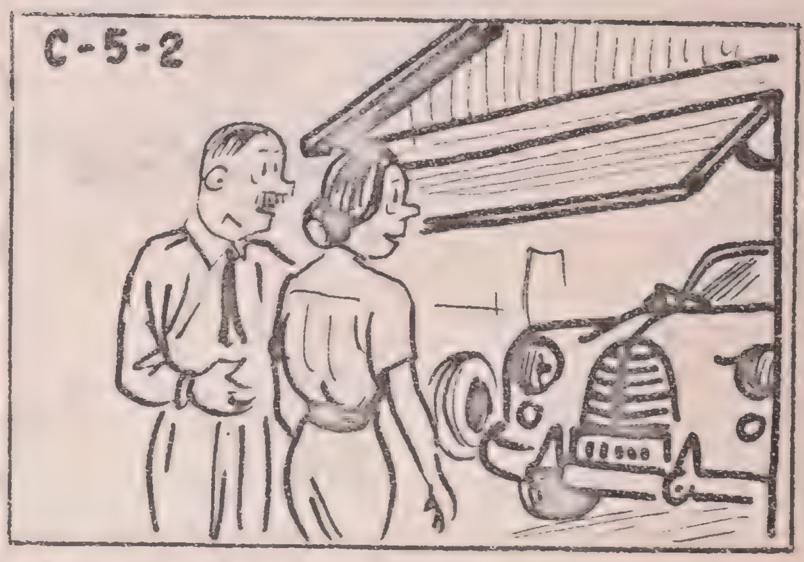
الكلمـات :

بوتوغاز (طباخ)	Stove
قطة	Cat
عم تركض و را	She is running after
جردون	Rat
صحون	Dishes
قدور	Pots
مقلايات (مقالي)	Frying Pans
تنكة زبالة	Garbage can



C-5-0

C-5-1

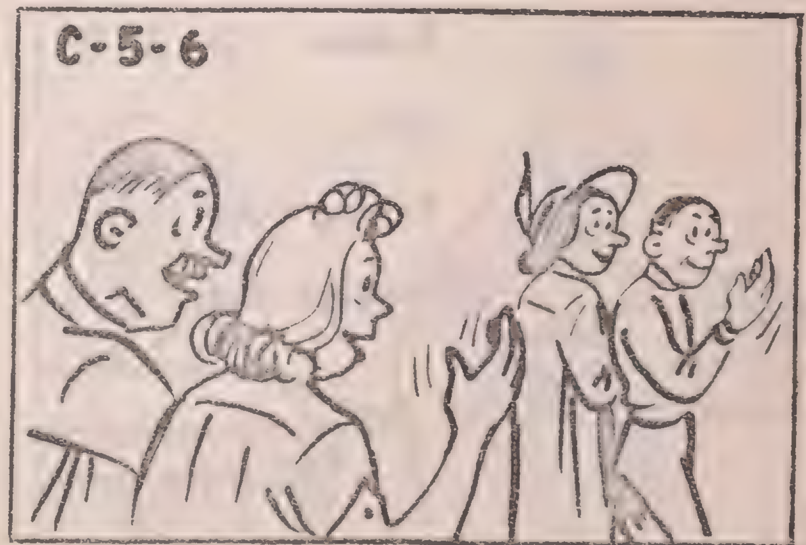


C-5-2

C-5-3

C-5-4

C-5-5



C-5-6

C - 5

C-5-0	عَمْ بيقُصّ الحَشيش
C-5-1	عم بيِسْقي الجْنَيْنِة
C-5-2	السيارة في الكراج
C-5-3	عُمُّ تْوُرْجيها الغَسّالِة والمغْسَلِة
C-5-4	عَمُّ تنشُر الغَسِيل على الحَبِل
C-5-5	عَمُّ بياكلوا بَطِّيخْ في الجْنَيْنِة
C-5-6	مَعْ السلامة زوروناَ دايما (دائما)

الاسئلة :

C-5-0	شو عَمْ بيقُص ؟
C-5-1	شو عَمْ بيسقِي ؟
C-5-2	شو في بالكراج ؟
C-5-3	المَرَه شو عَمُّ تْوَرْجِي صَدِيقْتْـها ؟
C-5-4	المَرَة شو عَمُّ تساوى ؟
C-5-5	شو عَمْ بياكلوا في الحَديقَة ؟
C-5-6	شوعَمُّ يقولوا لأَصدقائُهم

الكلمـات :		
	عم يسقي	He is watering
	بطيخ	Water melon
	الجنينة (الحديقة)	Garden

SITUATION D

A Meal At Home

D-1 Getting the Groceries

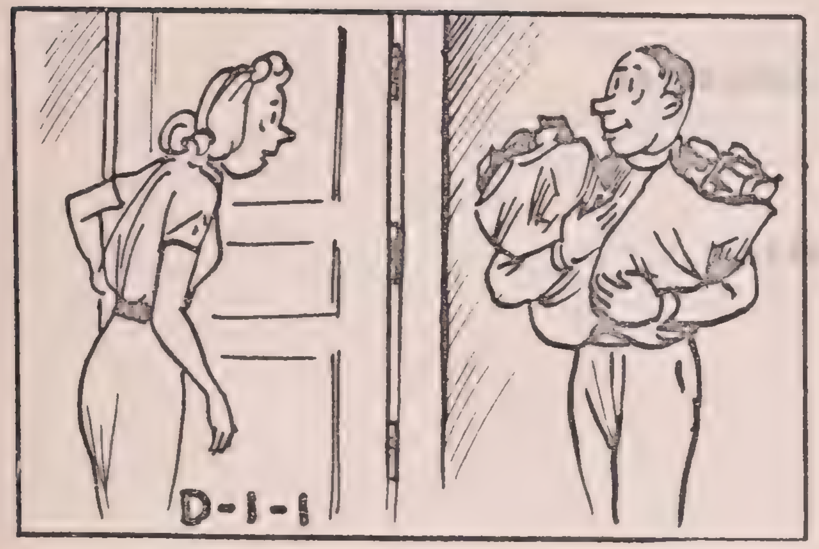
D-2 Kitchen Detail

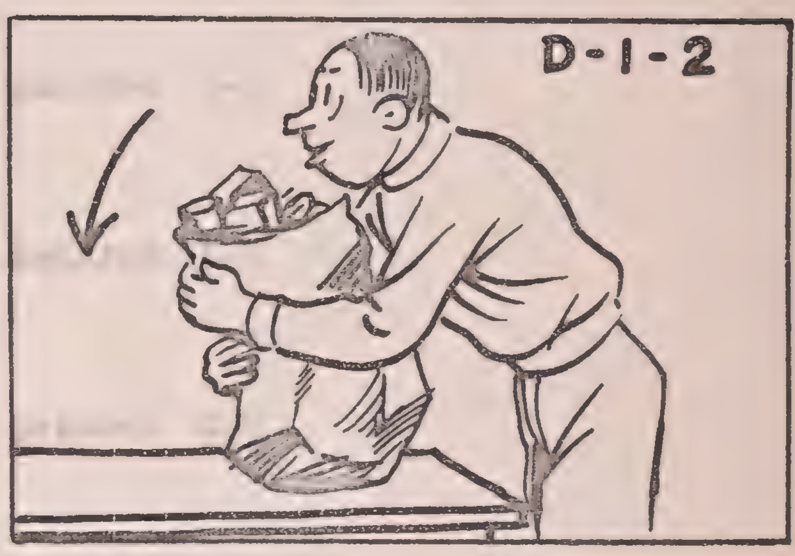
D-3 Cooking

D-4 Serving

D-5 Cleaning Up

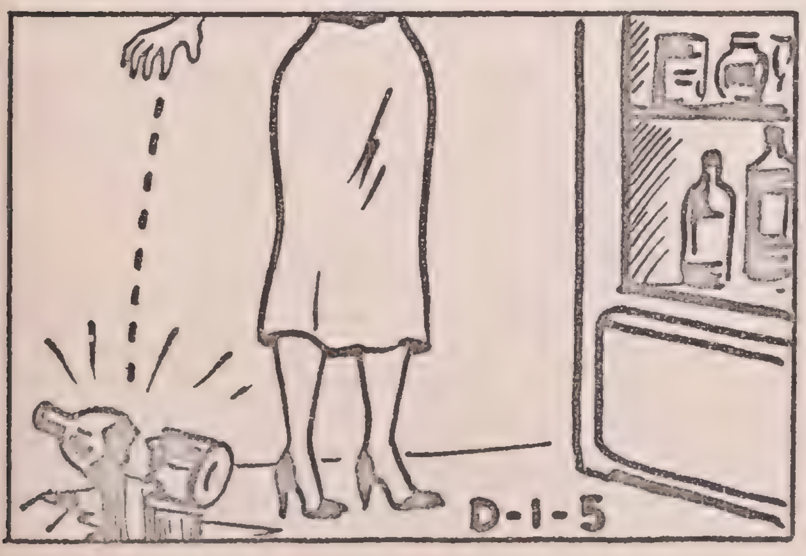
D-1-0


D-1-1


D-1-2

D-1-3

D-1-4


D-1-5

D-1-6

D - 1

D-1-0 الزَوجْ عَمْ بْيِتْسَوَّقْ خُضْرَه وفواكه

D-1-1 إجا للبَيْت حامِل التَسْويقَه (المسواق)

D-1-2 عَمُّ يْحُطّ التَسويقَه على الطَاوْلَة في المُطْبَخ

D-1-3 الزَوْجَة عَمُّ تِطْلَع المِسواق من ٱلكيس

D-1-4 عَمُّ تْحُطّ الأَكِل في البرّاد

D-1-5 وقُعَتْ قِنينِة من أَيْديها وانكَسْرِت

D-1-6 عَمُّ تْحُطّ القِنينِة المَكْسُورَة في تَنَكَةْ الزبالِة

الاسئلة :

D-1-0 شو عَمْ بْيِتْسَوَّقْ الزوج ؟

D-1-1 شو كان حامِل لما إجا للبيت ؟

D-1-2 وين عَمُّ يْحُط التسويقَة ؟

D-1-3 شو عَمُّ تْساوى الزَوْجَة ؟

D-1-4 وين عَمُّ تْحُطّ الأَكِل ؟

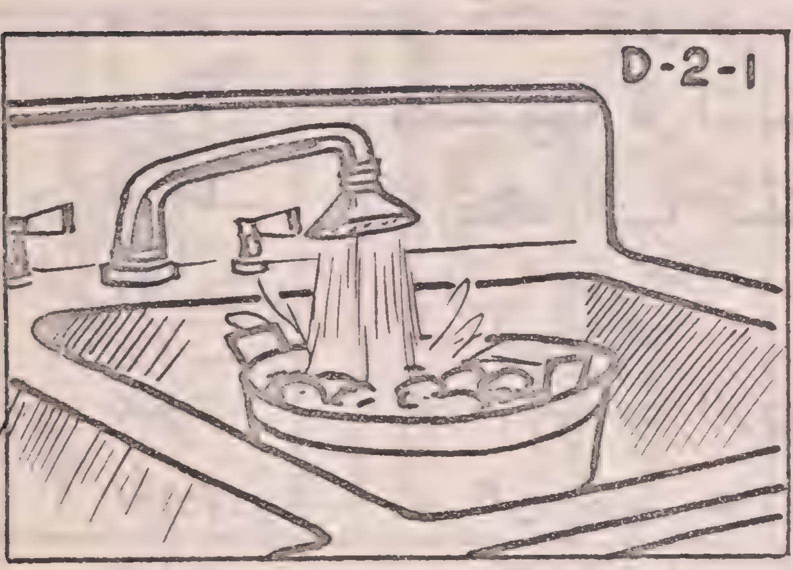
D-1-5 شو وقُعْ من أَيديها ؟

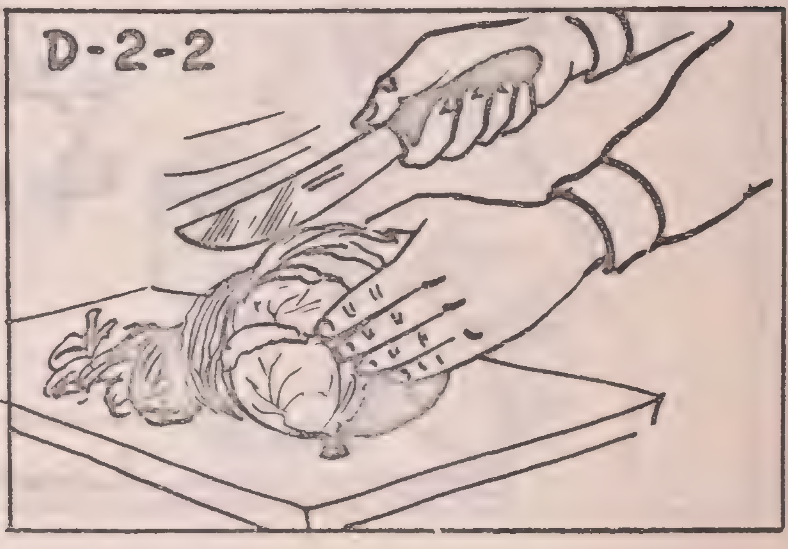
D-1-6 وين عَمُّ تْحُط القِنينة المَكْسورة ؟

الكلمات :

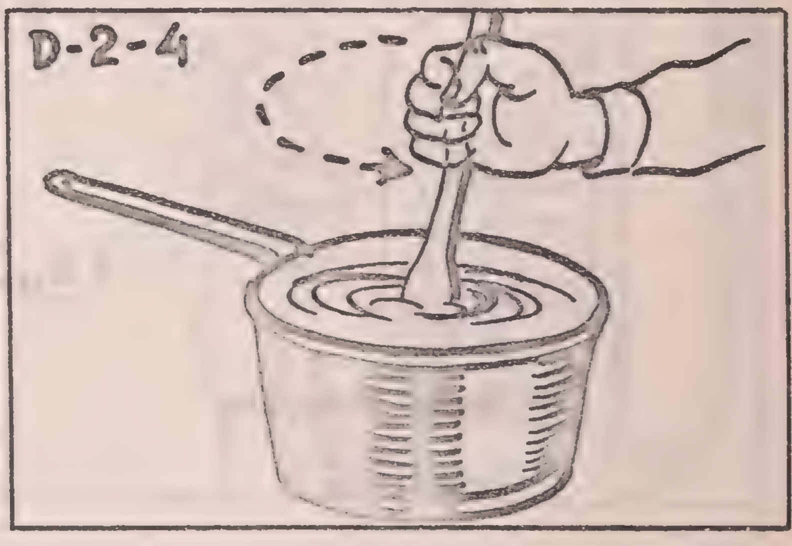
عم يتسوق	He is shopping
خضره	Vegetable
براد	Refrigerator
قنينة	Bottle
انكسر	Was broken

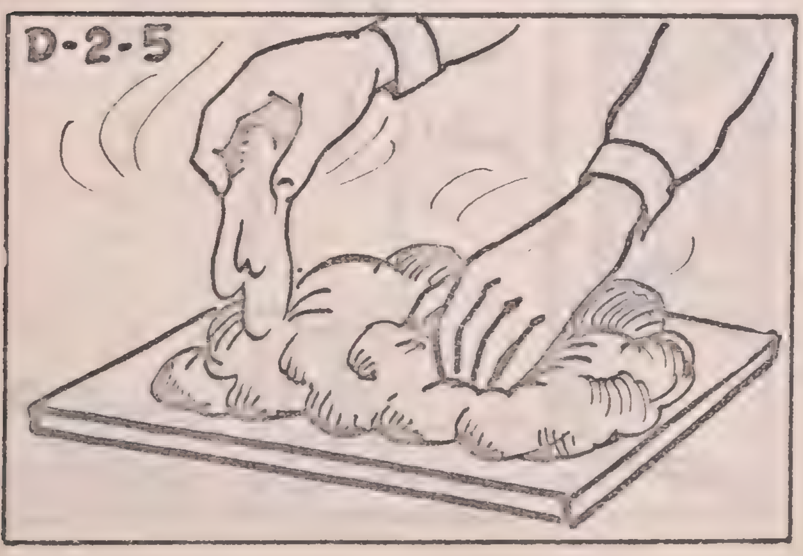
D-2-0


D-2-1


D-2-2

D-2-3


D-2-4


D-2-5

D-2-6

D - 2

D-2-0 الزَوْجَة عَمْ تقَشّر البَطَاطَا والزَوج عَمْ بْيِفرِم اللحِمْ بالمَكنَة

D-2-1 عَمّ بْغسِل البطَاطَا

D-2-2 الزَوْجْ عَمّ يقص المُلفوفة

D-2-3 عَمّ يْحُطْ مِلِحْ وفُلفُلْ بالأكِلْ

D-2-4 عَمْ بْيُخْلط

D-2-5 عَمّ يعْجِنْ عَجين للخُبزْ

D-2-6 الزَوْجْ عَمّ يْقول لِزَوْجْتُه إِنُه اشترى قِطْعَة من لَحِم غَنَمْ

الاسئلة :

D-2-0 شو عَمْ بتقَشّر الزَوْجَة ؟ زُوجْهَا شو عَمّ يْسَاوِى ؟

D-2-1 شو عَمْ بْتِغْسِل ؟

D-2-2 الزوجْ شو عَمّ يقُص ؟

D-2-3 شو عَمُ يحُط بالأكِل ؟

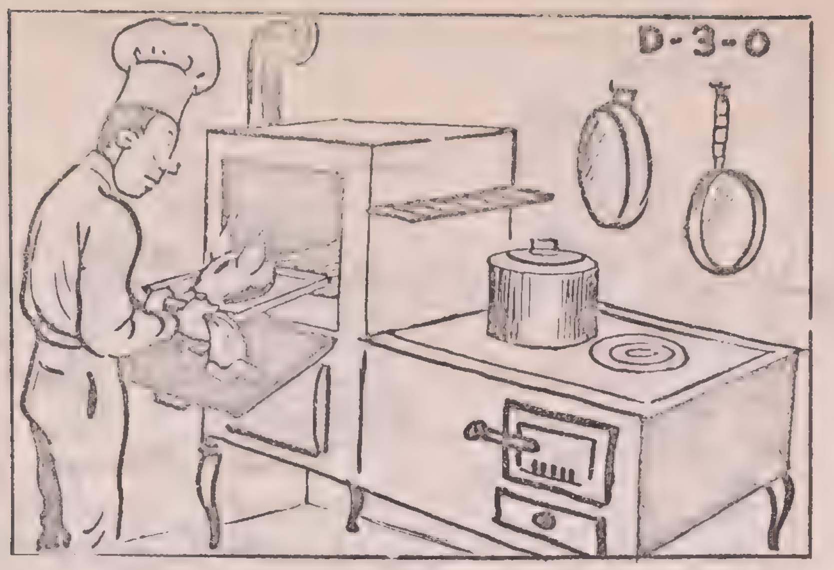
D-2-4 شو بيساوى الزوج ؟

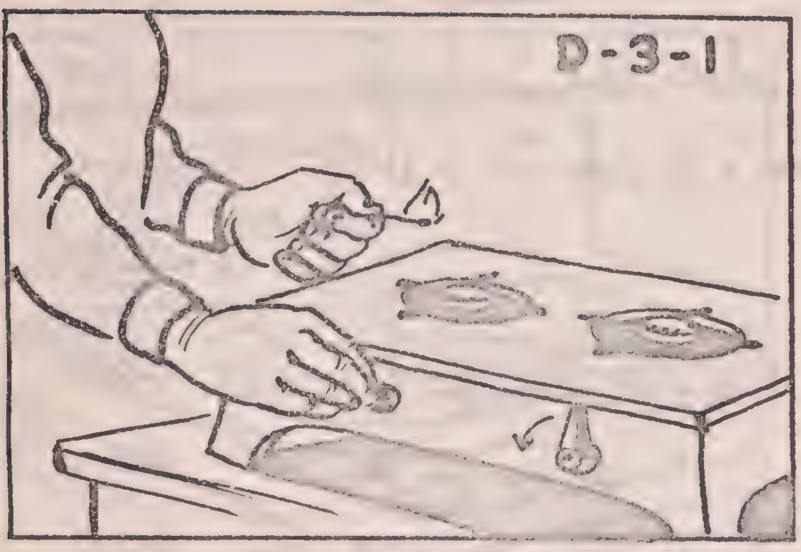
D-2-5 شو عَمْ بيِعْجِن ؟

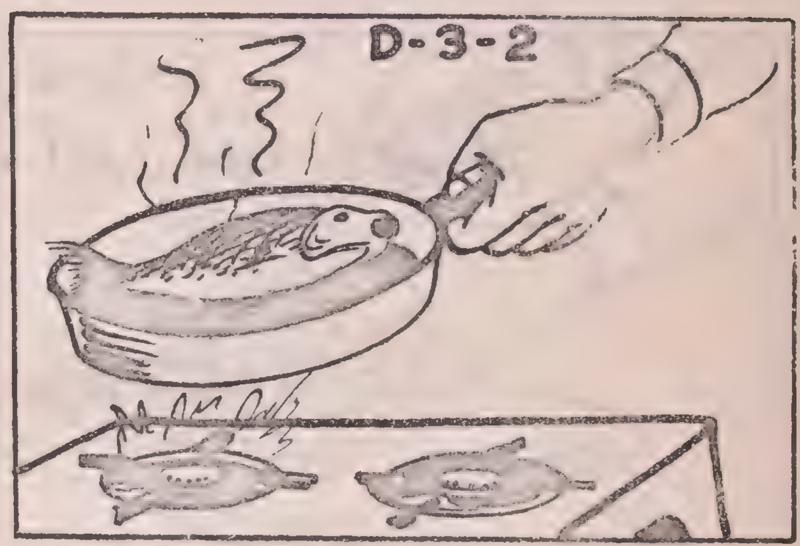
D-2-6 شـو عَمْ بيقُول الزُوْجْ لزوجْتُه ؟

الكلمات :

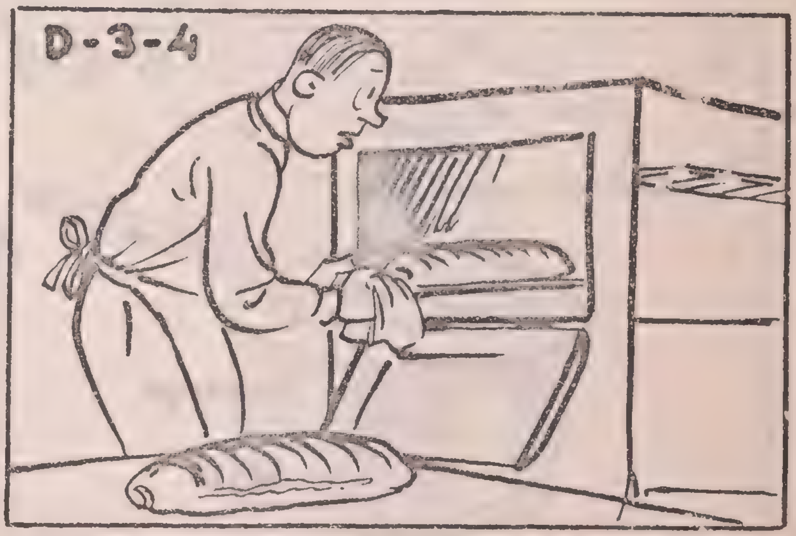
ملفوفة	Cabbage
ملح	Salt
فلفل	Pepper
هو عم يحرك	He is stirring

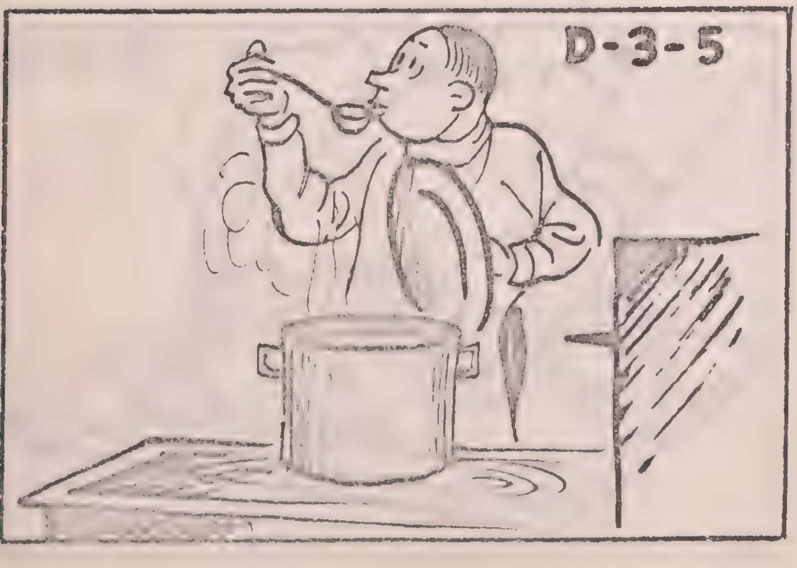

D-3-0

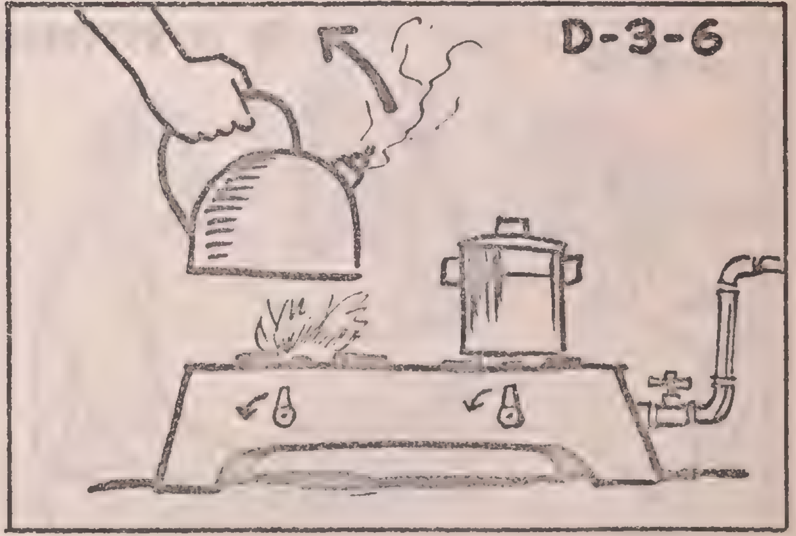

D-3-1


D-3-2

D-3-3


D-3-4


D-3-5


D-3-6

<u>D - 3</u>

D-3-0 عم بتحط الدجاجة بالفرن

D-3-1 عَمُ بْشَعِّل البُوتوغاز (نار الطباخ)

D-3-2 عَمُ بِقْلِي السَمَكْ بالمِقْلاية (الطاوة)

D-3-3 عَمُ أُطْبُخ مَعْكَرونة

D-3-4 عَمْ بُخْبِزْ

D-3-5 عَمُ أَذوق الأَكِل.

D-3-6 عَمُ أُغْلي المايْ

الاسئلة :

D-3-0 وين عَمْ بتحط الدَّجَاجِة ؟

D-3-1 شو عَمُ تْشَغِّلْ ؟

D-3-2 شو عَمْ بْتُقْلِي ؟

D-3-3 شو عم بْتِطْبُخ ؟

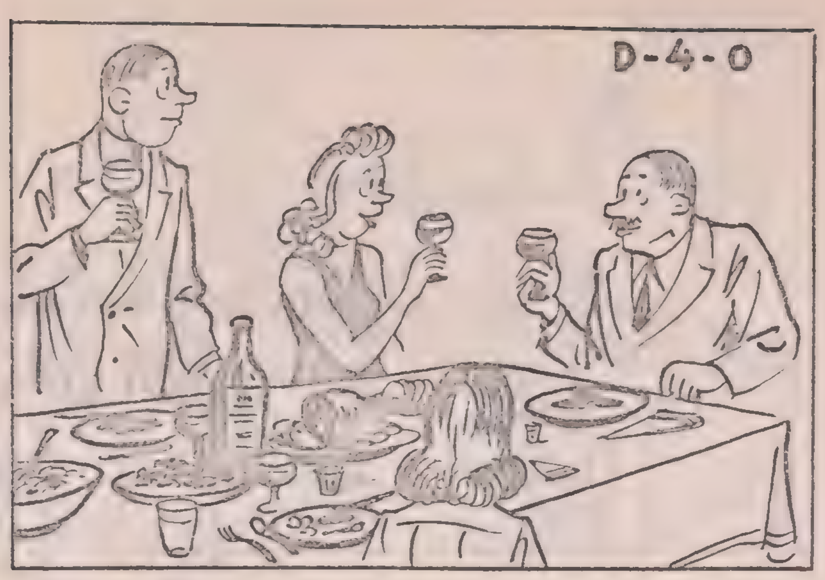
D-3-4 شو عَمْ بْتِخْبِزْ ؟

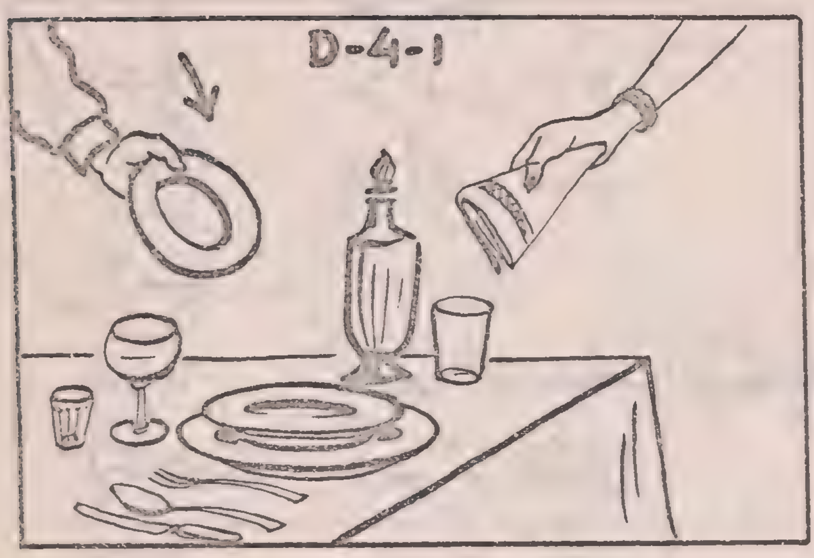
D-3-5 شو عَمّ تْذُوق ؟

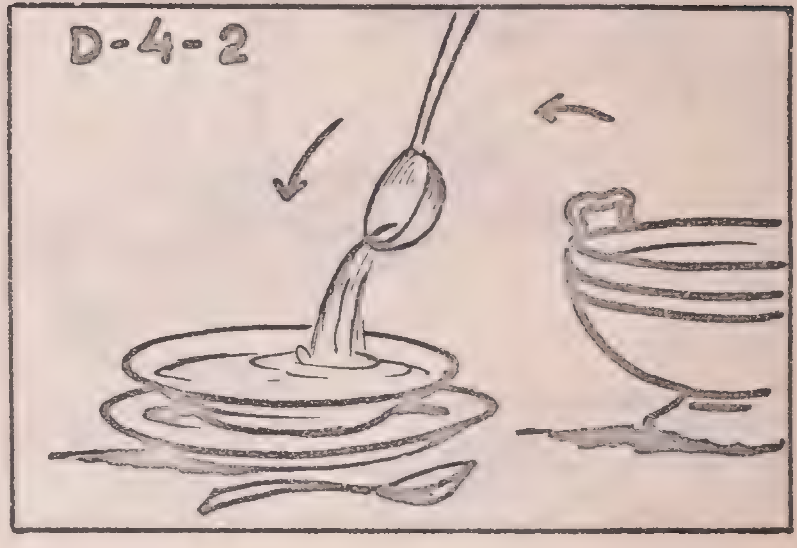
D-3-6 شو عَمّ تِقْلِي ؟

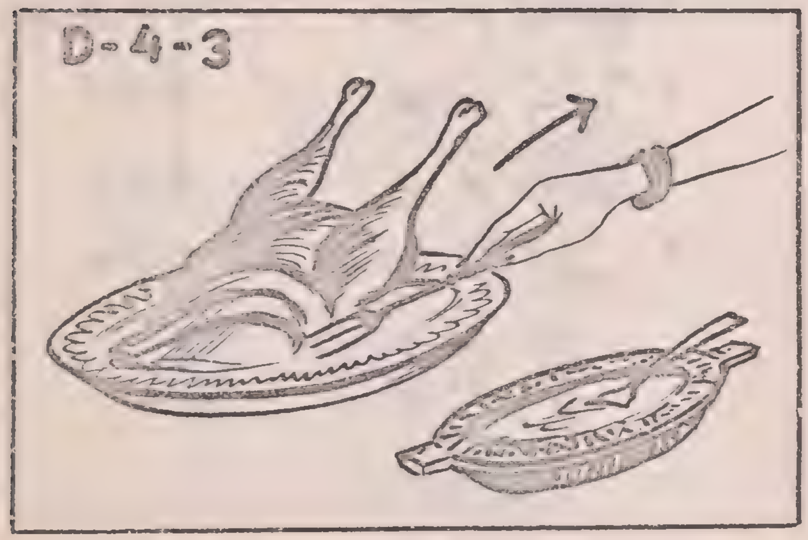
الكلمـات :

عَمّ أُقْلي	I am frying
عم اطبخ	I am cooking
عم اذوق	I am tasting
عم اغلي	I am boiling


D-4-0

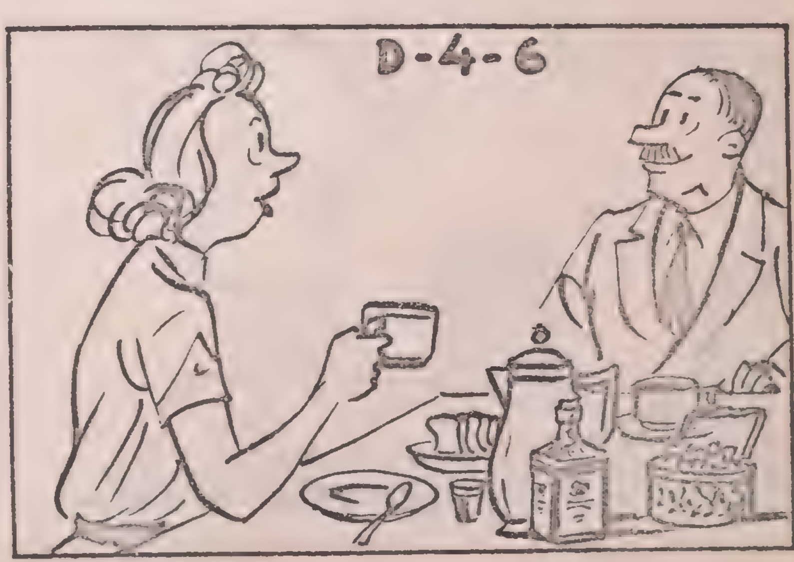

D-4-1


D-4-2


D-4-3

D-4-4

D-4-5


D-4-6

D - 4

D-4-0 قاعدين حُولْ طَاوِلَةِ الأَكِل وعَمُّ بِشْرَبُوا شرابْ

D-4-1 عم يْحَضّروا طَاوِلَة الأَكل

D-4-2 عم تِسْكِب الشوربة

D-4-3 العشاء، دَجاجْ بالفُرْنْ

D-4-4 عم بْيِتْعَشّوا

D-4-5 عَمَّ بِشْرَبْ شراب وقدامُه على الطاوِلَة في فواكِهْ ، عِنَبْ وتُفاحْ وأَنْجاصْ وموز

D-4-6 عم بيِشْرَبُوا قَهْوَة وعَمُّ يحكوا

الاسئلة :

D-4-0 وين قاعدين وشو عَمْ بيشربوا ؟

D-4-1 شو عم يْحَضّروا ؟

D-4-2 شو عَمْ بِتْصُبّ ؟

D-4-3 شو العَشا ؟

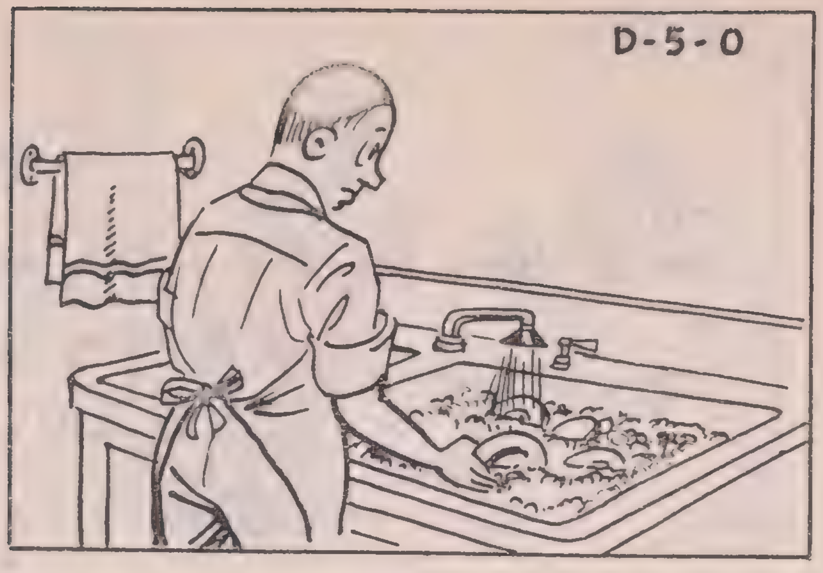
D-4-4 شو عَمّ يْسَاوُوا ؟

D-4-5 شوعَمْ بيشرب ؟ شو في قدامه على الطاولة ؟

D-4-6 شو عم بيشربوا ؟

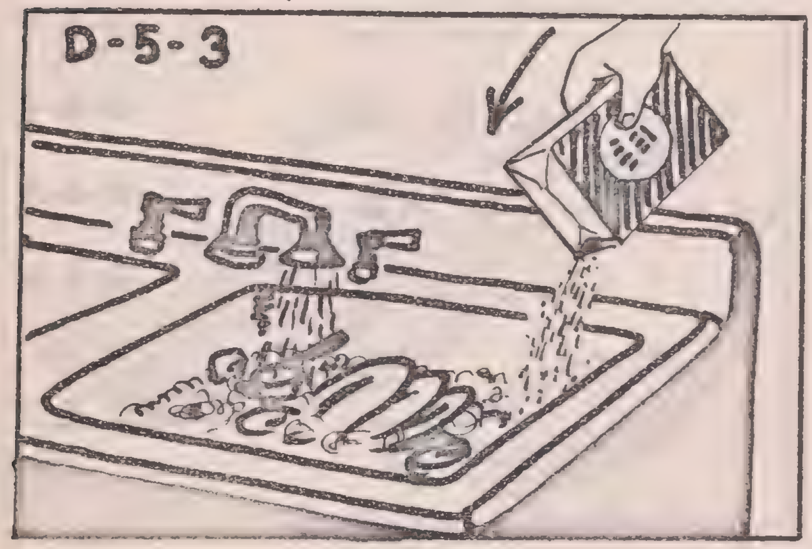
الكلمات :

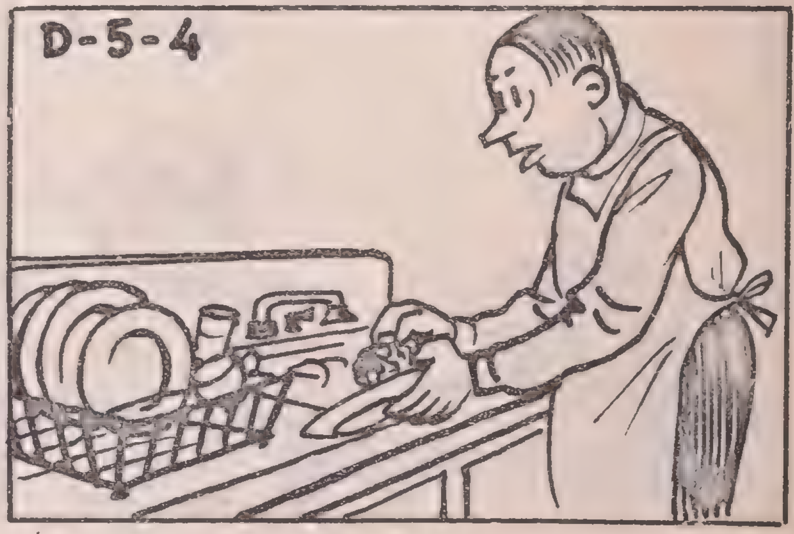
عم تسكب	She is serving
اجاص (انجاص)	Pears
فواكه	Fruit

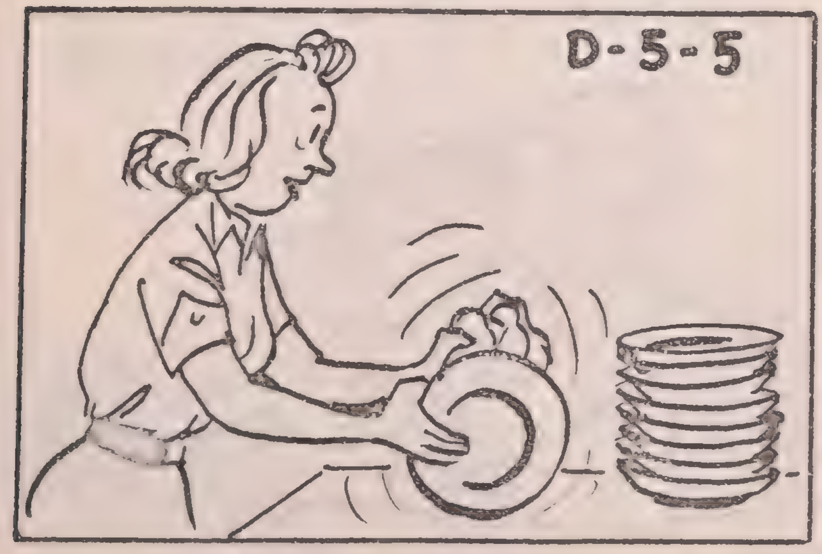

D-5-0

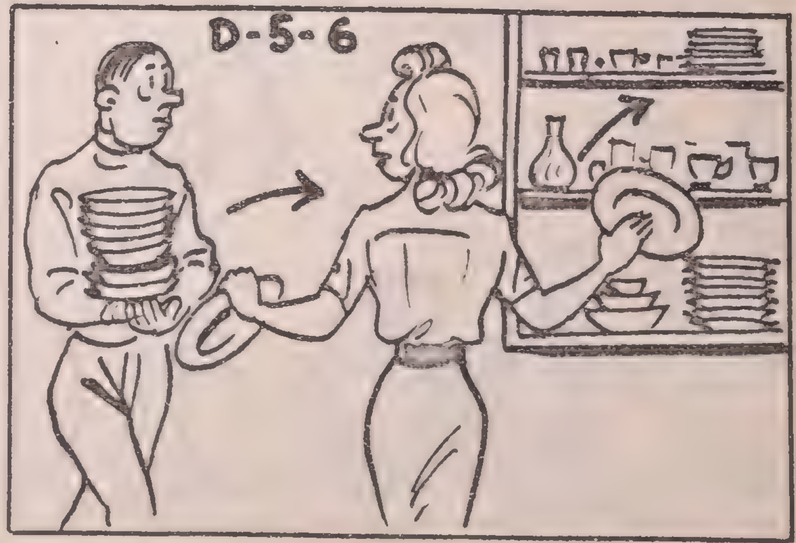
D-5-1

D-5-2


D-5-3


D-5-4


D-5-5


D-5-6

D-5-0 انت لابس مْرْيُولْ وَعَمْ بتِغْسِل الصُحُونْ

D-5-1 راحْ تِحْمِل الصُحُونْ والسَكَاكِين والمُلاعِقْ وغيرْها من طاولَةْ الأَكِل للمَغْسَــلَة

D-5-2 حامِل صِينِـيَّة وعليها صحون كثيرة

D-5-3 عم تِسْتَعْمِل صابون وماي سُخْنَة لغَسِل الصُحون

D-5-4 عم بتِغْسِل الصُحون

D-5-5 زوجْتك عَمَّ تْنُشِّفْ الصُحُونْ

D-5-6 انتَ حامِل الصُحونْ وزَوْجْتَكْ تْحَطْها بخِزانِة الصُحون

الاسئلة :

D-5-0 انا شو لابس وشو عَمْ بغسل ؟

D-5-1 شو راح أَحْمِلْ من طاولِةْ الأَكِل الى المَغْسلِة ؟

D-5-2 انا شو حامل ؟

D-5-3 شو عم بسْتُعْمِل لِغَسْل الصُحون ؟

D-5-4 شو عَمْ بِغْسِلْ ؟

D-5-5 مين عَمَّ يْنُشِّفْ الصُحُونْ ؟

D-5-6 من حامِل الصُحُونْ ومين عَمَّ يْحَطْها بخِزانِة الصُحون ؟

الكلمـات : مْريول Apron

خزانة Dish closet

SITUATION E

A Trip by Train

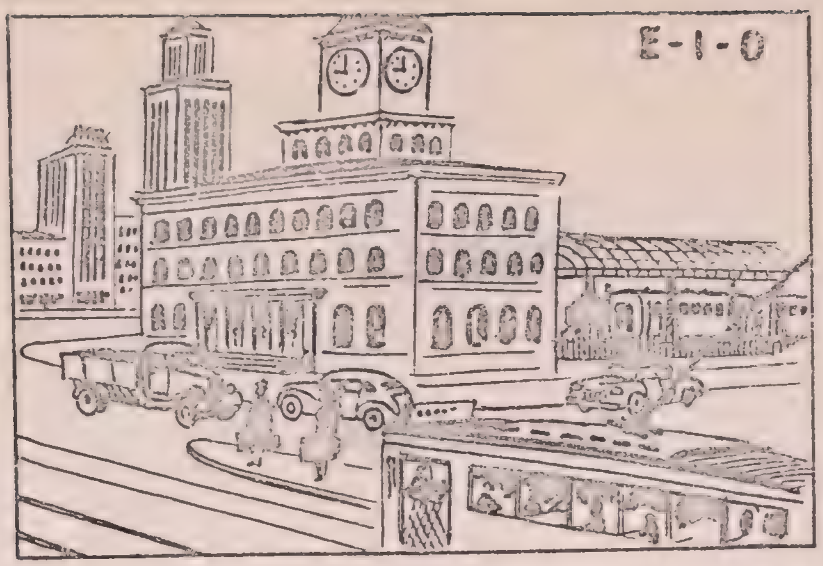
E-1 Getting Ready

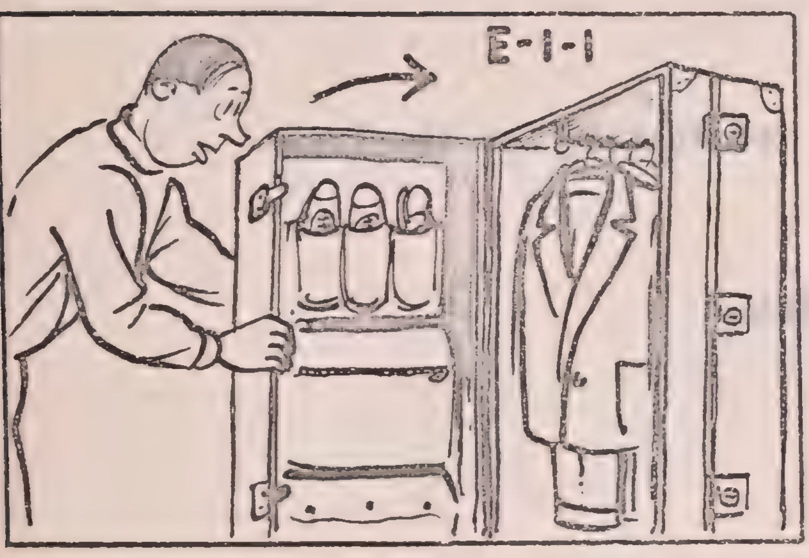
E-2 Buying a Ticket and Waiting for the Train

E-3 Getting on the Train

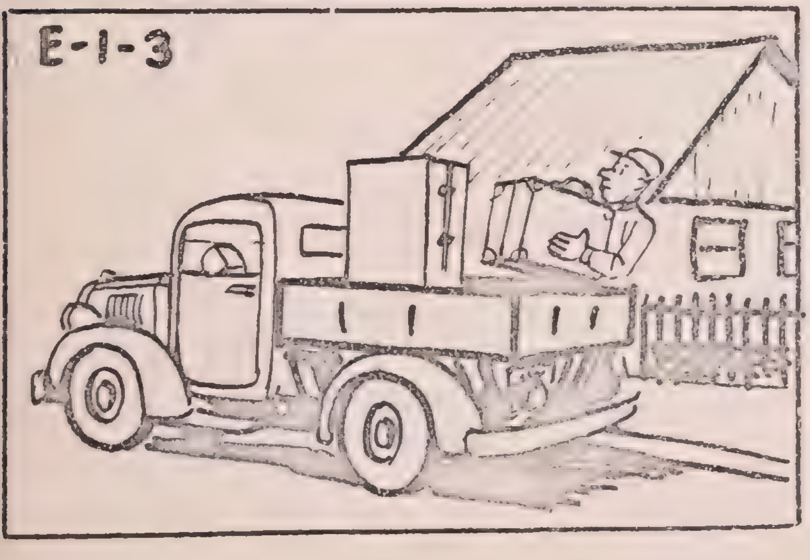
E-4 On the Train

E-5 End of the Trip

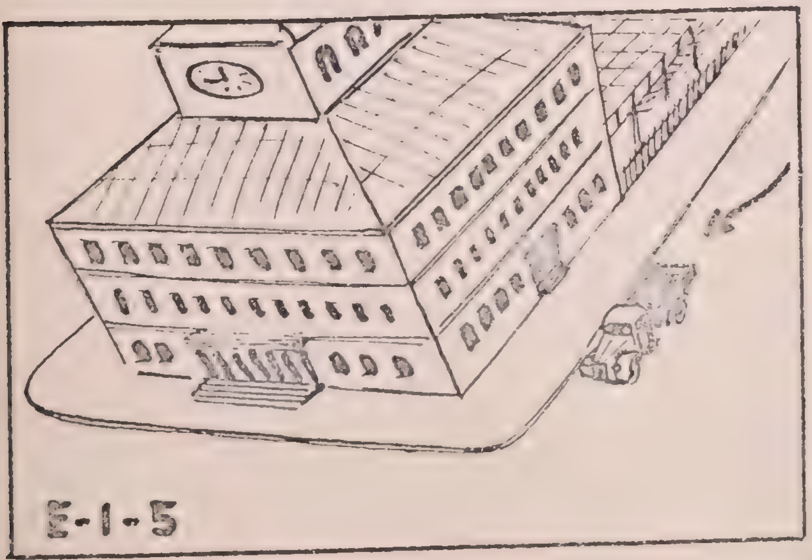

E-1-0

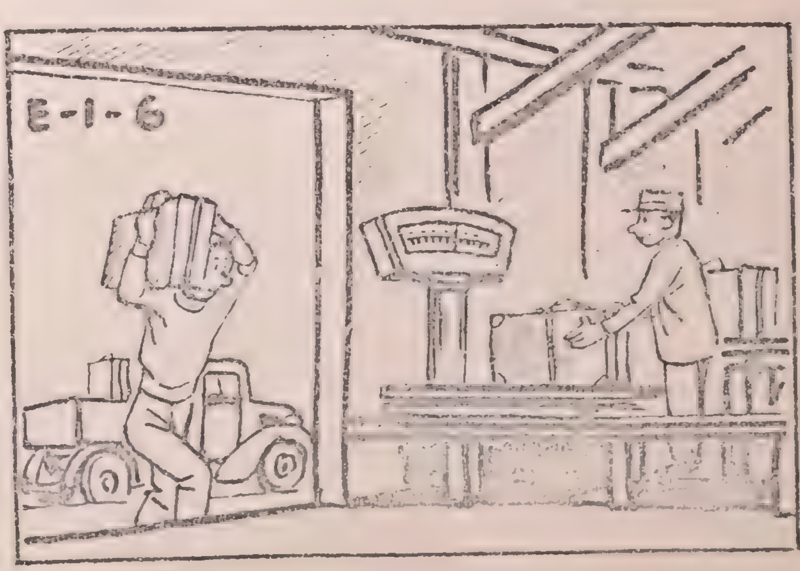

E-1-1

E-1-2


E-1-3

E-1-4


E-1-5


E-1-6

E - 1

E-1-0 بِنَايَة مْحَطة التْرَّامْ (الترين)

E-1-1 عَمّ يْحُط ثْيَابُه بالشَّنْتَة.

E-1-2 حَطِ الفِرْشَايَة والمْشْط وفرشاية الأَسْنَانْ وَمَكِينَة الحْلاقَة وفِرْشَايِة الحِلاقة

E-1-2 في شَنْتَة صْغِيرِة (زغيرة)

E-1-3 الشُوفِير (السائق) عَمْ بيحُط الشَّنَتْ في الكَمْيُون (سيارة الحمل)

E-1-4 عَمّ يْبُوس مَرْتُه بَوْسِة الوِداع لأَنُّه راحْ يْسَافِر

E-1-5 الكَمْيُون وَقَّفْ حَدْ مْحَطِة الترام (الترين)

E-1-6 المْوَظَّف عَمْ بْيوزِن الشِنَتْ

الاسئلة :

E-1-0 شو بِتْمَثِّل هيدى الصورة ؟

E-1-1 شو عَمَّ يْحُط بالشَّنْتَة ؟

E-1-2 شو عَمَّ يْحُط بالشَّنْتَة الصغيرة ؟

E-1-3 الشوفير وين عَمّ يْحُط الشُنْتَة ؟

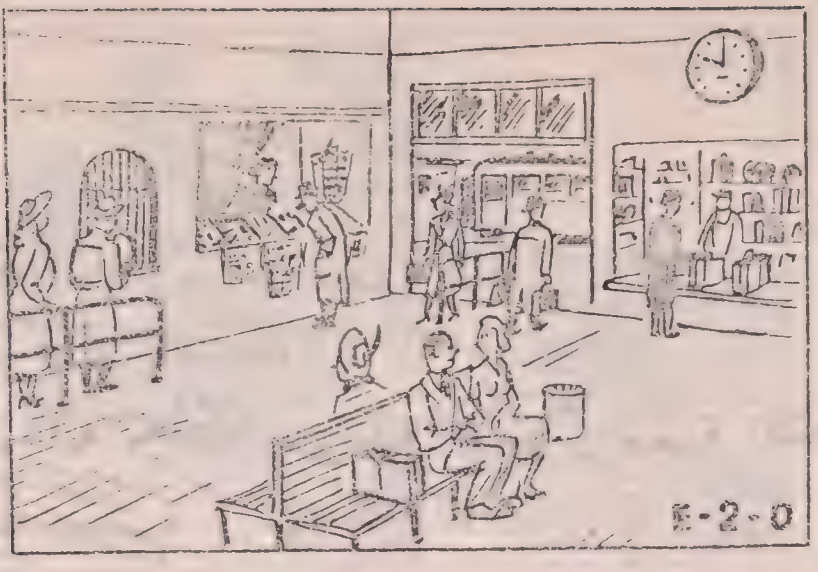
E-1-4 مين عَمّ يْبوس ؟ ليش ؟

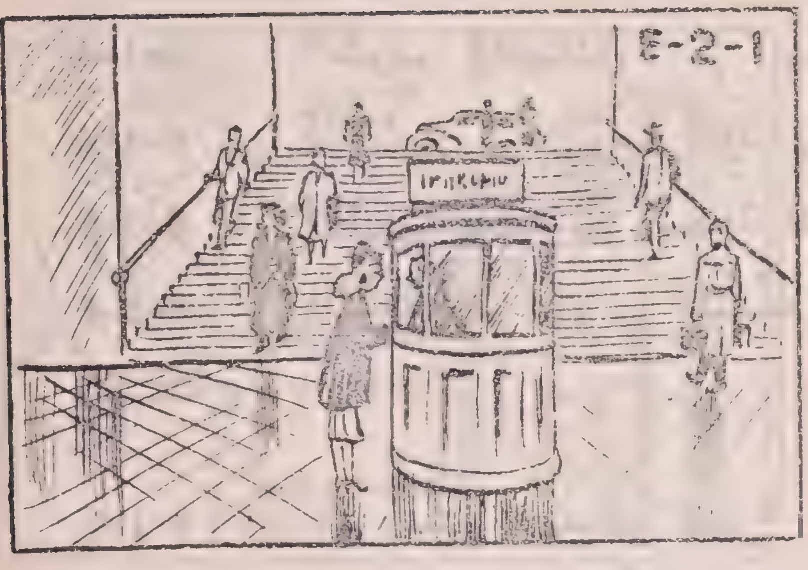
E-1-5 وين وَقَّف الكميون ؟

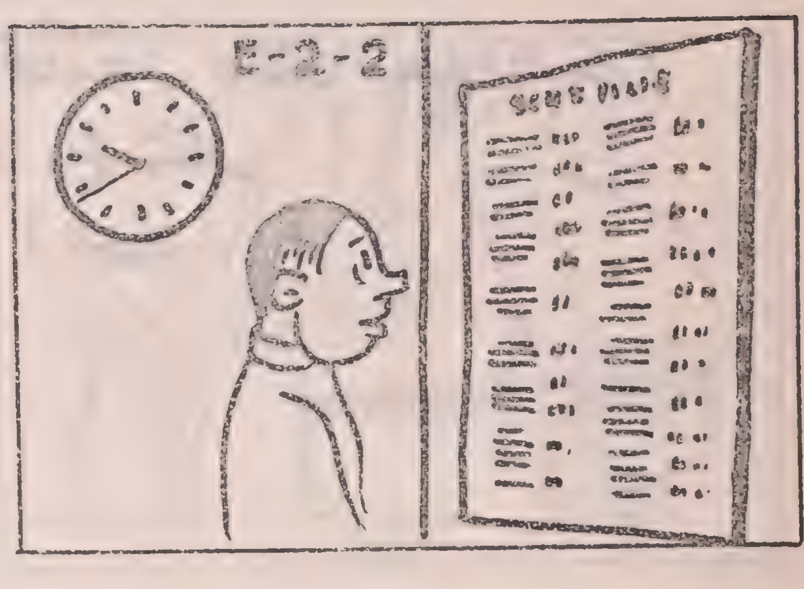
E-1-6 شو عَمْ بيوزِن المْوَظَّف ؟

الكلمـات :

ترام	Tram, or street car
شنتة ثياب	Suit case
عم يبوس(يقبل)	He is kissing
بوسة الوداع	Farewell kiss
كميون (سيارة حمل)	Truck or pick up

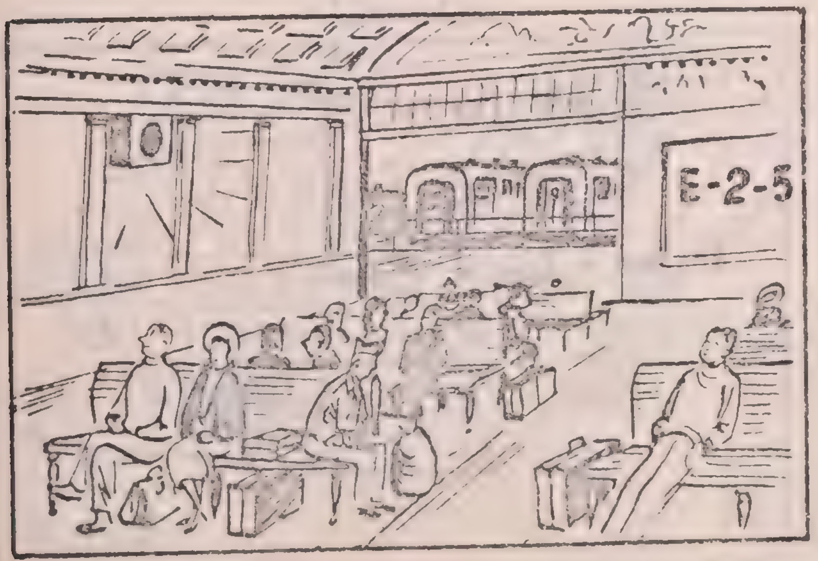

E-2-0


E-2-1


E-2-2

E-2-3

E-2-4


E-2-5

E-2-6

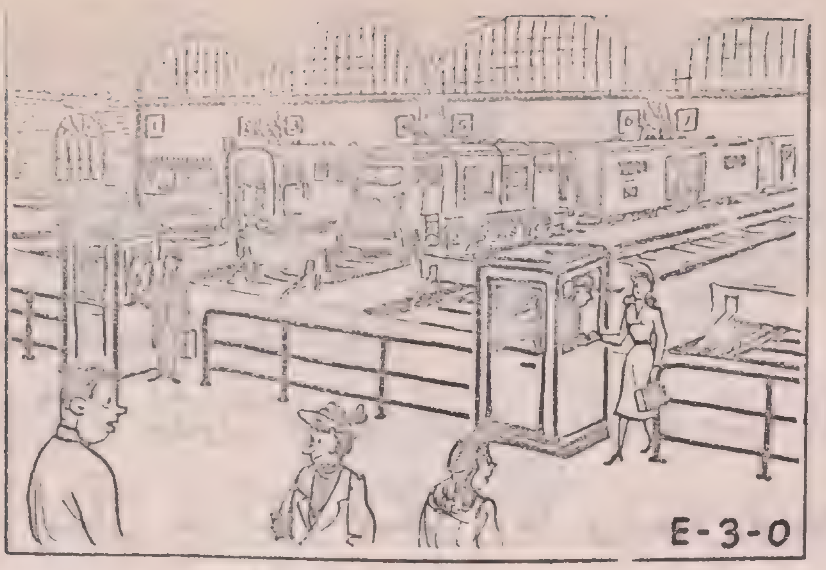
E-2-0	في داخِل بِنايِة مْحَطَة ٱلترِين ، الساعة عَشَرَة
E-2-1	عند مْكَتَب ٱلأَسْتِعْلامَات
E-2-2	عَمْ يُقْرا جَدْوَلْ مَواعِيدْ ٱلترِين ، الساعة عَشْرَة الا تُلْت
E-2-3	عَمْ بِسْأَلْ عَنْ أُجْرة السَّفَرْ رَوْحَة وَرَجْعَة (ذهابا وايابا)
E-2-4	عَمْ بِيِدْفَعْ سِعْر التَّذْكرة (البطاقة)
E-2-5	المُسافْرين قاعْدِين في غُرْفة الأَنْتِظار
E-2-6	عَم يِنْطُر دَوْرَه حتى يِرْكَبْ التِّرام (القطار)

الاسئلة :

E-2-0	شو بِتْمَثِّلْ هَيْدِي الصُّوَرة ؟
E-2-1	شوفي بِنُصْف الصُّوَرة ؟
E-2-2	شو عَمْ يُقْرا ؟ السَّاعَة أَدِّيش ؟
E-2-3	عن أَيْ شَيْء عَمْ بِسْأَل ؟
E-2-4	شو عَمْ بِدْفَع ؟
E-2-5	وين قاعْدِين المُسافِرين ؟
E-2-6	شو عَمْ يِنْطُر (ينتظر) ؟

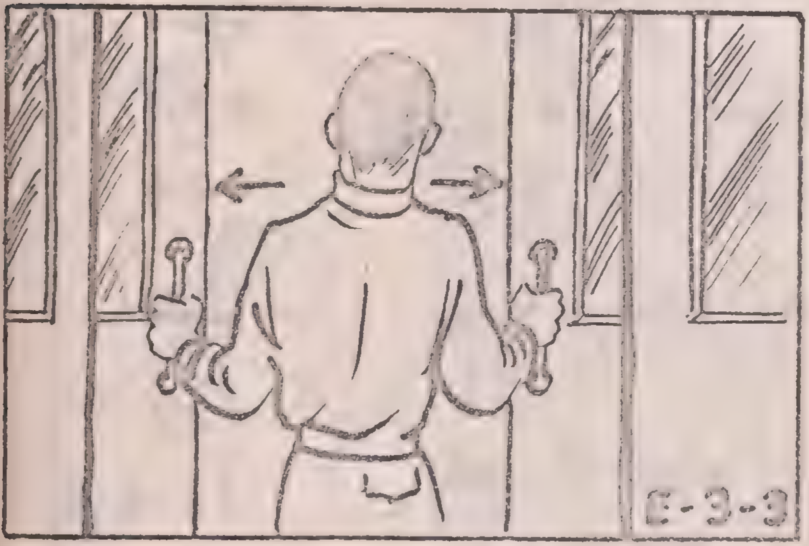
الكلمات :

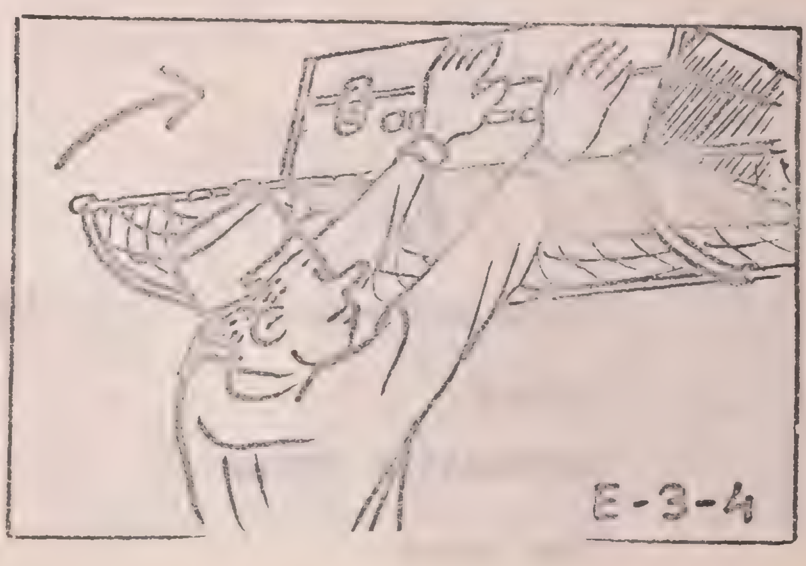
رَوْحَة ورَجْعَة (ذهابا وايابا)	Going and coming
تذكرة	Ticket
مكتب المعلومات	Information office
جدول المواعيد	Time table
اجرة	Fare
بطاقة .	ticket
غرفة الانتظار	Waiting room
دور	Turn

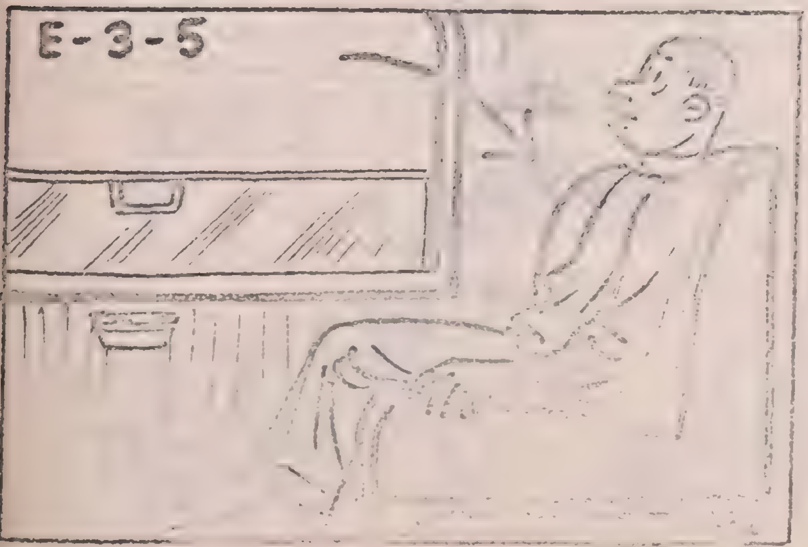

E-3-0

E-3-1

E-3-2


E-3-3


E-3-4


E-3-5

E-3-6

E - 3

E-3-0 مْحَطّة الترين (القطار)

E-3-1 عَمَّ يْعَيِّطْ لِلْقِتَالْ (الحمال)

E-3-2 عَمْ بيدخُلْ عُرُبة ٱلقِطارْ والحَمَّالْ حامِلْ شَنْتِتْهْ

E-3-3 عَمْ بْيِفْتَحْ البَابْ

E-3-4 العَتَّالْ عَمَّ يْحُطّ الشَنَتَة على الرَّفْ

E-3-5 قاعِد وعَمَّ يْنْطُرْ (ينتظر) حتى يِمْشِي التِّرين (القطار)

E-3-6 عَمَّ يِشْتِرى جَرِيدِة

الاسئلة :

E-3-0 شو بْتمثّلْ هيدي الصورة ؟

E-3-1 لَمين عَمَّ يْعَيِّطْ ؟

E-3-2 وين عَمَّ يِدْخُلْ ؟

E-3-2 وين عَمَّ يِدْخل ؟ مين عَمَّ يْشِيلْ الشنتة ؟

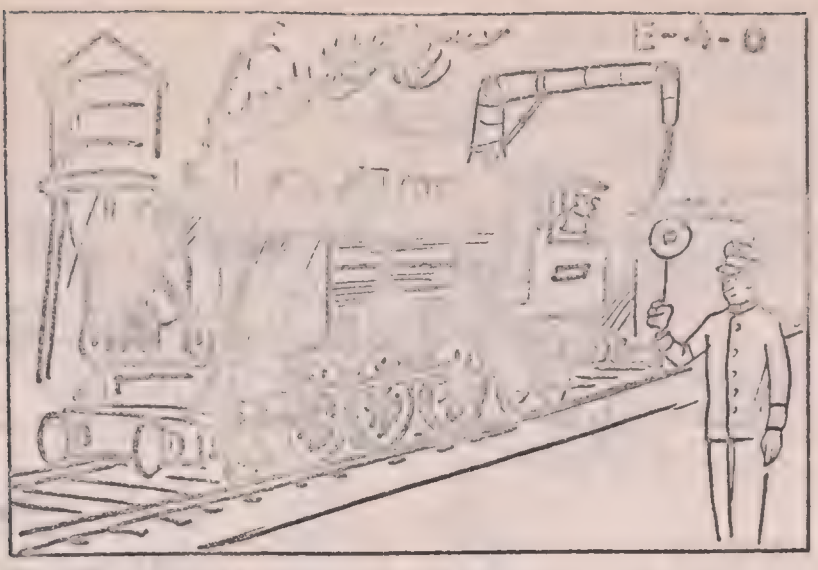
E-3-3 شو عَمَّ بْيِفْتَحْ.

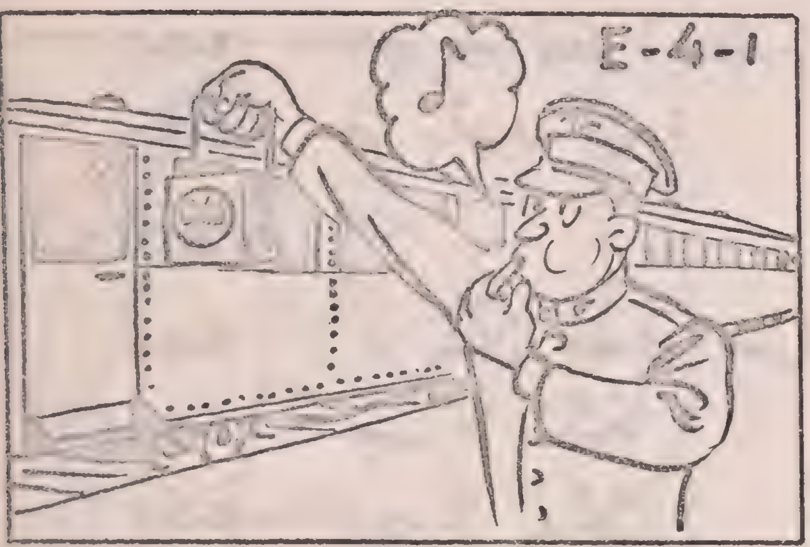
E-3-4 العَتَّالْ (الحمال) وين عَمَّ يْحُط الشَّنْتَة ؟

E-3-5 شو عَمَّ يْنْطُر (ينتظر) ؟

E-3-6 شو عَمْ بْيِشْتِري ؟

He is calling a porter	الكلمات: عم يْعَيِّط للعَتَّالْ (الحمال)
Carrying	حامل
Shelf	رف

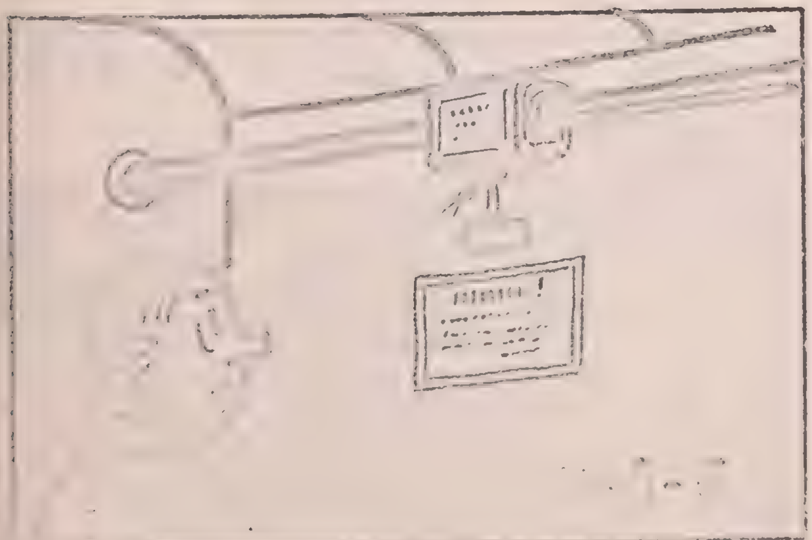

E-4-0


E-4-1

E-4-2

E-4-3

E-4-4



E-4-6

E-4-0 القِطارْ (الترين)عَمَّ يْعَبّي ماي وراحْ يْمَشّي بَعِدْ شُوَيَّة

E-4-1 المُوَظف عَمَّ يْصَوْفِر للركاب حتى يِطْلَعُوا للقِطارْ

E-4-2 مْفَتِّشْ الترين لابِسْ ملابِس رَسْمِيَّة

E-4-3 مْفَتِّشْ القِطار شاف غَلْطَة بالتَذْكَرَة، المسافر طلع فلوس من الجزدان حتى يدفع الفَرْقْ في أُجْرَة السَّفَرْ

E-4-4 عم بْيِشْتِري سانْدويش

E-4-5 عمْ بيقرا اَلتَعْلِيماتْ الخاصَّة بعَلامَة الخَطَرْ

E-4-6 عَمَّ يِدْخُل الكَبِّينَة (المراحيض)

الاسئلة :

E-4-0 شو عَمَّ يْحَمِّلْ القِطار ؟ اى وقْت راحَ يِمْشي ؟

E-4-1 ليش عَمَّ يْصوفر المُوَظَّفْ ؟

E-4-2 شو لابِسْ مْفَتِّشْ القِطارْ ؟

E-4-3 شو شاف مْفَتِّشْ القِطارْ ؟ ليش طِلِعْ المُسافِر نُقُودْ من الجُزْدانْ ؟

الكلمات :

يَعَبِّي ماي	It is filling
عم يْصَوفِر	He is whistling
مْفَتِّشْ القِطارْ	Conductor
غَلْطَة	Mistake
جُزْدان	Wallet
فَرِق	Difference
تَعْلِيمات	Instructions or Regulations
علامة الخَطَرْ	Alarm signal

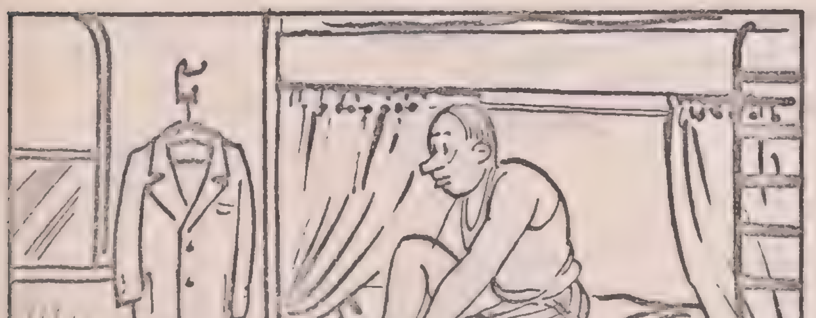
E-5-0

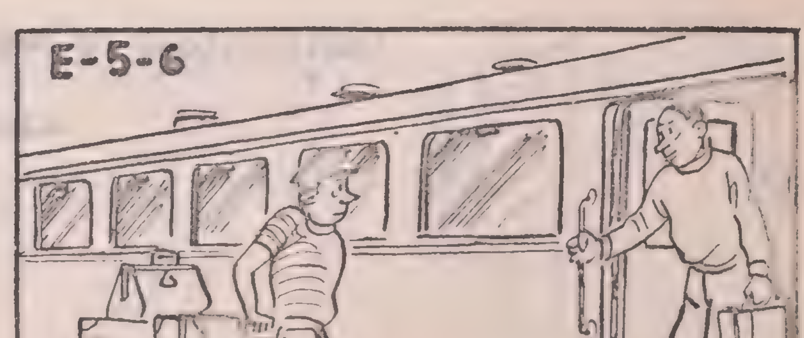
E-5-1

E-5-2

E-5-3

E-5-4


E-5-5


E-5-6

E-5-0 الرُكّابْ عَمْ بيتْمَشّوا بالقِطارْ .

E-5-1 عَمّ يِطْلَعْ من الأوْدَة (الغرفة) الى المَمْشى

E-5-2 عَرَبة المَطْعَم . الرُكّابْ عَمّ يِتْفَرّجوا على المَناظِر

E-5-3 عَمّ يُطْلُبْ أكِلْ

E-5-4 عَمّ ياكُل مع أحَدِ الرُكّابْ

E-5-5 في غُرْفَة النّوْم عَمْ بيِشْلَحْ ثْيابُه حَتّى يْنامْ

E-5-6 عَمْ بيِنْزِلْ مِنْ عَرَبِة القِطارْ لأنُّه وُصِلْ لِمَكانُه

الاسئلة :

E-5-0 شو عَمّ يْساووا الرُكّابْ ؟

E-5-1 منين عَمْ بيِطْلَعْ ؟

E-5-2 شو بِتْمَثِّلْ هيذي الصُّوَرة ؟ على مِينْ عَمْ بيِتْفَرّجوا الركاب ؟

E-5-3 شو بيُطْلُبْ

E-5-4 مَعْ مِينْ عَمّ بياكُل ؟

E-5-5 وين هُوِّه ؟ شو عَمّ يْساوي ؟

الكلمات :

Wagon	قاطرة
Corridor	ممشي
Take off his cloth	يشلح ثيابه
Scenery	مناظر
Arrived	وصلوا .

SITUATION F

A Trip Abroad

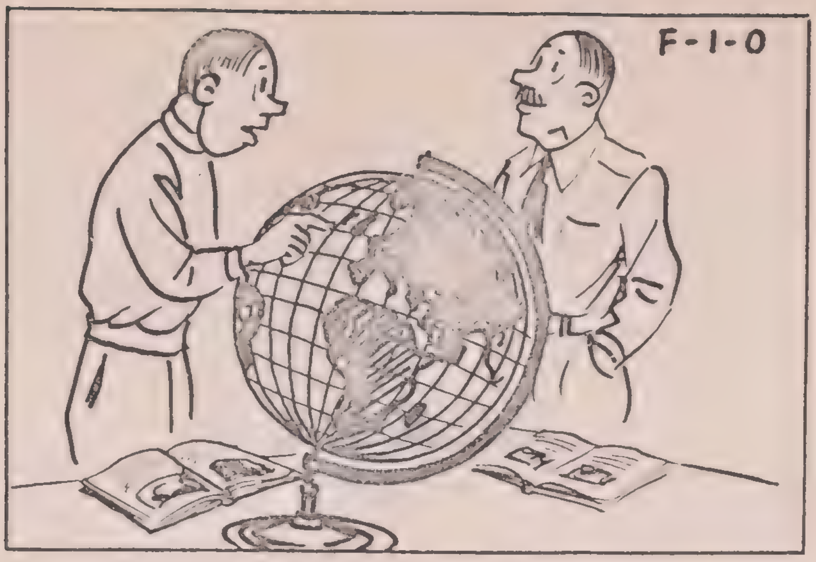
F-1 Preparations for the Trip

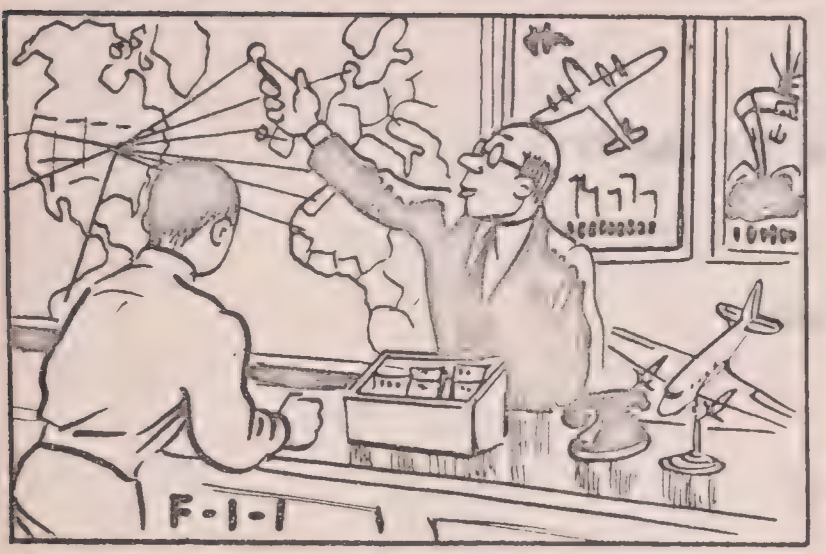
F-2 Taking a Plane

F-3 A Trip by Air

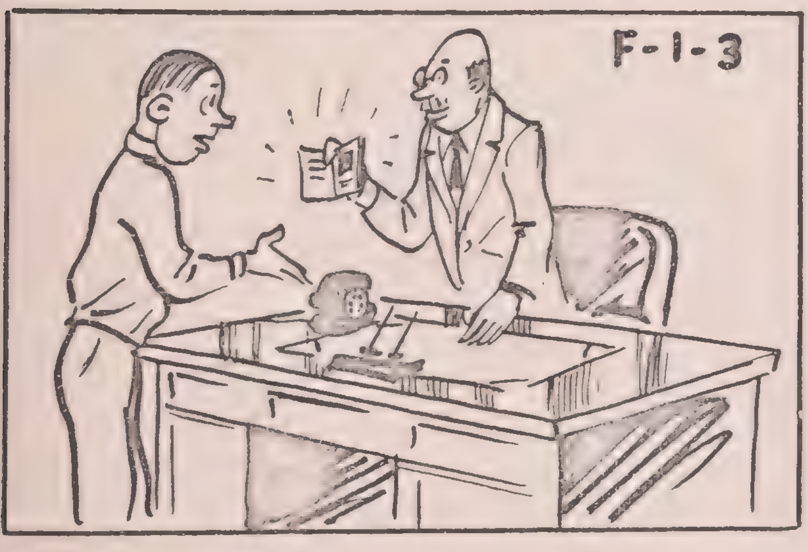
F-4 On a Boat

F-5 Landing

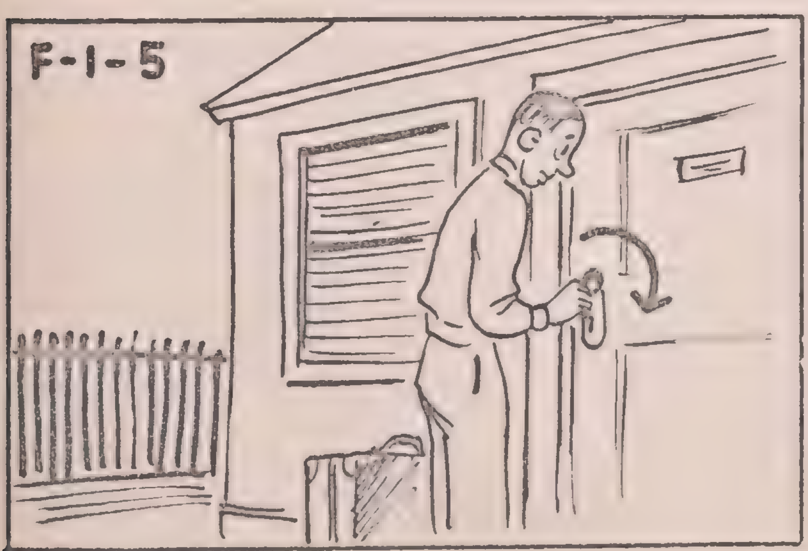

F-1-0

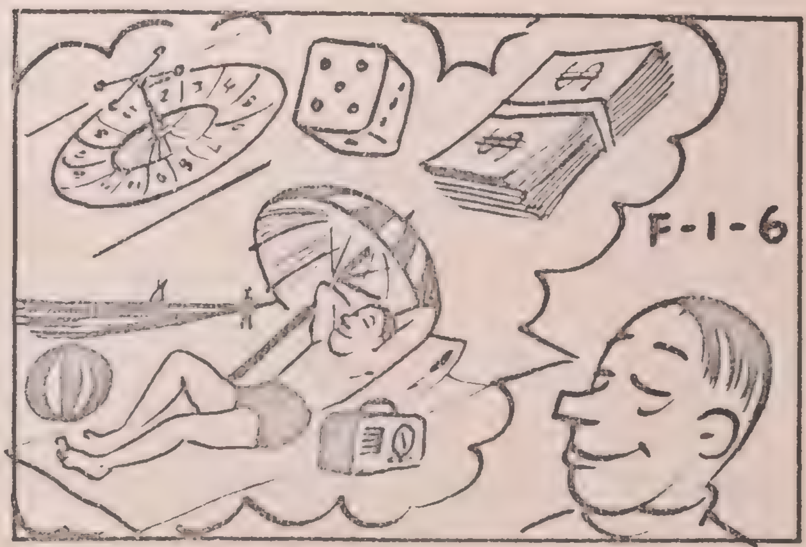

F-1-1

F-1-2


F-1-3

F-1-4


F-1-5


F-1-6

F - 1 - 0 عَمْ يرتِّبْ سَفْرَة مْعْ صَدِيق

F - 1 - 1 في شِرْكِةْ السَّفَرْ عمّ بِسْأَلْ عن أجْرة (اجور) السَّفَرْ بالطَّيَّارة وبالباخْرة

F - 1 - 2 عَمْ بيدخُلْ القُنْصُلِيّة حتى يْجِيبْ فيزا (سمة)

F - 1 - 3 حَصَلْ على الفيزا والقُنْصُلْ عَمْ بْيَعْطِيه الباسْبُور (جواز السفر)

F - 1 - 4 هلّقْ هُوِّ فَرْحانْ وراحْ يِنْسَى كُلْ مَتاعِبْ شُغِلْ الدائِرة .

F - 1 - 5 عَمْ يِقْفُلْ البَيْت لأنُّه راح يْسَافِرْ

F - 1 - 6 عَمْ بيِحْلَمْ بالأشْياء التي راحْ يْساويها بالعُطْلة .

الاسئلــــة

F - 1 - 0 شو عم يْرَتِّبْ ؟

F - 1 - 1 وين هُوِّ هَلَّقْ ؟ عن شو عمْ بِيِسْأَلْ ؟

F - 1 - 2 وين عمْ بْيدخل ؟ ليشْ ؟

F - 1 - 3 على شو حَصَل ؟ شو عمْ بيعْطِيه القُنْصُل ؟

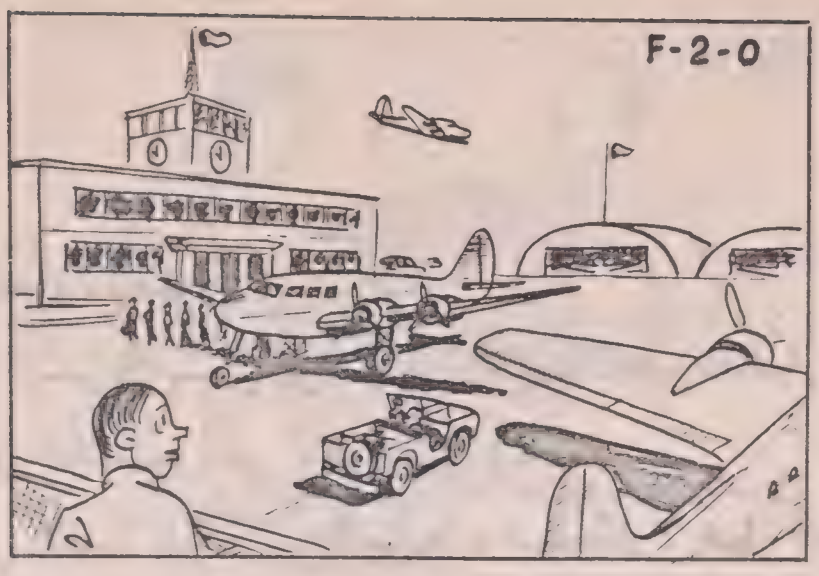
F - 1 - 4 كيف حالُه هَلَّقْ ؟

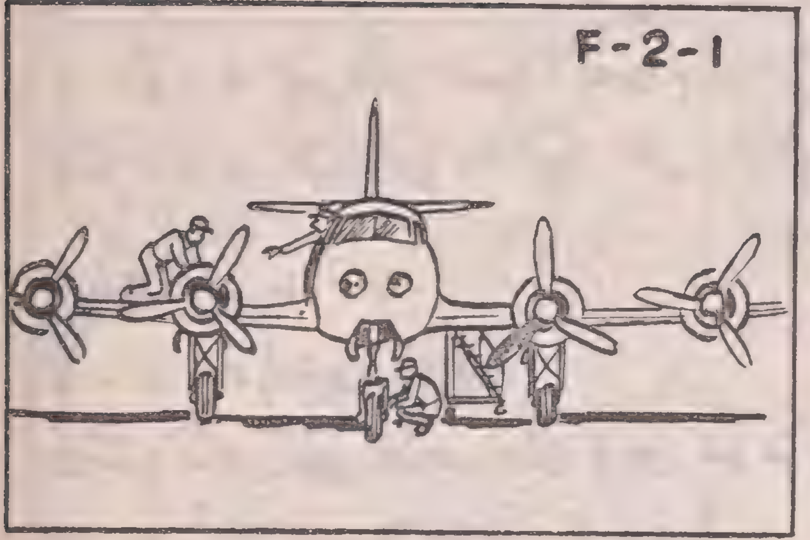
F - 1 - 5 شو عم يْقْفُل ؟ ليش ؟

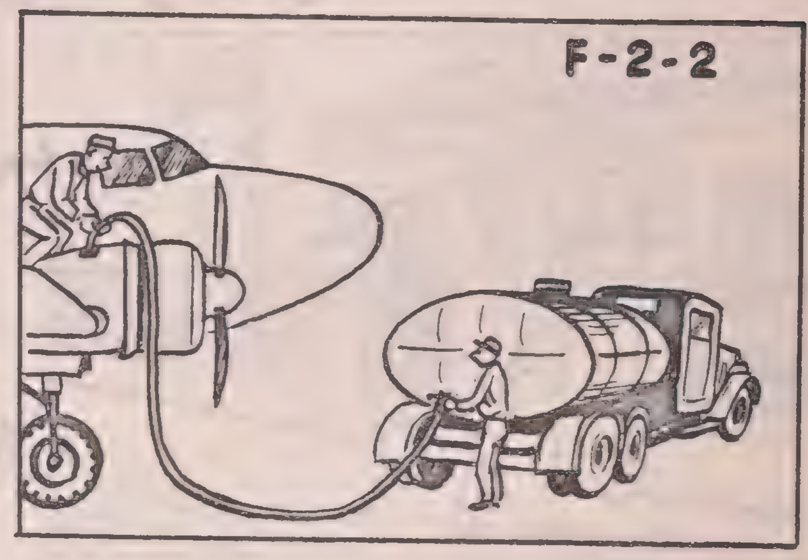
F - 1 - 6 بشو عَمْ بْيِحْلَم ؟

الكلمـــات

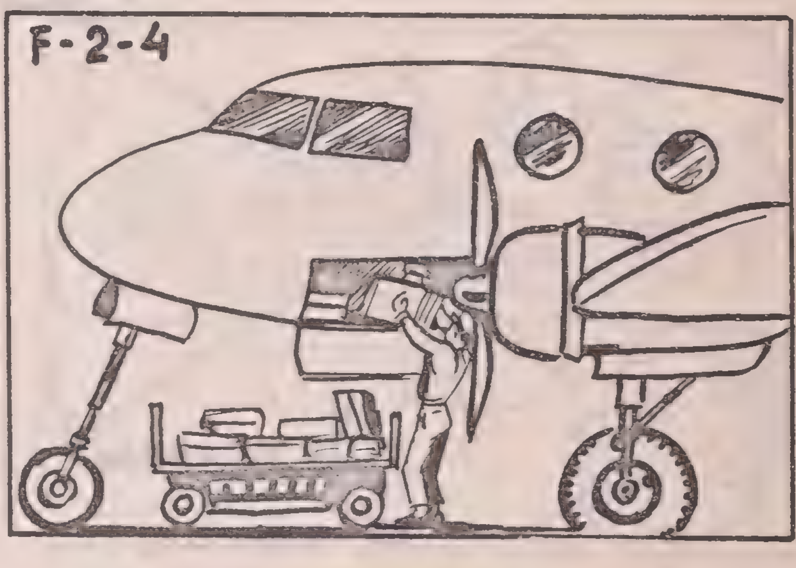
هو عم يرتِّبْ	He is arranging
هو عمْ بيقْفُل	He is locking
انت عم بتِحْلَمْ	He is dreaming
عُطْلَـــة	Vacation
عم يْقْفُل .	He is locking
مركب او سفينة	Boat
	Boat or Ship


F-2-0


F-2-1


F-2-2

F-2-3


F-2-4

F-2-5

F-2-6

F - 2 - 0 في العطار ، الساعة عشرة عبكرة • في طيارة عم تطير فوق المطار وبعض الركاب عم بيطلعوا للطيارة الواقفة •

F - 2 - 1 طيارة من طراز أربع محركات ، بعض الشغيلة عم بيفحصوها •

F - 2 - 2 عم يعبوا الطيارة بانزين •

F - 2 - 3 الركاب عم يمروا من المدخل في طريقهم الى الطيارة •

F - 2 - 4 الحمال عم يحط الشنت في مخزن الطيارة.

F - 2 - 5 الركاب عم يطلعوا للطيارة •

F - 2 - 6 الراكب عم يشد قشاط (حزام) الأمان

الاسئلـــة

F - 2 - 0 شو بتشوف في هيدى الصورة ؟

F - 2 - 1 كم موتير (محرك) في هيدى الطيارة ؟ الشغيلة (العمال) شو عم يساووا ؟

F - 2 - 2 شو عم يعبوا الطياره ؟

F - 2 - 3 منين عم يمروا الركاب ؟ لوين رايحين ؟

F - 2 - 4 الحمال وين عم يحط الشنت ؟

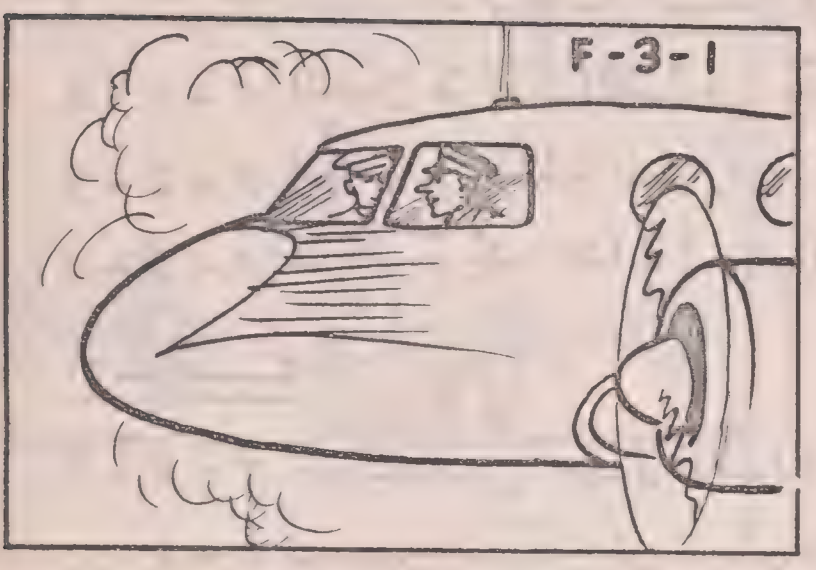
F - 2 - 5 الركاب لوين عم يطلعوا ؟

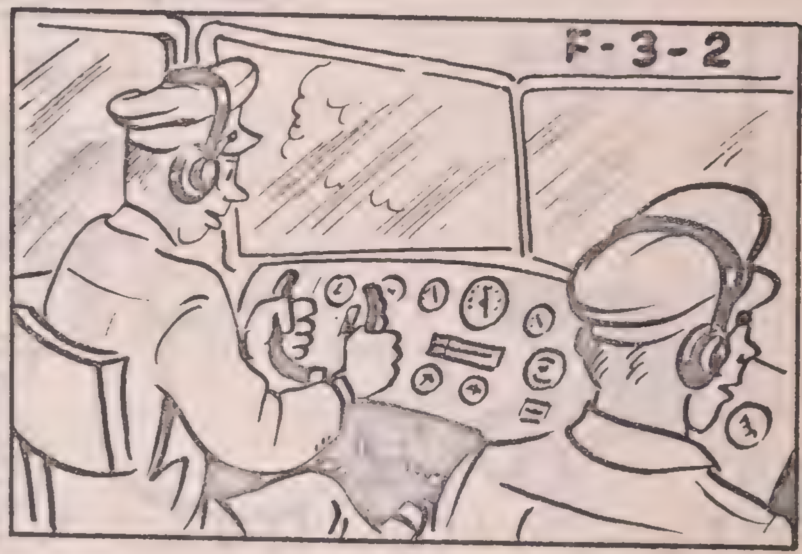
F - 2 - 6 الراكب شو عم يشد ؟

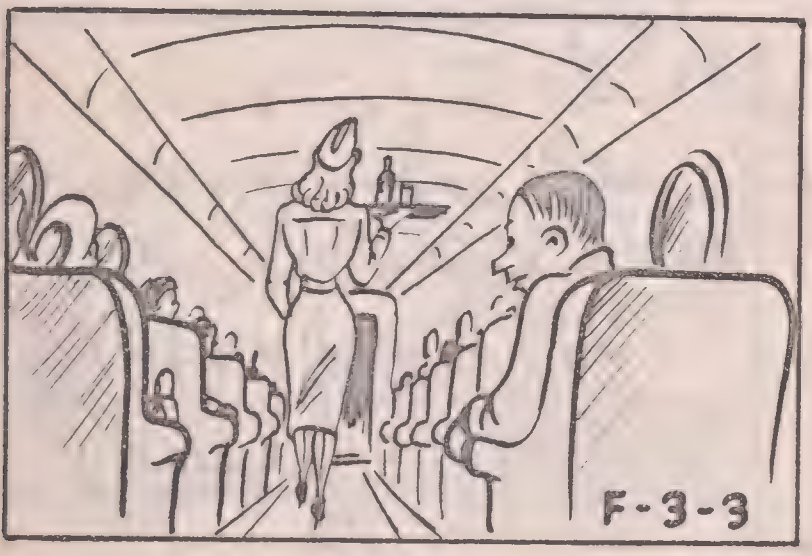
الكلمــات

طراز	Type	عبكرة	In the morning
قشاط (حزام) الامان	Safety Belt		They are examining it/
الشغيلة (العمال)	Workers		
		محرك او موتور	Engine or propeller

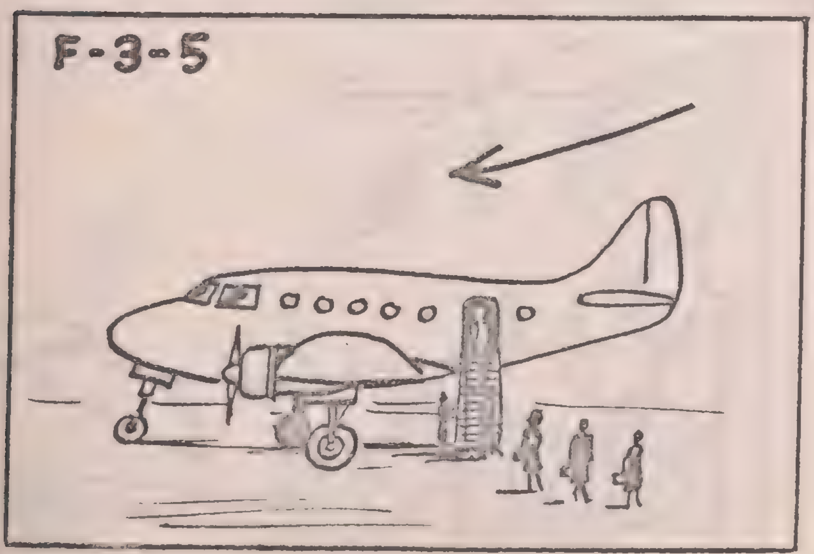
F-3-0

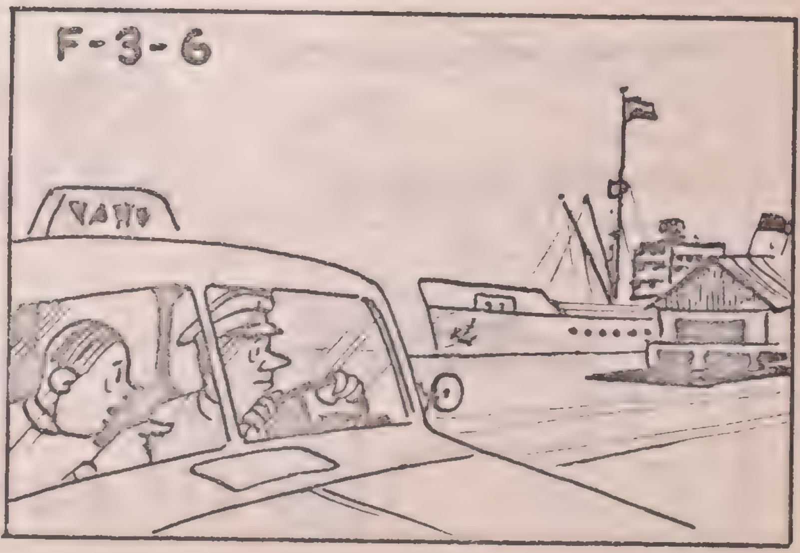

F-3-1


F-3-2


F-3-3

F-3-4


F-3-5


F-3-6

0 - 3 - F الطَيَّارة عَمْ تْطِير فوق المَدينِة

1 - 3 - F الطيَّارْ قاعِد في غرفَة القيادة

2 - 3 - F الطَيَّار (الطَّيرجي) وضابط الراديو .

3 - 3 - F المُضِيفَة عَمْ تْقَدِّمْ أكِلْ للرُكَّابْ بالصينيِّة .

4 - 3 - F الراكِبْ عَمْ يِتْفَرَّجْ على المَنَاظِرْ .

5 - 3 - F الطَيَّارة نِزْلِت في المطَارْ والرُكَّابْ عمْ بيِنْزِلوا مِنْها

6 - 3 - F الراكِبْ أخَد تاكْسي من المُطَارْ الى البور (الميناء)

<u>الاسئلة</u>

0 - 3 - F وين عمْ تْطِير الطَيَّارَة ؟

1 - 3 - F وين قاعِد الطَّيرْجي (الطيار) ؟

2 - 3 - F مين قاعد حد الطَّيرْجي ؟

3 - 3 - F شو عَمْ يتْقَدَّمْ المُضيفة ؟

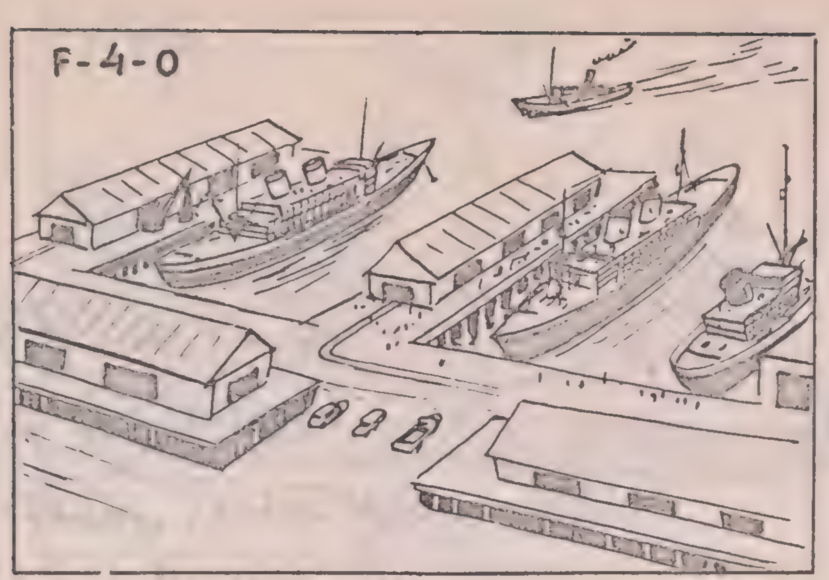
4 - 3 - F الراكِب على مين عمْ يِتْفَرَّجْ ؟

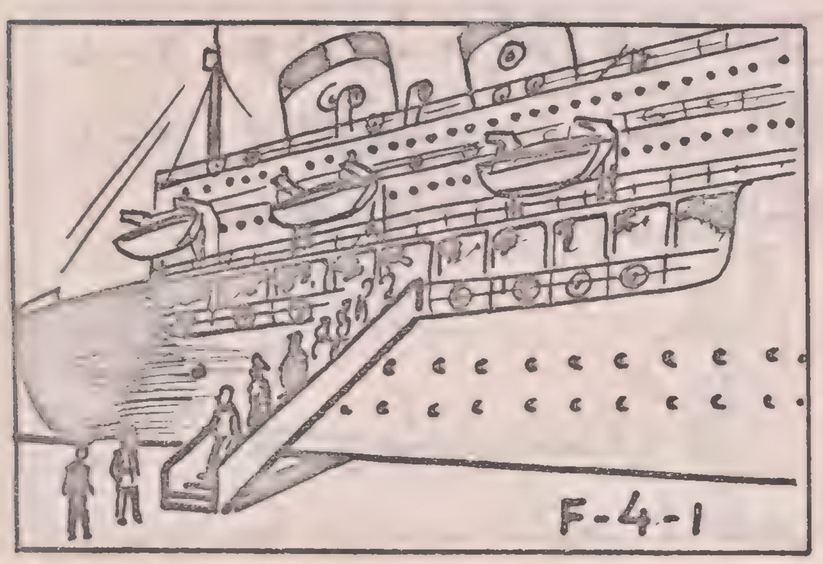
5 - 3 - F وين نِزْلِت الطَيَّارَة ؟

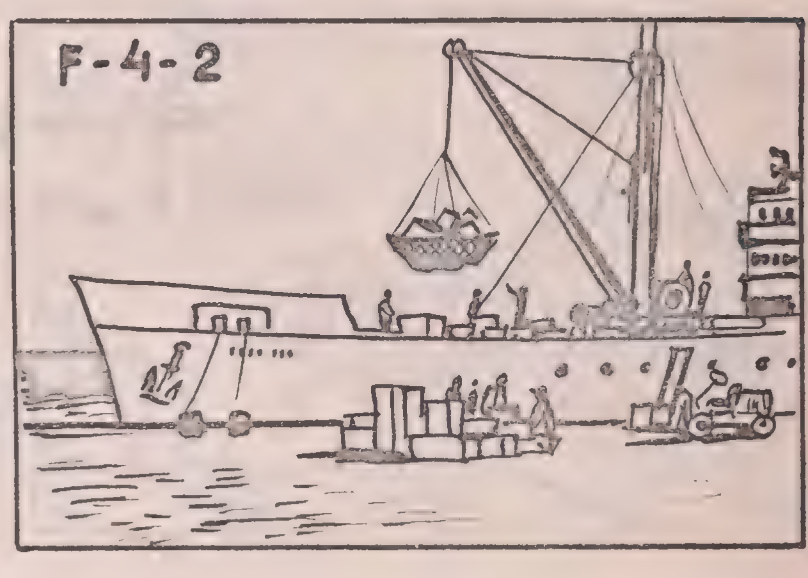
6 - 3 - F شو أخَد الراكب ؟

الكلمات

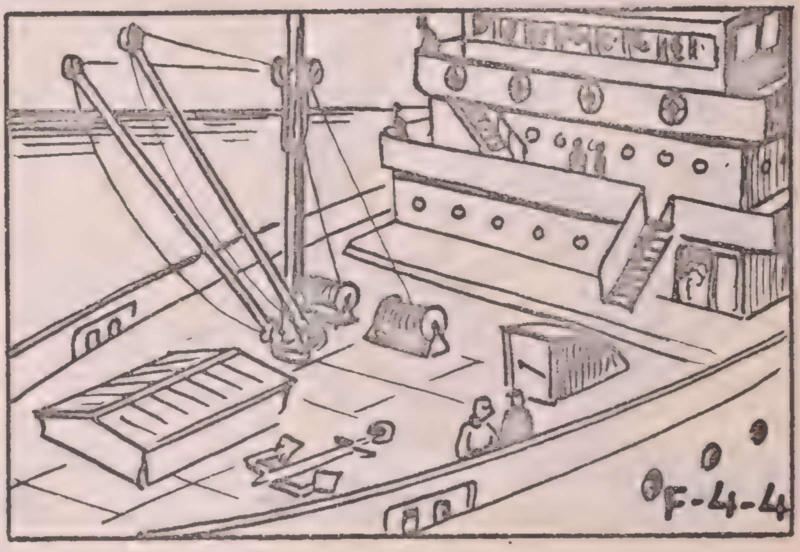
غرفة القيادة	Cockpit	ميناء او بور	Port
ضابط الراديو	Radio Officer		
المضيفة	The hostess		


F-4-0

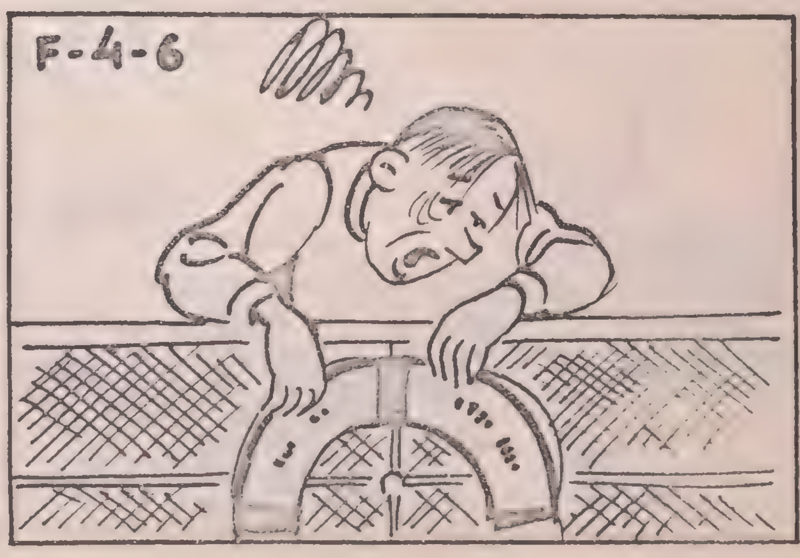

F-4-1


F-4-2

F-4-3


F-4-4

F-4-5


F-4-6

0 - 4 - F ثَلاثْ بَوَاخِر راسِيَة حد رصيف الميناءْ (البور)

1 - 4 - F الركاب عَمْ بيِطْلَعُوا الى السفينة (بابور)

2 - 4 - F عم يحَمِّلوا السَّفِينة بالبضائع • (بالبْضَاعَة) •

3 - 4 - F أوْدِة غُرْفَة النوم ـ كابين •

4 - 4 - F الركّابْ عم بيِتْمَشُّوا على سَطْح سَفِينِة الرُكّابْ •

5 - 4 - F الأَمْواجْ عالِيَة لأنُّه في زوبعة •

6 - 4 - F الراكِب مُنْصَابْ بِدُ وخَانْ اْلبَحْر (د وار البحر)•

الاسئلـــــة

0 - 4 - F وين راسِيَة السُفُن ؟

1 - 4 - F وين عم بيِطْلَعُوا الرُكّابْ ؟

2 - 4 - F شو عم بيِحَمِّلوا البابور (الباخرة) ؟

3 - 4 - F شو بتْمَثِّل هيد ى الصورة ؟

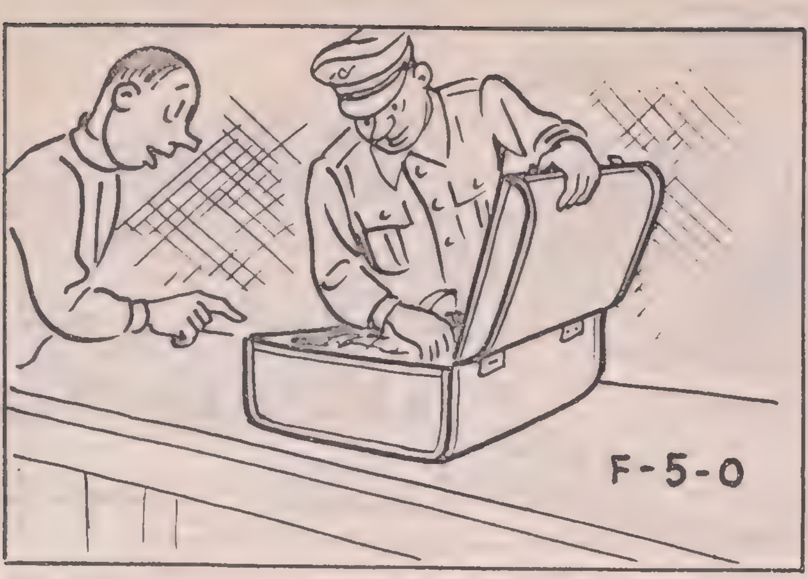
4 - 4 - F وين عَمْ يِتْمَشُّوا الرُكّاب ؟

5 - 4 - F ليش الأَمواج عالْيَة ؟

6 - 4 - F بشو مُنْصَاب الراكب ؟

الكلمـــات

راسية	Anchoring	امواج	Waves
رصيف	Pier	د وخان البحر (د وار البحر)	Seaside
بضائع	Goods	زوبعة (عاصفة)	Storm


F-5-0

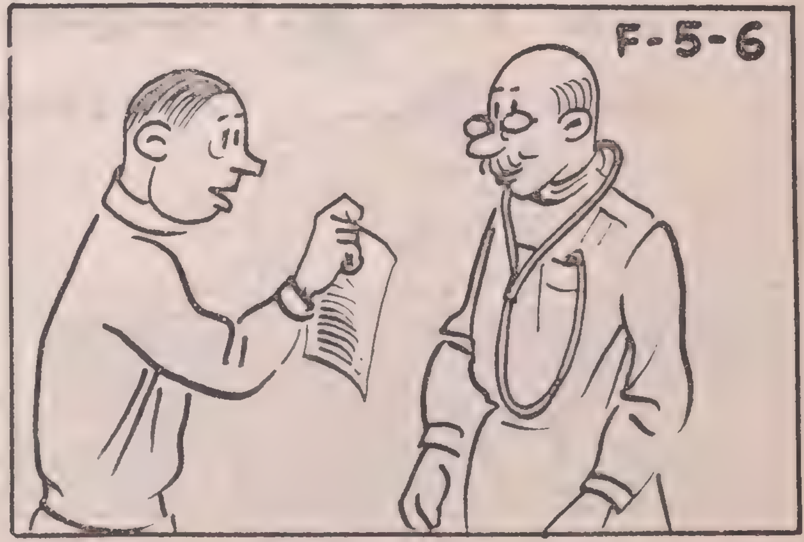
F-5-1

F-5-2

F-5-3
$

F-5-4

F-5-5
$


F-5-6

F - 5 - 0 مُوَظَّفْ الجُمْرُكْ عم يْفَتِّشْ غراضي •

F - 5 - 1 السَّفِينِة راحْ تِرسي حَد الرصيف •

F - 5 - 2 عَمُّ وَرْجِي جَوَازْ سَفَرِي لِلوَرْدْ يانْ (موظف الجمرك)

F - 5 - 3 عَمَّ صَرِّفْ الد و لارات لِفَرَنْكات وليرات استرلينية وكرونات عند الصَّرَّاف •

F - 5 - 4 حامِل قَنَيِّنِة ويسكي وسَّوَاكِير • لازِمْ أَدْفَعْ عليها جُمْرُكْ •

F - 5 - 5 عَمْ بِدْفَعْ جُمْرُكْ عَنْ قَنِّينِة الويسكي والسُّوَاكِير •

F - 5 - 6 عَمْ بْوَرجي شْهادِة صُحِّية للطَّبيب •

الاسئلـــــــة

F - 5 - 0 مين عَمّ بِيفَتِّشْ غراضَك ؟

F - 5 - 1 وين راح تِرْسي السُّفِينة ؟

F - 5 - 2 شو عَمَّ تْوَرْجي الوِرْدْيان (موظف الجمرك)

F - 5 - 3 شو عَمْ بْتْصَرِّف ؟

F - 5 - 4 شو حامِل ؟ بْتَعْرِف أَد يش لازِم تِدفَعْ جُمْرُك عن القنينة ؟

F - 5 - 5 شو عم بيدفَع؟

F - 5 - 6 شو عَمَّ يْوَرْجي الطَبِيبْ ؟

الكلمـــــات •

I pay	بدفع	Custom	الجمرك
Health Certificate	شهادة صحية	Clerk	ورد يان
		Bottle	قنينة
How much	أد يش	I am changing	انا عم بصرف

SITUATION G

Medical Checkup and Parts of the Body

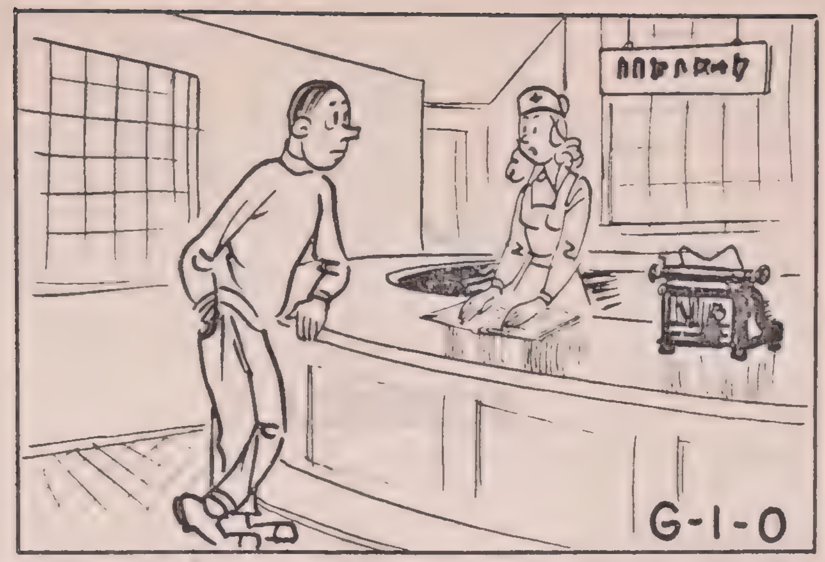
G-1 General Checkup

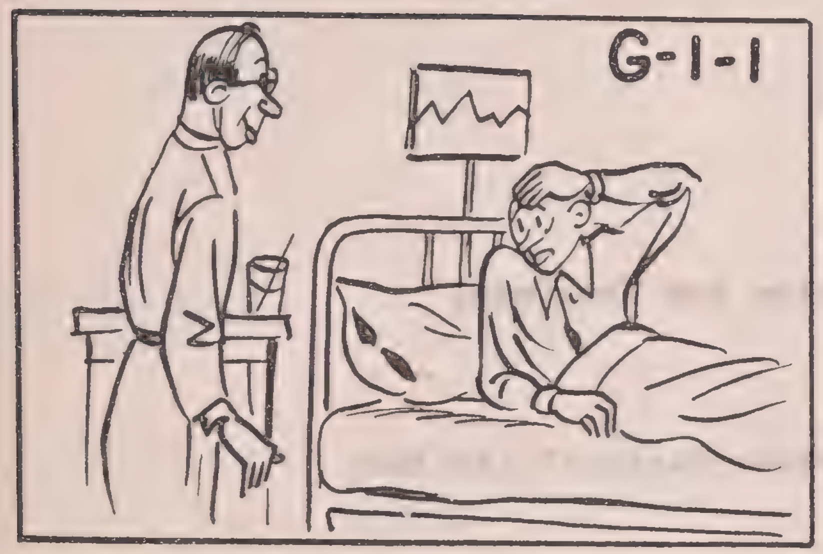
G-2 Further Examination and Treatment

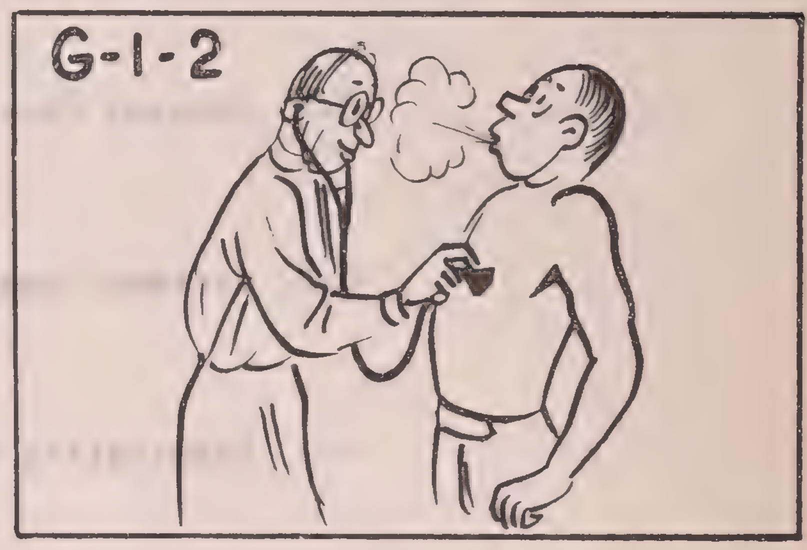
G-3 Examination of Other Parts of the Body

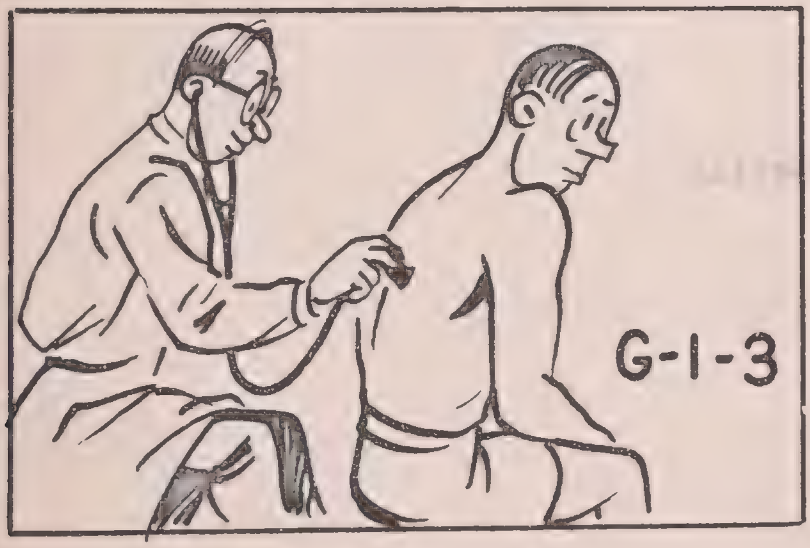
G-4 An Operation

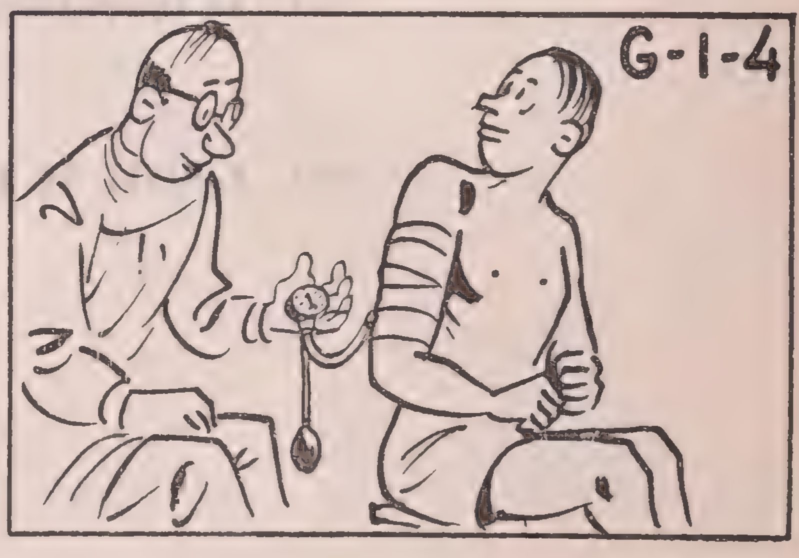
G-5 A Visit to the Dentist

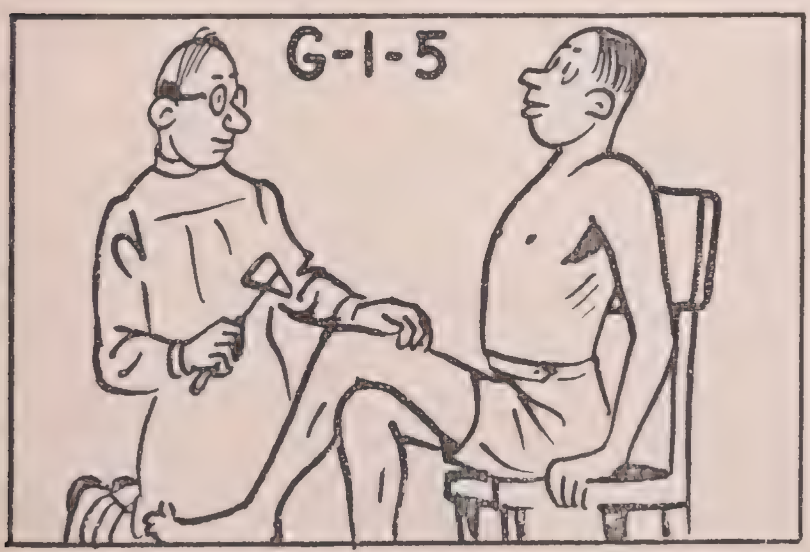

G-1-0

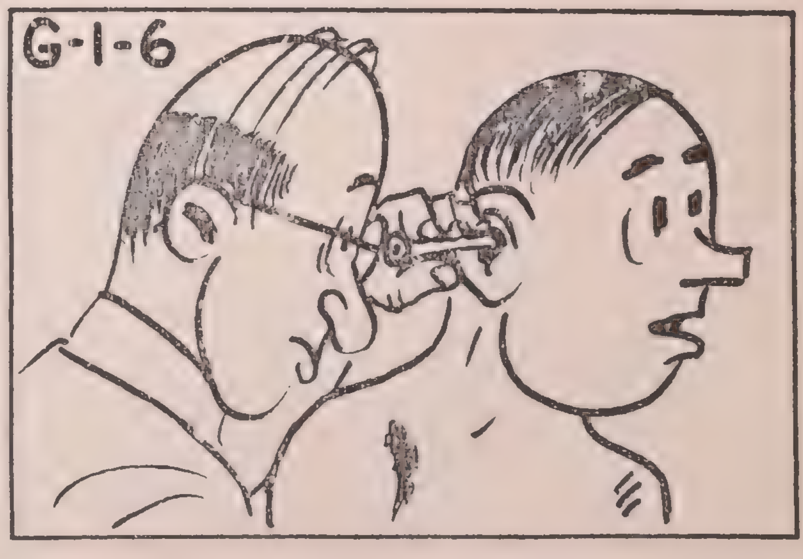

G-1-1


G-1-2


G-1-3


G-1-4


G-1-5


G-1-6

G - 1 - 0 المَرِيضْ عمْ بيرَاجِع مُكتَبْ الدُخولْ بالمُسْتَشْفى ، هو بَدُّه يَحْجِزْ تخِتْ ،

G - 1 - 1 المَرِيضْ عمْ بيشْكِي من وُجَعْ راسُه ،

G - 1 - 2 الدكتور عمْ بيفْحَص صَدِر المَرِيض ،

G - 1 - 3 الدكتور عمْ بيفْحَصْ ظَهْر المَرِيض ،

G - 1 - 4 الدكتور عَمْ بيفْحَصْ ضَغِط الدَمْ ،

G - 1 - 5 الطبيب عَمْ يُضْرُبْ رِكْبَة المَرِيضْ حتى يْشوف أذا كانِتْ أعْصَابُه بحَالة حَسَنة ،

G - 1 - 6 الحَكيم عَمْ يِفْحَصْ دَيْنِة (أُذُنْ) المريض ، وَوَجَدْ حاسّة سَمْعُه أعْتِيادِيّة

الاسئلة

G - 1 - 0 مين عمْ بيراجِع المَرِيضْ؟ شو بيريد يِحْجِزْ ؟

G - 1 - 1 مِنْ شو عَمْ بيشْكي المَرِيضْ؟

G - 1 - 2 شو عمّ يِفْحَصْ الطبيبْ ؟

G - 1 - 3 شو عمْ بيفْحَص الدكتور ؟

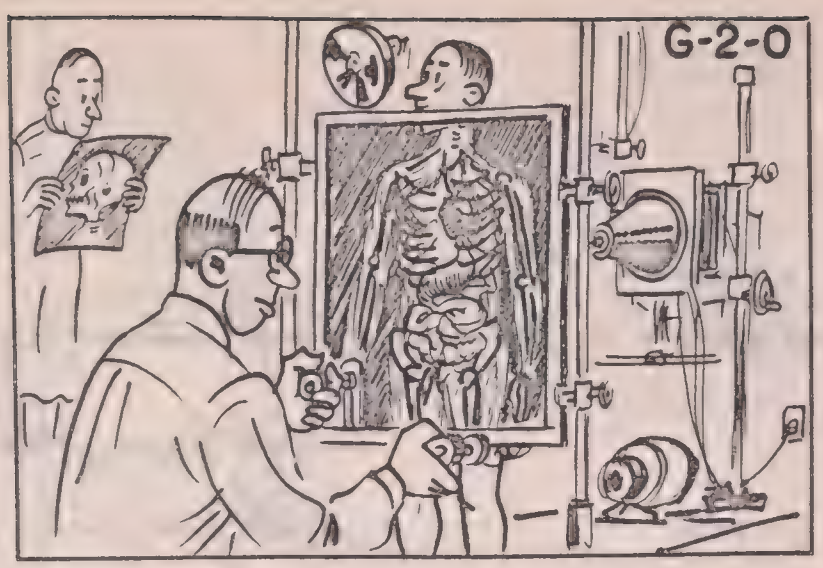
G - 1 - 4 شو عمْ بيفْحَص الدَكْتور ؟

G - 1 - 5 الطبيبْ شو عمّ يْساوي ؟ ليش؟

G - 1 - 6 شو عمْ بيفْحَص الطَّبيبْ ؟ كيف شاف حاسّة سَمع المَرِيضْ؟

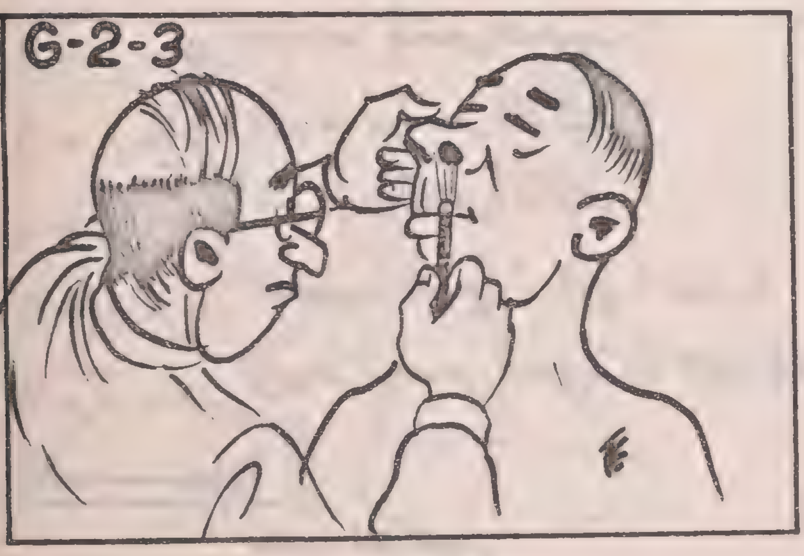
الكلمات

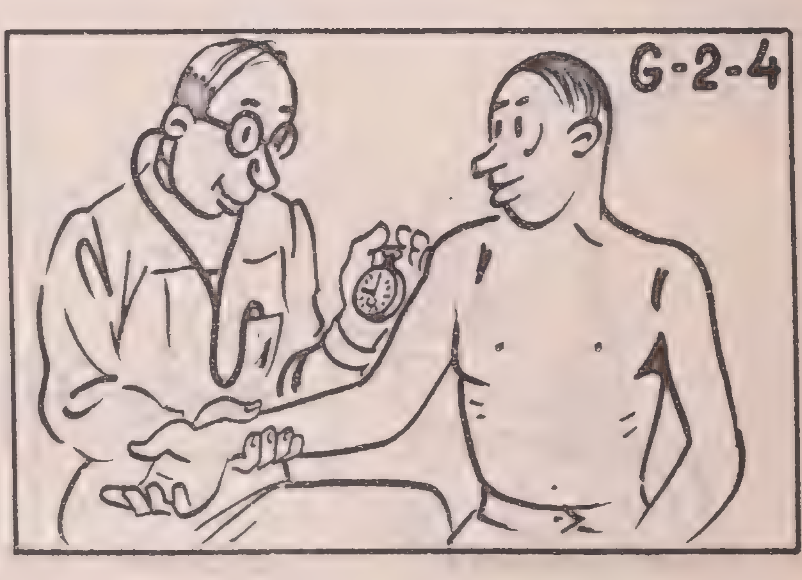
مكتب الدخول	Office	ضغط الدم	Blood pressure
هو عم بيحجز تخت	He reserves a bed	ظهر	Back
عم يشكي	He is complaining	دكتور ، طبيب ، حكيم	Doctor
وجع راس	Headache	اعصابه	Nerves
صدر	Chest	حاسة السمع	Hearing sense
		دينة (اذن)	Ear


G-2-0

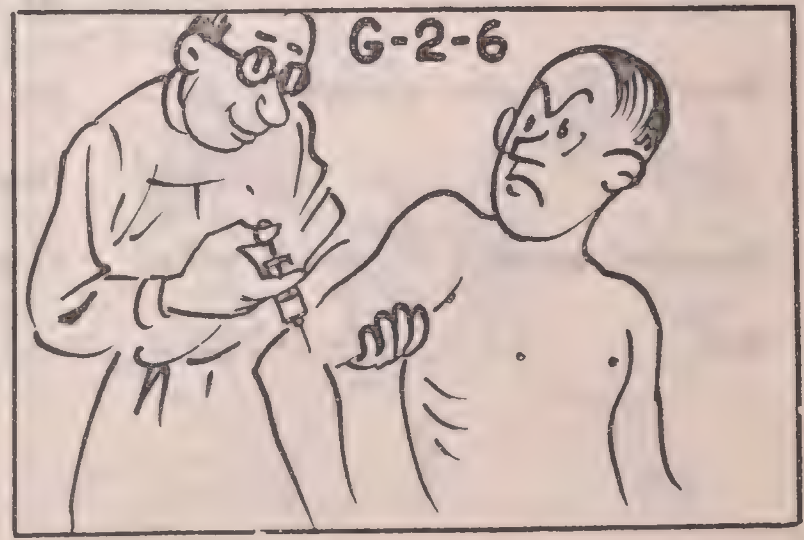
G-2-1

G-2-2


G-2-3


G-2-4

G-2-5


G-2-6

G - 2 - 0 الدكتور عمْ بْياخُد أَشِعَّة أُكْس لصدرِ ٱلمريض ۰

G - 2 - 1 الدكتور عمْ بيِفْحَص عُيُون ٱلمريض ۰

G - 2 - 2 الدكتور عمْ بيِفْحَصْ زلاعيم ٱلمَريض ۰

G - 2 - 3 الدكتور عمْ بيِفْحَص مِنْخارْ (انف) ٱلمريض

G - 2 - 5 المريض عمْ بيِبْلَعْ حَبّة أَسْبرين

G - 2 - 6 الطبيب عمَّ بيضرْبُه أَبْرَة ۰

G - 2 - 4 الدكتور عمْ بيِفْحَصْ نَبُضْ ٱلمَريض ۰

الاسئلـــــة

G - 2 - 0 شو عم بيَاخُدْ ٱلدكتور ؟

G - 2 - 1 شو عم بيِفْحَصْ ٱلطَبيب ؟

G - 2 - 2 شو عم بيِفْحَص ٱلطَبِيبْ ؟

G - 2 - 3 شو عم بْيِفْحَص ٱلدكتور ؟

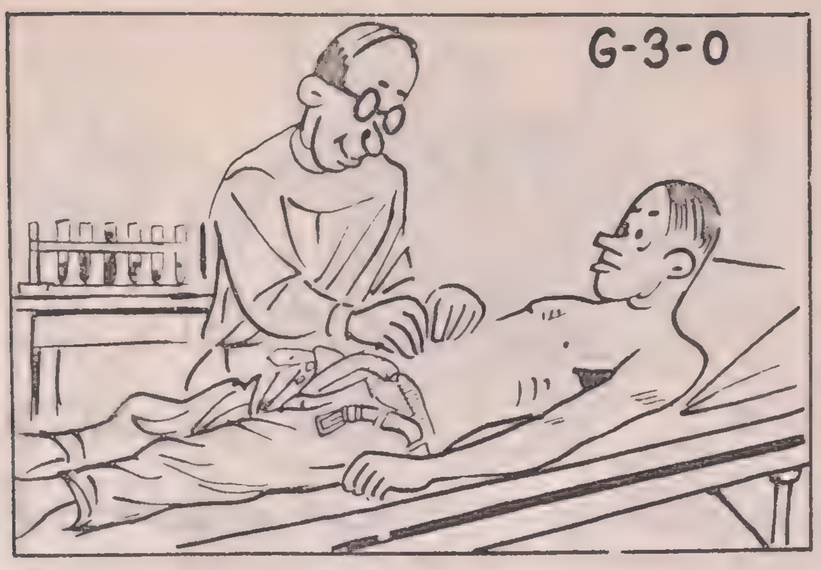
G - 2 - 4 شو عم بيفحص ٱلدكتور ؟

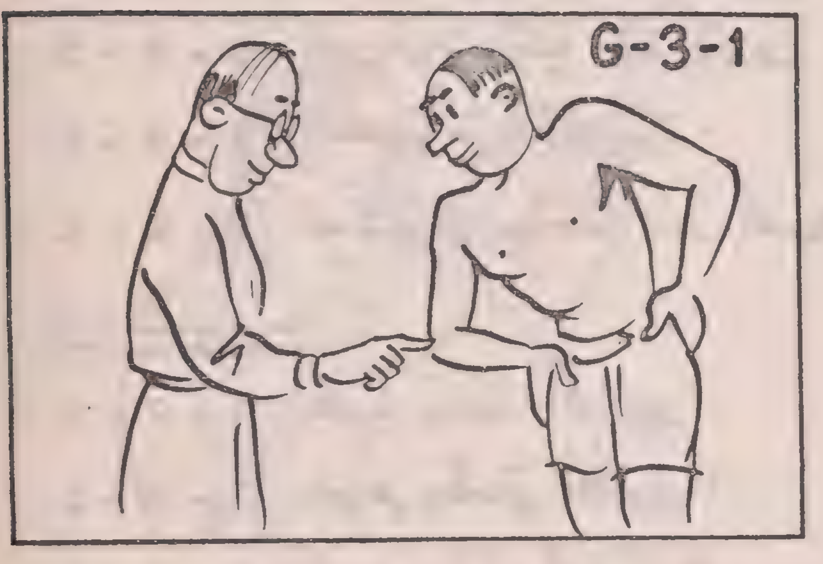
G - 2 - 5 شو عم بيِبْلَعْ ٱلمريض ؟

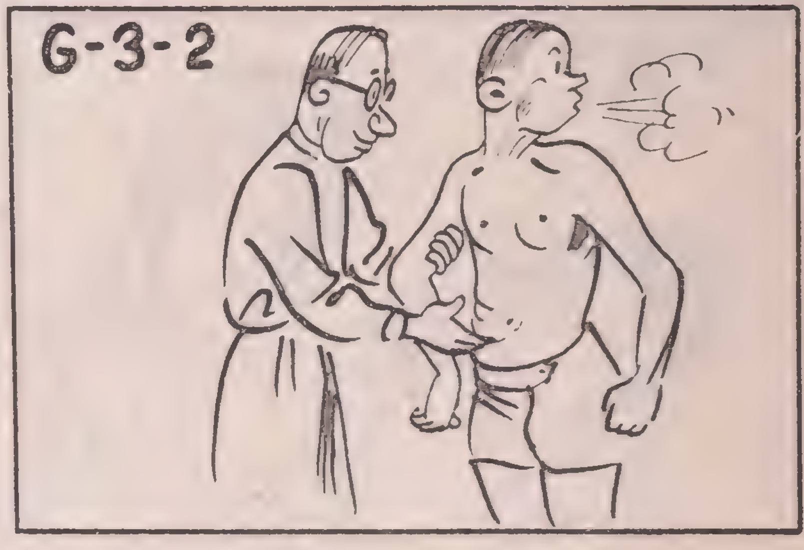
G - 2 - 6 الطبيب شو عم بْيِضْرْبُه ؟

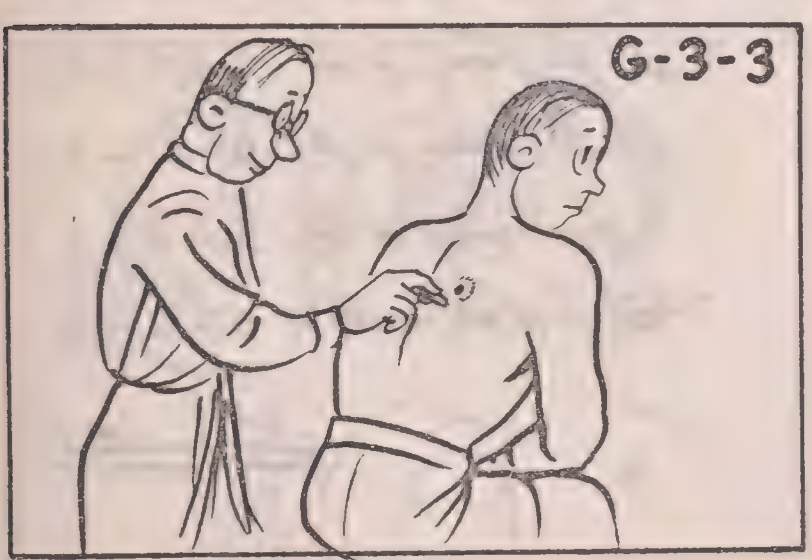
الكلمـــــات

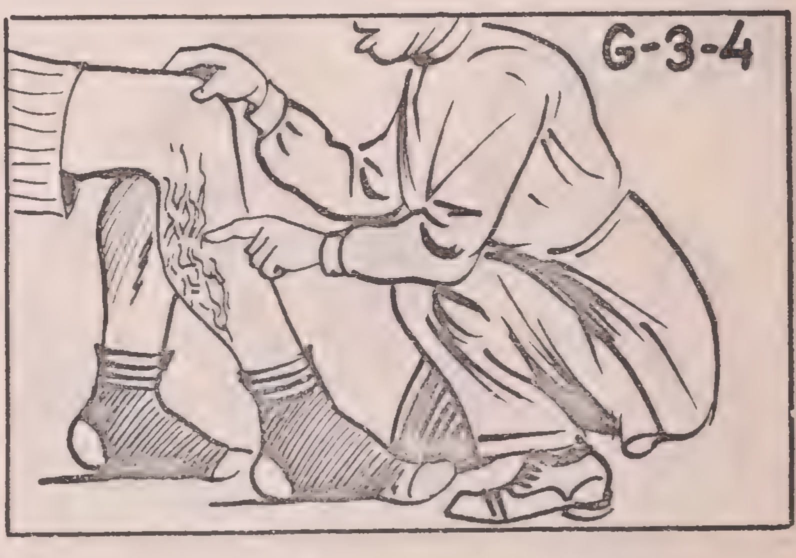
Pulse	نبض	Rays	اشعة اكس
A pill	حبة	Eyes	عيون
He is giving him a needle	يضربه ابرة	Throat	زلاعيم (بلاعيم)
		Nose	منخار (انف)

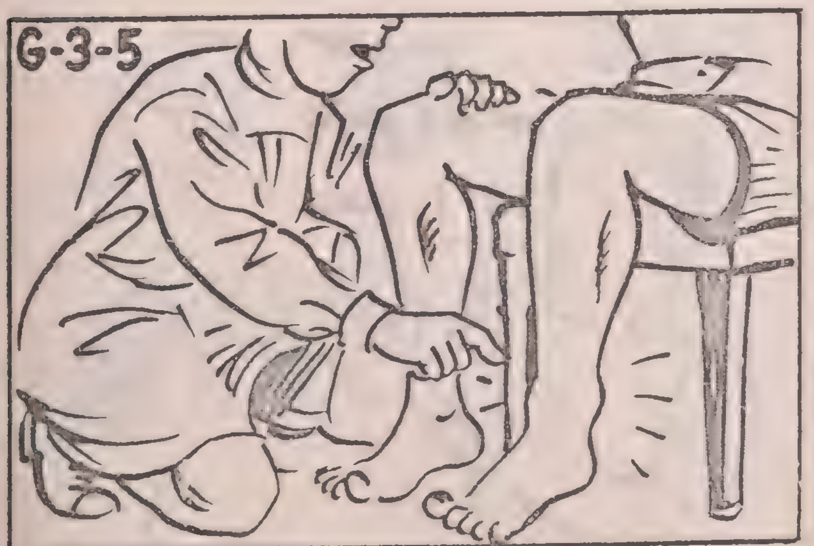

G-3-0


G-3-1


G-3-2


G-3-3


G-3-4


G-3-5

G-3-6

G - 3 - 0 الطبيب عم بيفحص بطن المريض

G - 3 - 1 المريض ظهره يوجعه لما ينحني

G - 3 - 2 الطبيب عم يفحص بطن المريض والمريض عم يسعل

G - 3 - 3 في فسفوسة على ظهر المريض.

G - 3 - 4 شروش (أوردة) رجلين المريض وارمة .

G - 3 - 5 مفصل المريض وارم .

G - 3 - 6 المريض أقدامه مسطحة ، الدكتور عم يفكر بوضع ضبان بالصباط .

الاسئلـــة

G - 3-- 0 الطبيب شو عم بيفحص؟

G - 3 - 1 أيمتى المريض ظهره بيوجعه ؟

G - 3 - 2 الطبيب شو عم بيفحص والمريض شو عم يساوي ؟

G - 3 - 3 شوفي على ظهر المريض ؟

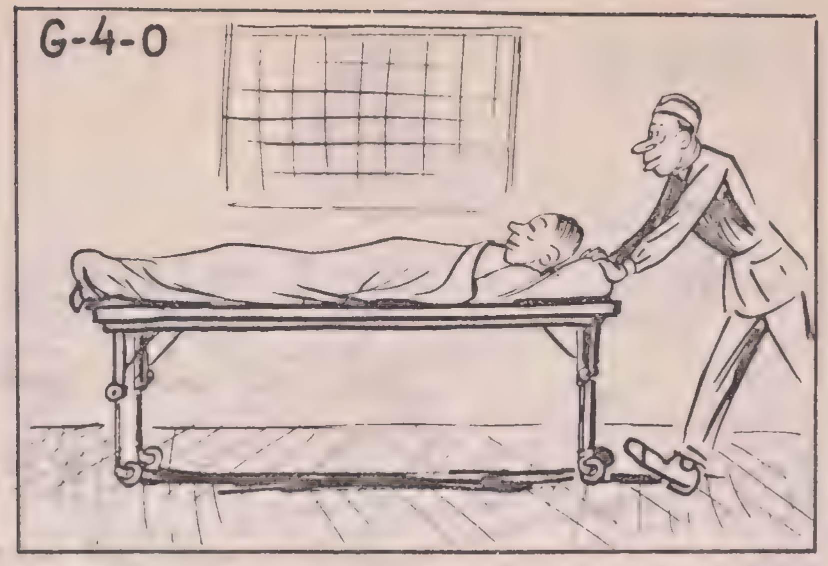
G - 3 - 4 شوفي على رجلين المريض ؟

G - 3 - 5 شو أشبه مفصل المريض ؟

G - 3 - 6 شو أشبهم أقدام المريض ؟

الكلمـــات

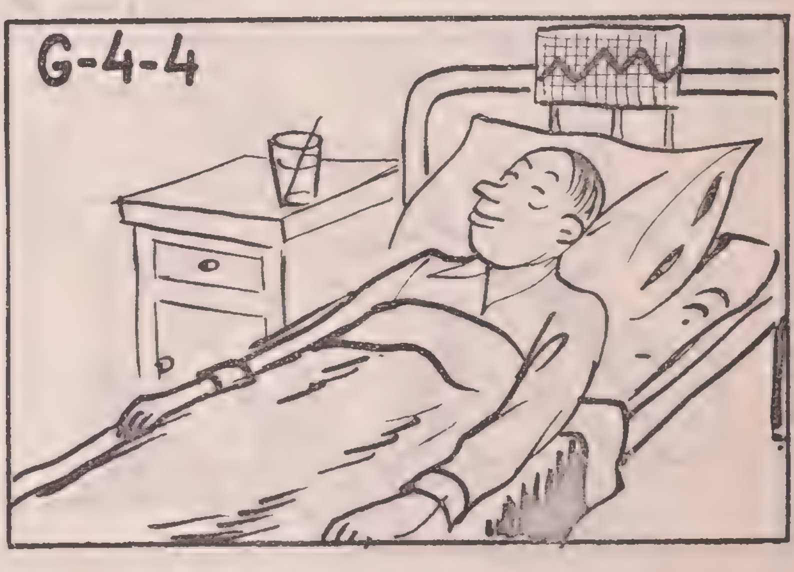
بطن	Belly	مفصل الرجل	ankle
يحني	He bends	ضبان الصباط	innersole
هو عم يسعل	He is coughing	صباط	shoes
الشروش (الاوردة) وارمة	The veins are swollen	فسفوسة	pimple

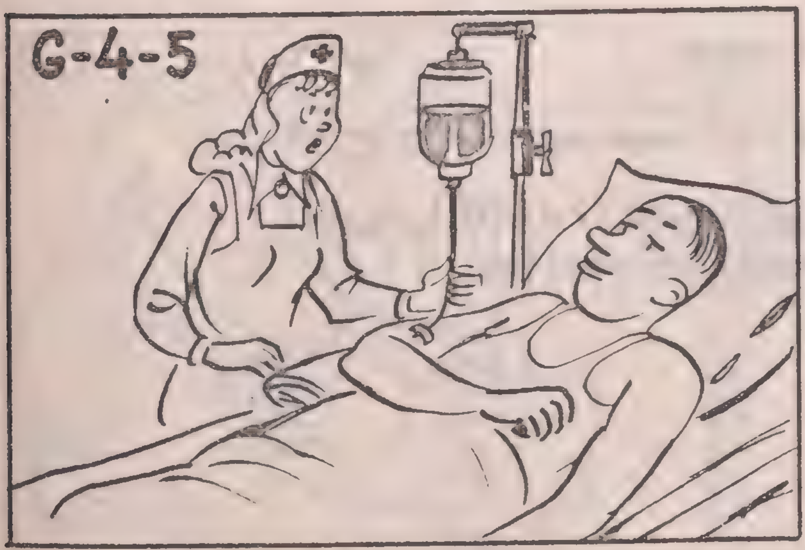

G-4-0

G-4-1

G-4-2

G-4-3


G-4-4


G-4-5

G-4-6

G - 4 - 0 أَنتَ نائِمْ على تَختْ مُتْحَرِّكْ وعم بْيِنْقِلوك لأُوْدِة العمليّات •

G - 4 - 1 النَرْس(الممرضة) عم تاخُذ عِدُّةْ اَلجِراحَة على الكَرّاجِة •

G - 4 - 2 الطبيب عمّ يَعْمِلْ لَك عَمَلِيِّة الزائِدِة •

G - 4 - 3 الطبيبَ عمَّ يْلِفْ الرِبَّيْطات حَوْل بْطنَكْ وصَدْرك •

G - 4 - 4 انتِ ساخِن هَلَّق •

G - 4 - 5 الممرضة (النرس) عم بْتُنْقُلْ لَكْ دَمْ •

G - 4 - 6 الدكتور عم يِسْحَبْ اَلخُيوْط اَلجِراحِية

الاسئلـــــة

G - 4 - 0 انا وين نائِم ؟ لوين عم ياخذُوني ؟

G - 4 - 1 شو عم تاخُذ النُرْسْ؟ (الممرضة)

G - 4 - 2 الدكتور شو عمُّ يْساوي لي ؟

G - 4 - 3 وين عم يْحُطّ الرِبَّيْطات (الطبيب)؟

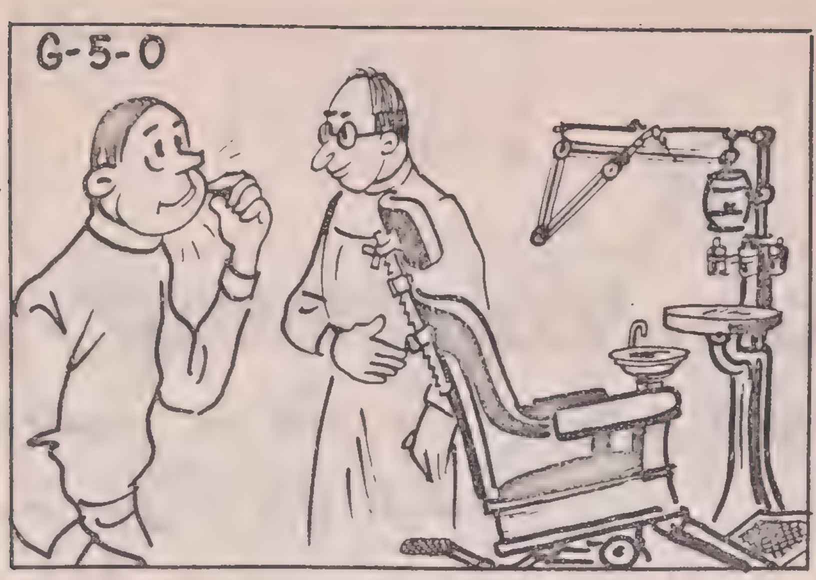
G - 4 - 4 كيف حالُه هَلَّق ؟

G - 4 - 5 الممرضة شو عمُّ تْنْقُلْ لي ؟

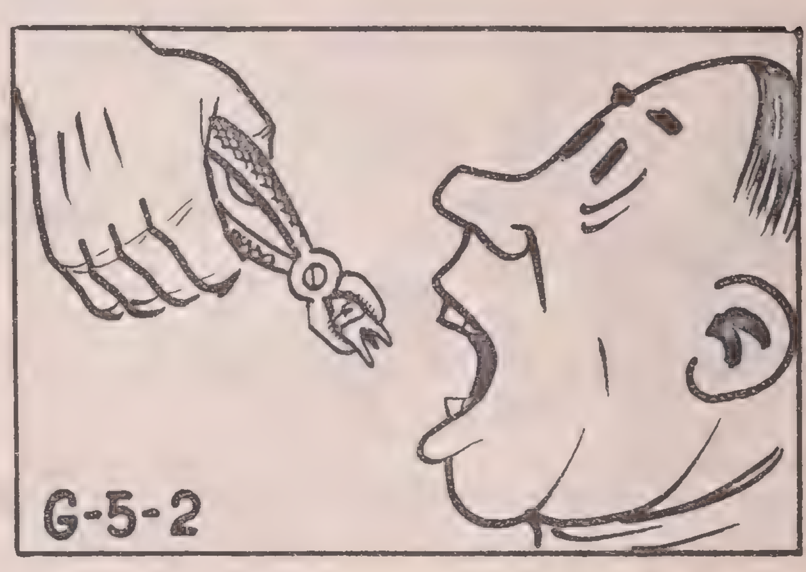
G - 4 - 6 الطبيب شو عم يْساوي لِي ؟

الكلمـــــات

تخت متحرك		الرجل ساخن	He has fever
اودة العمليات	Operation room	سخونة	Fever
دم	Blood	خيوط جراحية	Threads, Stitches
يلف الربيطات (الربطات)	Bandages	الكراجة	movable carriage
ممرضة (نرس)	Nurse		

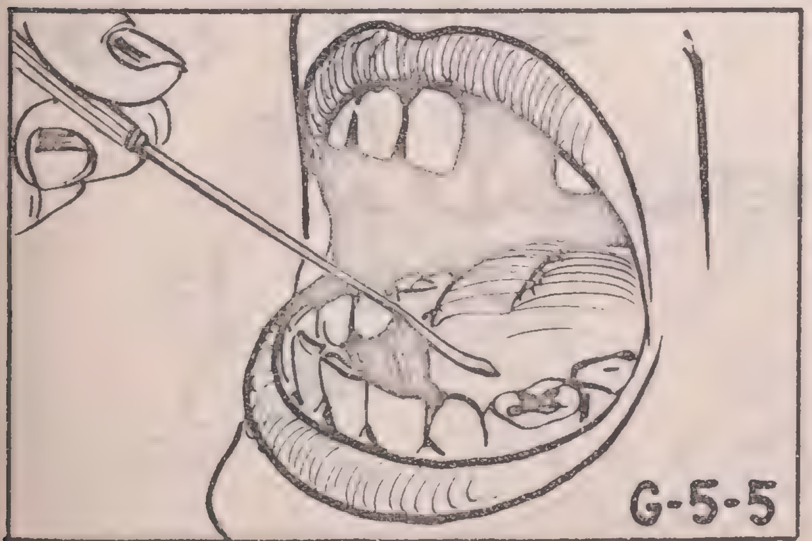

G-5-0

G-5-1


G-5-2

G-5-3

G-5-4


G-5-5

G-5-6

0 - 5 - G أسناني اليَوم عَمّ توجَعْني وحنكي وارم .

1 - 5 - G طبيب الأَسْنان عم يفّحَصْ أَسْناني .

2 - 5 - G الدكتور قَلَعْ لي سِنّي .

3 - 5 - G عم غَسِّلْ فِمي من الدَم .

4 - 5 - G الحَكيم قالْ لِي في عَنْدي كَمْ سِنّ بِحاجة للتَحْشِية (ترصرص)

5 - 5 - G الطبيب عم يْعَبّي الضّرس .

6 - 5 - G الطبيب عم يْرَكّبْ لي وَجْبةِ أَسْنانْ .

<u>الاسئلــــة</u>

0 - 5 - G شو أَشْبَه سِنّكْ ؟ شو أُشْبَه حَنَكَك ؟

1 - 5 - G شو عم بْيفْحِص الطبيب ؟

2 - 5 - G شو عَمْ بْيقْلَع الدكتور ؟

3 - 5 - G ليش عَمْ تْغَسّلْ فَمّكْ ؟

4 - 5 - G شو قالْ لَك الطبيب ؟

5 - 5 - G شو عَمْ يساوى الطبيب ؟

6 - 5 - G شو عَمّ يْرَكّبْ لَكْ الطّبيبْ ؟

<u>الكلمـــات</u>

سن	Tooth	تحتاج	It needs
ضرس	Jaw	يعبي الضرس	Filling
فم	Mouth	يركب	He is mounting
قلع	Pulled out	وجبة اسنان	Teeth set
حنك	Jaw		

SITUATION H

Buying Things

H-1 Meats and Supplies

H-2 Dairy Products and Groceries

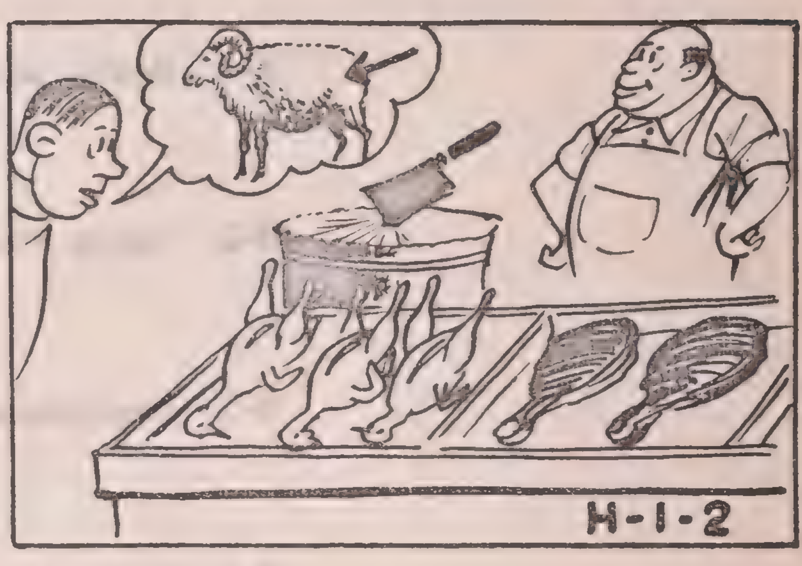
H-3 Department and Shoe Store

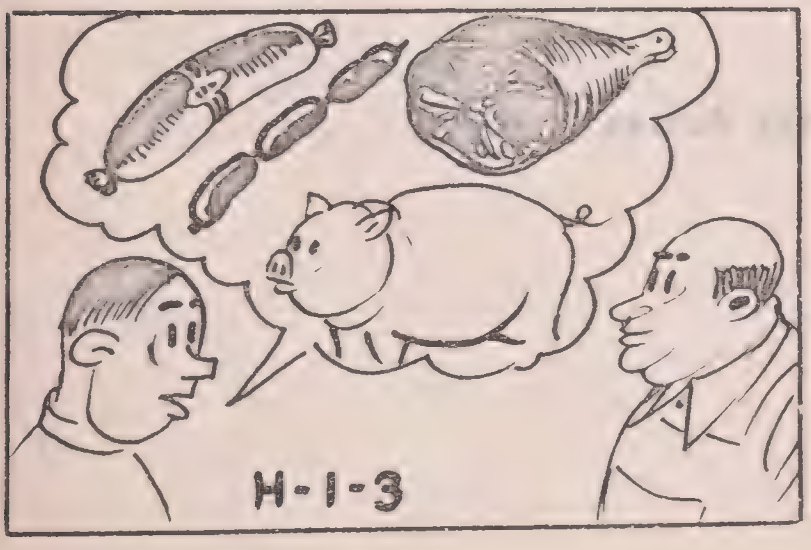
H-4 Hardware and Furniture Store

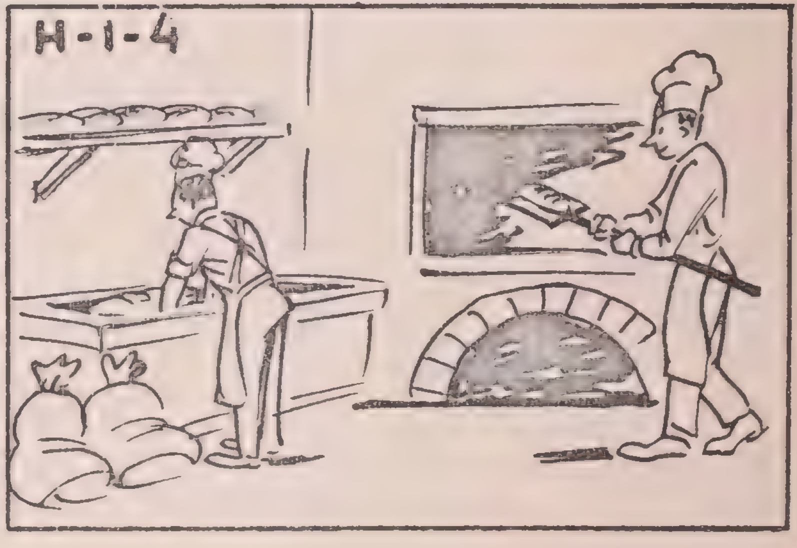
H-5 Drug and Liquor Stores

H-1-0

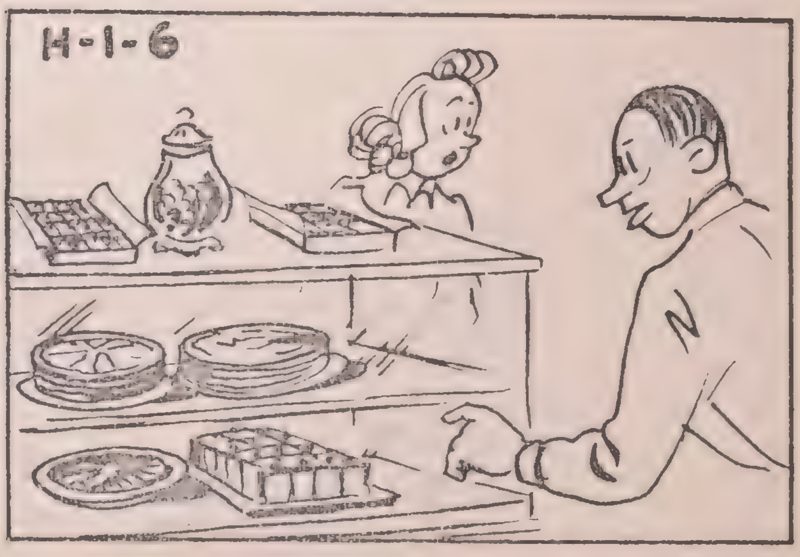
H-1-1


H-1-2


H-1-3


H-1-4

H-1-5


H-1-6

H - 1 - 0 الرُّجُلْ عِنْدِ اَللَّحَامْ عمَّ يِشْتِرى لِحِمْ ٠

H - 1 - 1 اللَّحَامِين بياخذ وا البَقَرَة حتى يِذ بَحُوها ٠

H - 1 - 2 الرجُلْ يُريدْ يَشْتِرِي فَخِذْ غَنَمْ ، اللَّحَامْ عمَّ يْبِيع دْجَاجْ و باسْطُرمَة ٠

H - 1 - 3 الرجل يُريدْ أَيْضًا أَنْ يَشْتَرى لَحمْ خَنْزِير ٠

H - 1 - 4 واحد من الخَبَّازين عم بيِعْجِن والثاني عم يْحُط الْخُبِز بالفُرِنْ ٠

H - 1 - 5 يريد يشترى خُبِزْ فِرَنْجِي ؟

H - 1 - 6 يريد يشترى كَاتو (كعكة)

الاسئلـــــــة

H - 1 - 0 شوعم بيساوي عند اَللَّحَام ؟

H - 1 - 1 شوعم بياخذ وا اللَّحامين ؟ليش؟

H - 1 - 2 شو بيريد يشترى ؟ اللَّحَامْ شو بيبيع؟ (بـــيـــبـــيـــع)

H - 1 - 3 شو بيريد يِشْتْرى كمان ؟

H - 1 - 4 شوعم يْسَاوي اَلْخَبَازْ على اليَمين ؟ والخَبَّازْ على الشِّمالْ شوعمْ بيساوى ؟

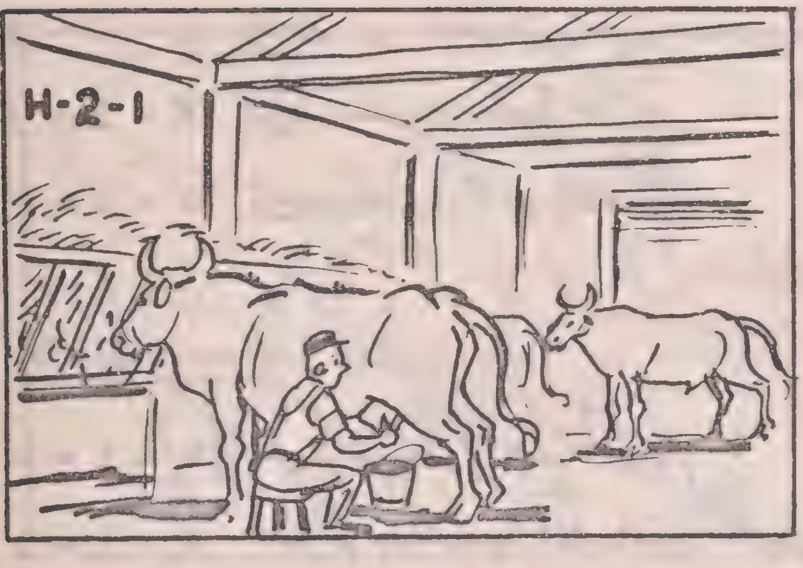
H - 1 - 5 شو بيريد يِشْتْرِي ؟

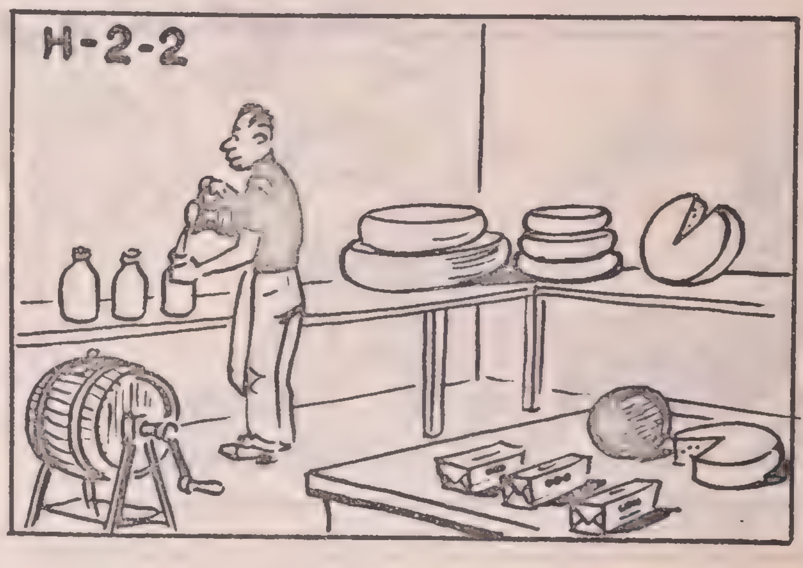
H - 1 - 6 شو بيريد يِشْتْرِي ؟

الكلمـــــات

لحام (قصاب)	Butcher	خنزير	Swine
هو يذبح	He slaughters	هو عم بيعجن	He is making dough
فخذ غنم	A leg of lamb	كاتو (كعكة)	A Cake
دجاج ، فروج ٠	Chicken		

H-2-0

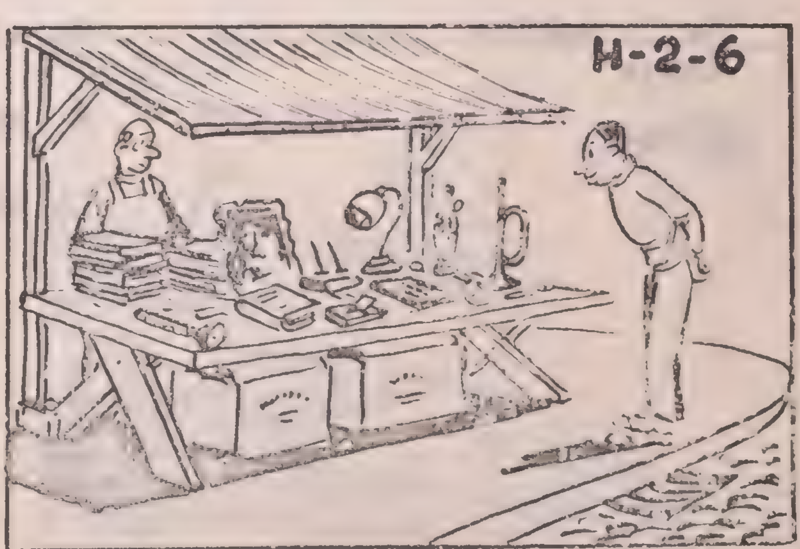

H-2-1


H-2-2

H-2-3

H-2-4

H-2-5


H-2-6

H - 2 - 0 عم يِتْسوَّق خُضْرة وفَوَاكِه وسَمَك ٠

H - 2 - 1 الرِّجَّال عم بيِحْلِب البَقْرَة ٠

H - 2 - 2 العامِل عم بيَعْمِل جِبْنِه و زِبْدِة ٠

H - 2 - 3 عم يْنَقِّي ويوزِن جَزَرْ ، البَقَّال عم ْيبيع بَطَاطا وفِجِلْ وبَندورَة ، وتِفَّاحْ و أَنجَاصْ وبَصَلْ ومَوز وشَمَّامْ ٠

H - 2 - 4 عم يِشْتِري أَكِلْ مْعَلَّبْ ٠

H - 2 - 5 عم يدفَعْ مَصاري حَقّ اَلتَسْويقَة لِصاحِبْ اَلدُكَان ٠

H - 2 - 6 واقِفْ عَمْ بيِتْفَرَّجْ على بَسطِة اَلخُرْضَة ٠

الاسئلـــــة

H - 2 - 0 شوعَمّ يِتْسَوَّق ؟

H - 2 - 1 شوعَمَّ يْساوِي الرِّجَّالْ ؟

H - 2 - 2 شوعم بيساوي العَامِل ؟

H - 2 - 3 شوعم بيساوى الرِّجَّالْ ؟ شوعَمُ يْبيع البَقَّال ؟

H - 2 - 4 شوعم بيِشْتِرى ؟

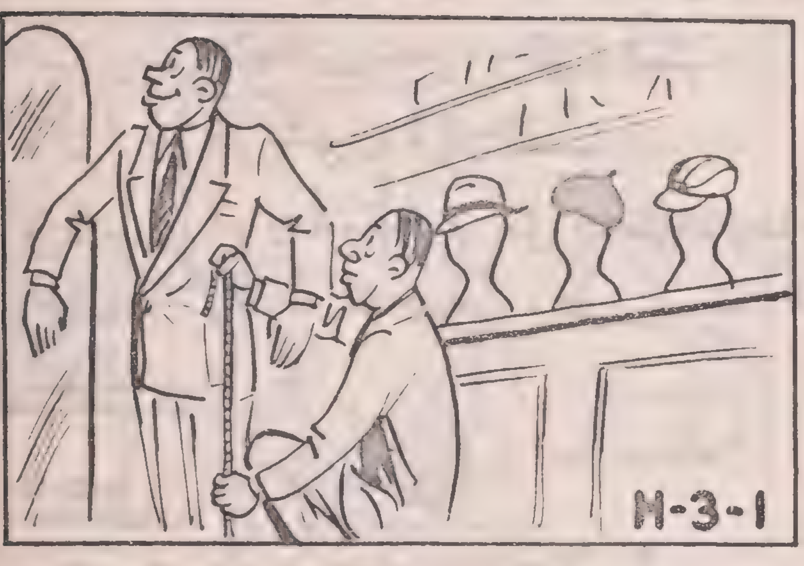
H - 2 - 5 شوعم بيِدْفَع؟

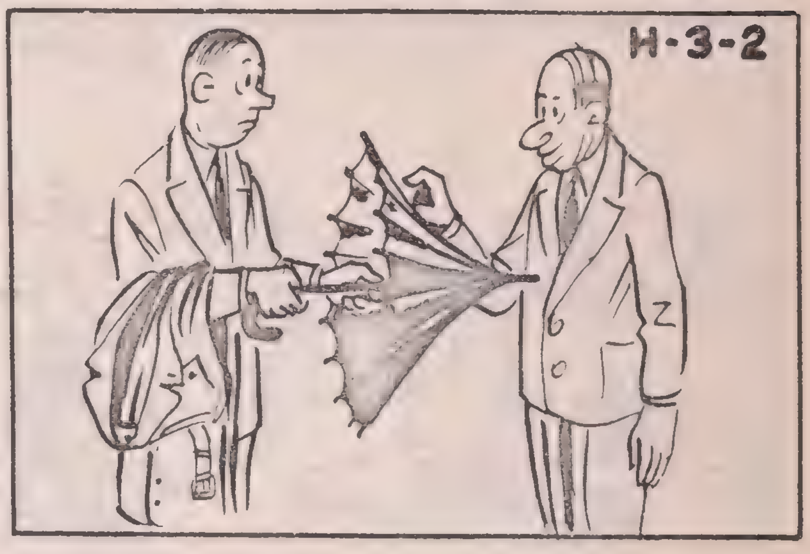
H - 2 - 6 على شوعم بْيِتْفَرَّجْ ؟

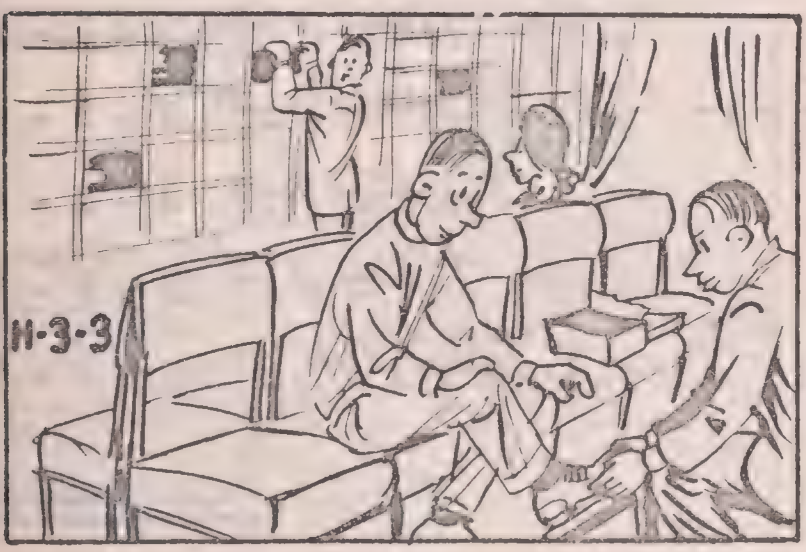
الكلمـــات

Reddishes	فجل	He is shopping	عم بيتسوق
Apples	انجاص	Cheese	جبنة
Onions	بصل	Butter	زبدة
Carlic	ثوم	He is selecting	عم ينقي
Metal scrap / stand	بسطة الخرضة ٠	Grocer	بقال (سمان)
		Mellon	شمام

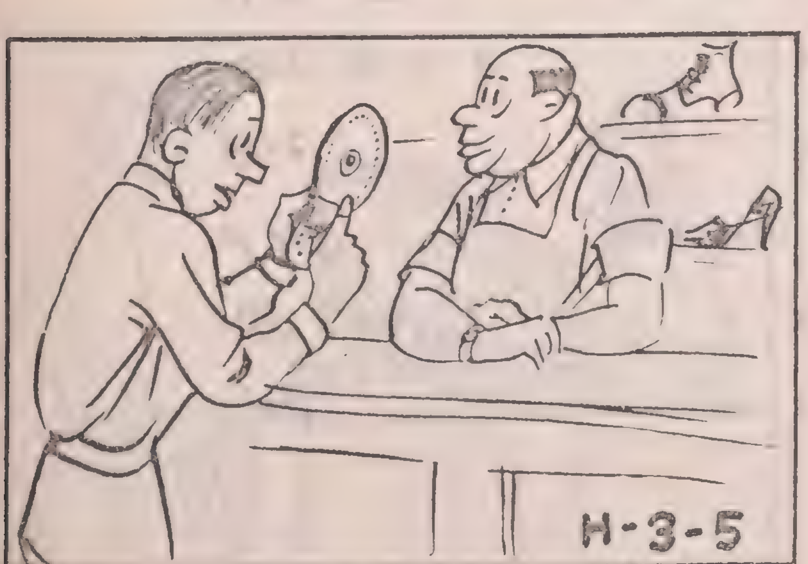
H-3-0

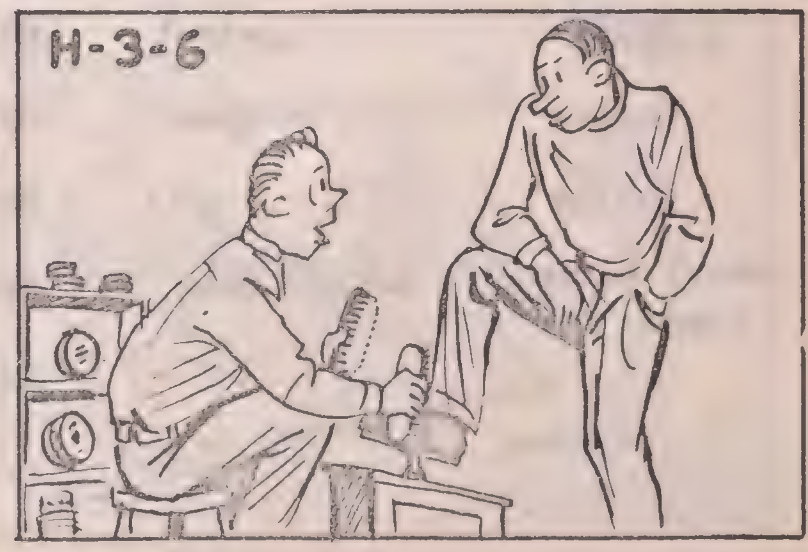

H-3-1


H-3-2


H-3-3

H-3-4


H-3-5


H-3-6

H - 3 - 0 انا في مَخْزَنْ كبير بِبيبيعوا فيه ثْيَابْ وأَحْذِيَة وأَشْيَاءْ كْتِيرَةْ .

H - 3 - 1 عم قيس بَدْلِة جْدِيدة والخَيَّاطْ عَمَّ يْقيسْهَا كَمَانْ .

H - 3 - 2 عم أَشتِرِي شَمْسِيِّة .

H - 3 - 3 عَمَّ قِيس الصُّبَّاطْ .

H - 3 - 4 الكِنْدَرجي عَمْ يْصَلِّحْ الصُّبَّاط .

H - 3 - 5 عم بْقول للكِنْدَرجي ، حُطْ نَعِلْ جْديد .

H - 3 - 6 البويَجي عمَّ يِصْبُغ صُبَّاطي .

الاسئلـــة

H - 3 - 0 وين أَنتِ ؟ شو بيبيعوا بالمَخْزَن ؟

H - 3 - 1 شو عم بتْجَرِّبْ ؟ والخَيَّاطْ شو عمَّ يْسَاوي؟

H - 3 - 2 شو عم تِشْتِرى ؟

H - 3 - 3 شو عم تْقِيسْ ؟

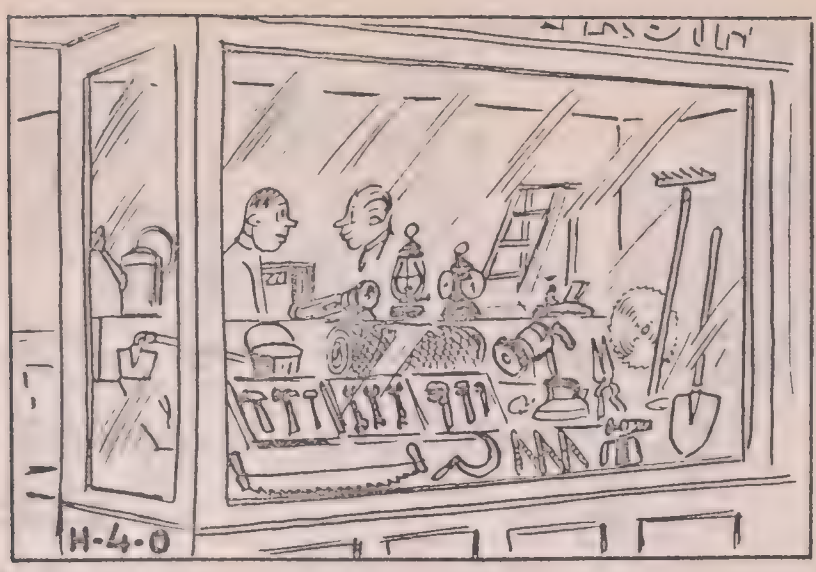
H - 3 - 4 شو عم بيَعْمِل الكِنْدَرجي .

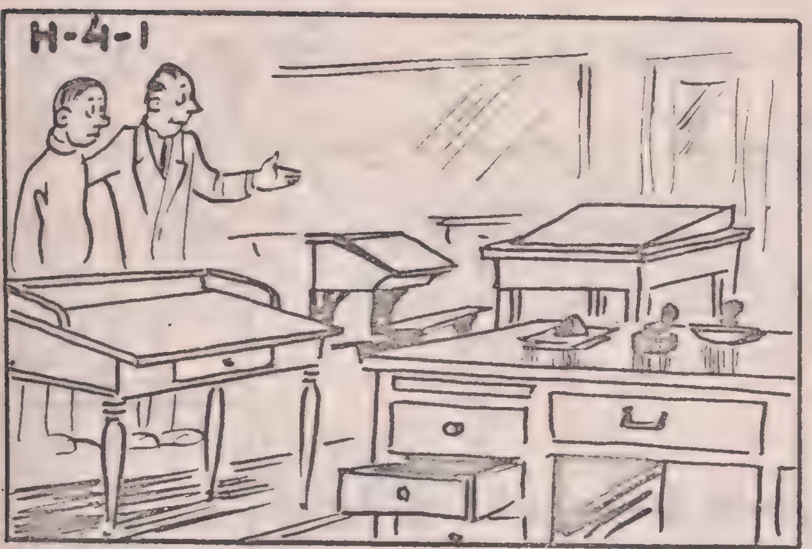
H - 3 - 5 شو عم بتْقُول للكِنْدَرجي ؟

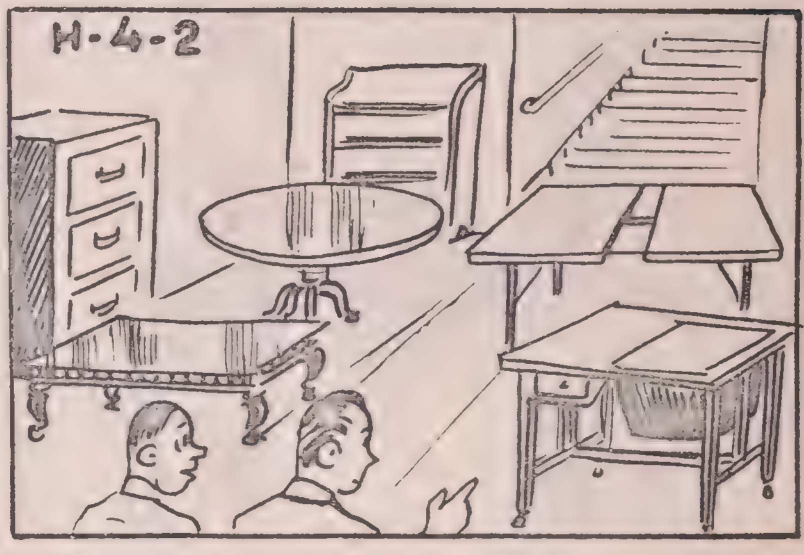
H - 3 - 6 من (مين) عم بْيِصْبُغ صُبَّاطك ؟

الكلمـــات

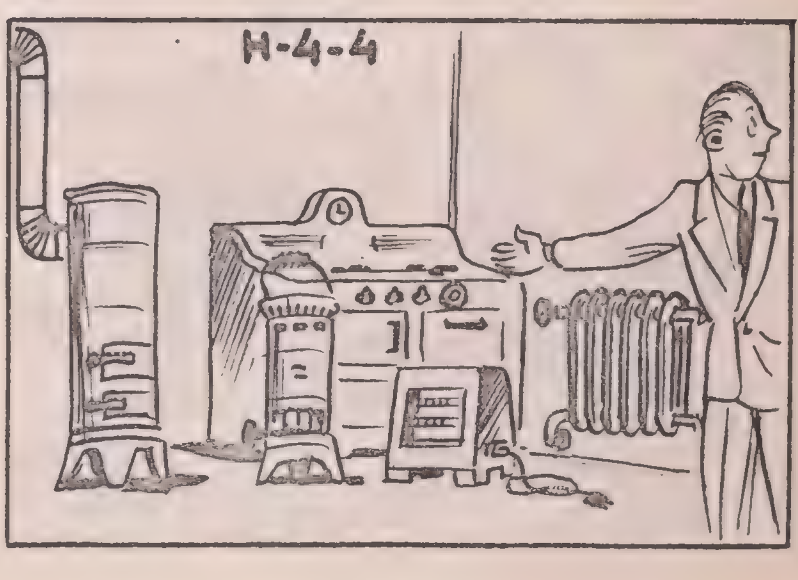
اشياء	Store	صبابيط (احذية)	Shoes
انا عم قيس	I am measuring	نعل	Sole
خياط	Taylor	بويجي	Shoe shine boy or man
عم يقيسها	He is taking its measures	كندرجي	Shoemaker
شمسية	Umbrella		


H-4-0

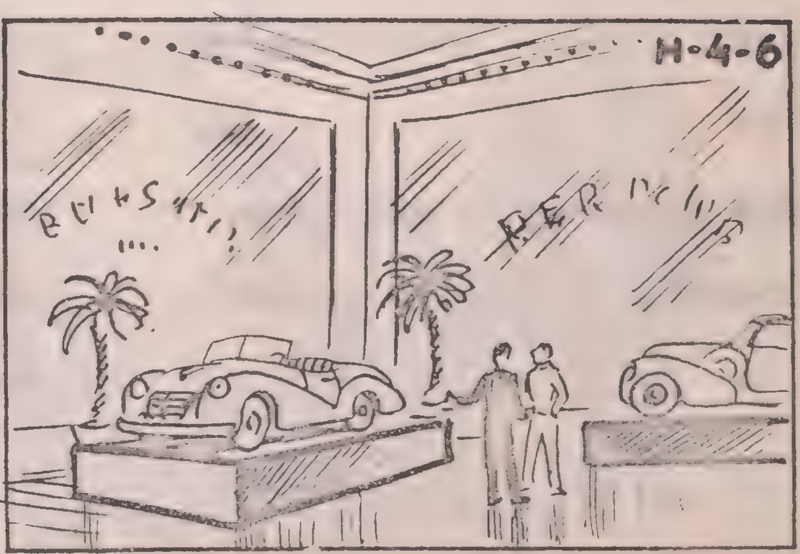

H-4-1


H-4-2

H-4-3


H-4-4

H-4-5


H-4-6

H - 4 - 0 انا في محل بيع أَدُوات النّجارَة و الزِراعَة وغيرِها .

H - 4 - 1 عم أَتْفَرَّج على المَكْتَبات يللي بيِسْتَعْمِلوها في الدوائر

H - 4 - 2 عم أَتْفَرَّجْ على العَفِشْ (اثاث) يَلْلِّي بيِسْتَعْمِلوه في البيوت .

H - 4 - 3 بياع (بائع) السَجّاد عم بيوَرّجيني سجادة .

H - 4 - 4 صاحِبْ المَحَل عم يْوَرّجيني على الطَبّاخْ و الدَفّايات .

H - 4 - 5 صاحِبْ المَحَل (المخزن) عم يْوَرّجيني على عدة صيد السَمَكْ و الطُيور و غيرْها .

H - 4 - 6 بياع السَيّارات عم يْوَرجيني على أُتوموبيل جديد .

الاسئلـــة

H - 4 - 0 انت في أيّ مَحَل (مخزن)؟

H - 4 - 1 على شو عم بتتْفَرَّجْ ؟

H - 4 - 2 على شو عم بْتِتْفَرَّجْ ؟

H - 4 - 3 شو عم بيورجيك بَيّاعْ السَّجاد ؟

H - 4 - 4 شو عم يْوَرجيك صاحِبْ المَحَل ؟

H - 4 - 6 شو عم يْوَرجيك بياعْ السيارات؟

H - 4 - 5 شو عم يورجيك صاحِب المَخَزن ؟

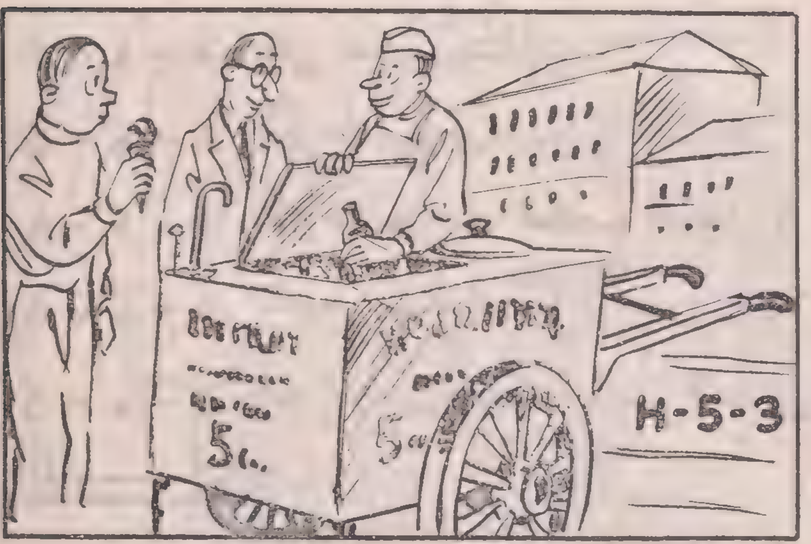
الكلمـــات .

ادوات	Tools, impliments	سجاد	Rugs, carpets
نجارة	Carpentry	انواع	Kinds, sorts
زراعة	Agriculture	صيد	Hunting
اثاث او عفش	Furniture	طيور	Birds

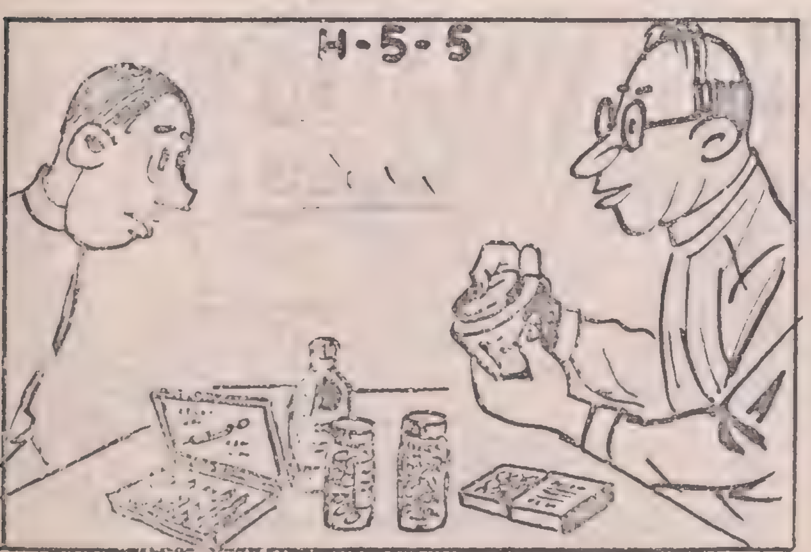
H-5-0

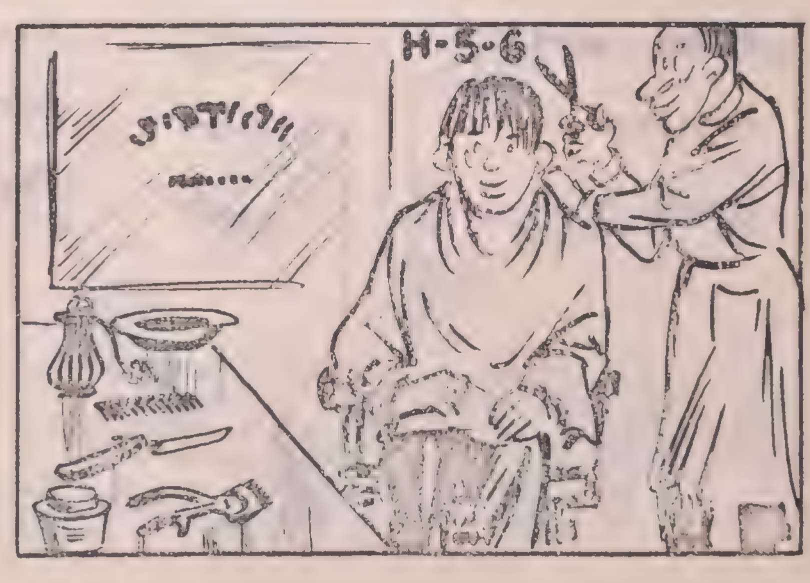
H-5-1

H-5-2


H-5-3

H-5-4


H-5-5


H-5-6

0 - 5 - H- انتَ عَمَّ تِشْتِري عَرَق مِنْ مَخْزَنْ المَشروبات الرُوحِيَّة
1 - 5 - H- عَمَّ تِتْفَرَّج على عُمَّال، عَمَّ يساووا نَبيذْ
2 - 5 - H- العامل عم يَعْطِيكْ مَسْطُرَة من النَبيذْ
3 - 5 - H- عم تِشْتِري بُوظَة وصاحْبُكْ عَمَّ يِشْتِري كازُوزَة
4 - 5 - H- عم تعطِي الوَصْفَة الى الصَيدَلِي حَتَّى يْحَضِّرْها
5 - 5 - H- الصيدلي عَمَّ يْوَرْجيك انْواع الأدْوِيَّة والحُبُوبْ
6 - 5 - H- الحَلَّاق عَمَّ يْقُصْ شَعَرَكْ

الاسئلـــــة

0 - 5 - H- شو عَمْ يِشْتِري ؟ مْنين ؟
1 - 5 - H- على مين عَمْ إتْفَرَّجْ ؟
2 - 5 - H- شو عَمْ بيَعْطِيني العامِل ؟
3 - 5 - H- انا شو عَمْ يِشْتِري وصاحْبي شو عَمْ يِشْتِري ؟
4 - 5 - H- شو عَمْ بَعْطِي الصَيْدَلي ؟
5 - 5 - H- شو عَمْ يْوَرْجيني الصَّيْدَلي ؟
6 - 5 - H- شو عَمْ بيساوى الحَلاق ؟

الكلمـــــات

مشروبات روحية	Liquors	كازوزة	Soft drink
نبيذ	Wine	وصفة	Prescription
عم يعطيك	He is giving you	صيدلي	Pharmacist
مَسْطُرَة	sample	ادوية	Drugs
بوظة	Ice cream	حبوب	Pills

SITUATION I

Dealing With People

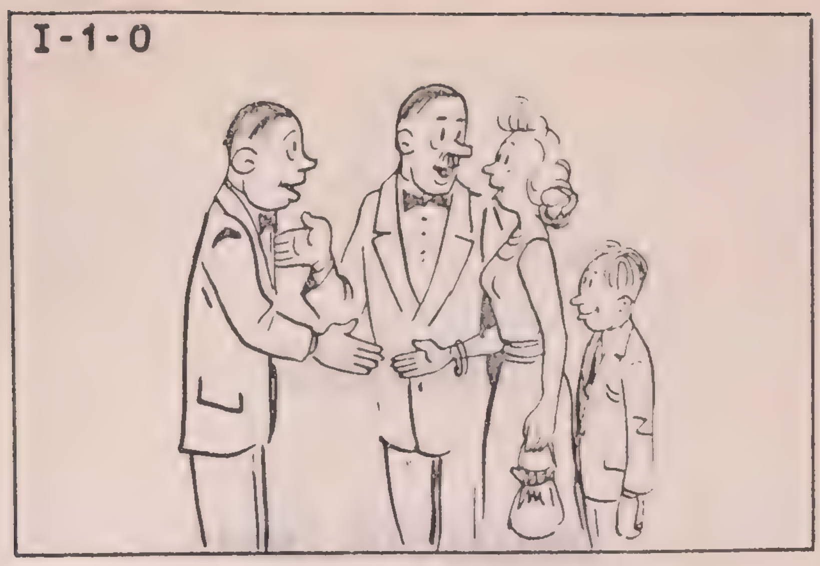
I- A Party

I-2 An Argument

I-3 At a Bank

I-4 At the Post Office

I-5 Telephone and Telegraph


I-1-0

I-1-1

I-1-2

I-1-3

I-1-4

I-1-5

I-1-6

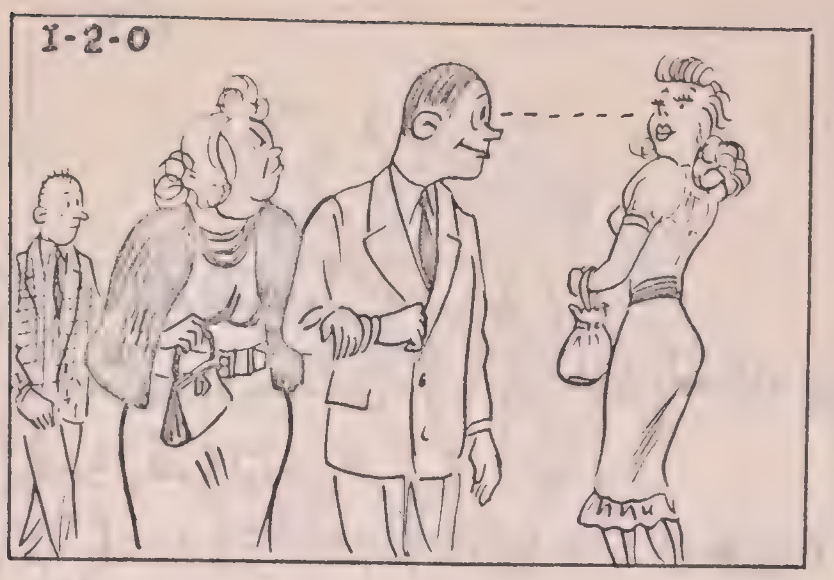
0 - 1 - I - عَمَّ يْعرِفْ مَرْته وابْنه على صَديقه
1 - 1 - I - في حَفْلَةكوكتيل، المدعُوّين عَمَّ يِشْربوا انواع مُخْتَلِفَة من المَشْروبَاتْ
2 - 1 - I - عَمَّ يُرقُصوا رُقْصْ إفْرَنْجي (غربي)
3 - 1 - I - قُسْمْ عَمَّ يِلْعَبُوا وَرَقْ وقُسْمْ عَمَّ يِلْعَبُوا دَاما (شطرنج)
4 - 1 - I - واحِد من الجَماعَة سَكْران وعَمَّ يِحْكي كْتير والباقين مْتْضايْقين.
5 - 1 - I - عم بْيِضْحكوا على النِكْتَة اللي حكاها
6 - 1 - I - شِرِبْ كْتير وسِكِر و صار يْخَرْبِط بالحِكْي

الاسئلـــــة

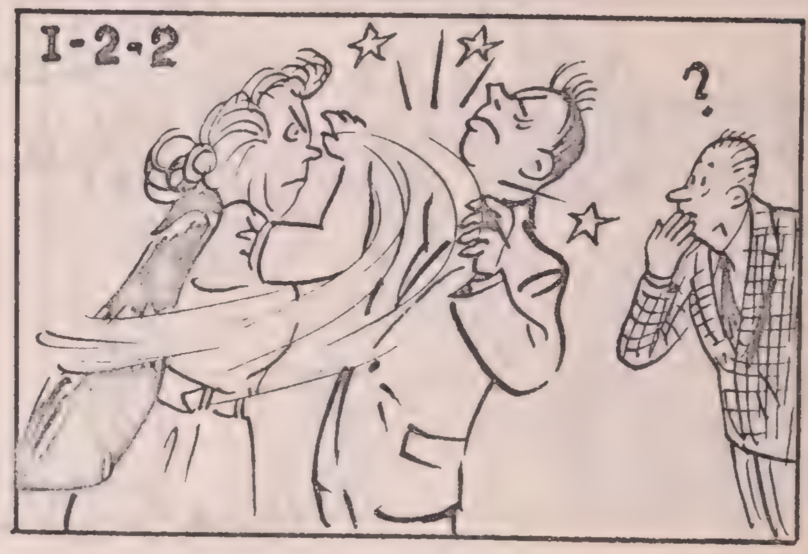
0 - 1 - I - على مين عَمَّ يْعَرِّفْ صديقه؟
1 - 1 - I - شو هِيِّي هيدى الحَفْلِة؟ المدعُوِّين عَمَّ يشربوا؟
2 - 1 - I - اي نوعْ مِن الرَّقْص عَمَّ يِرْقُصوا؟
3 - 1 - I - شوعَمَّ يِلْعَبْ كُلْ قُسُمْ؟
4 - 1 - I - واحِد من الجَماعَة، شوعَمَّ يَعْمِل؟ الباقين ليش مْتْضايْقين؟
5 - 1 - I - ليش عَمَّ يِضْحَكُوا؟
6 - 1 - I - هيدا الشَّخِصْ ليش عَمَّ يْخَرْبِط بالحكي؟

الكلمـــات

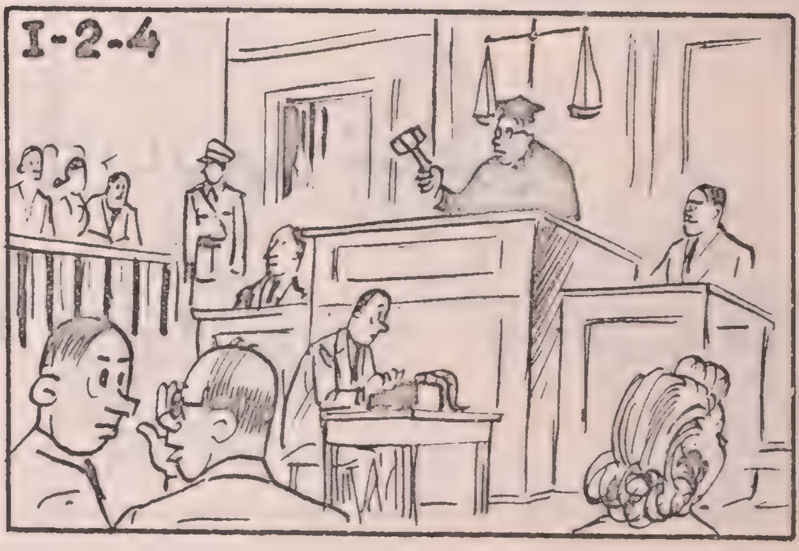
حفلة	party
مدعوين	visitors
عم يرقصوا	they are dancing
قسم	part, some
ورق لعب	cards.
داما (شطرنج)	chess
سكران	drunk
متضايقين	annoyed
نكتة	a joke
يخربط بالحكي	he talks none-sense.


I-2-0

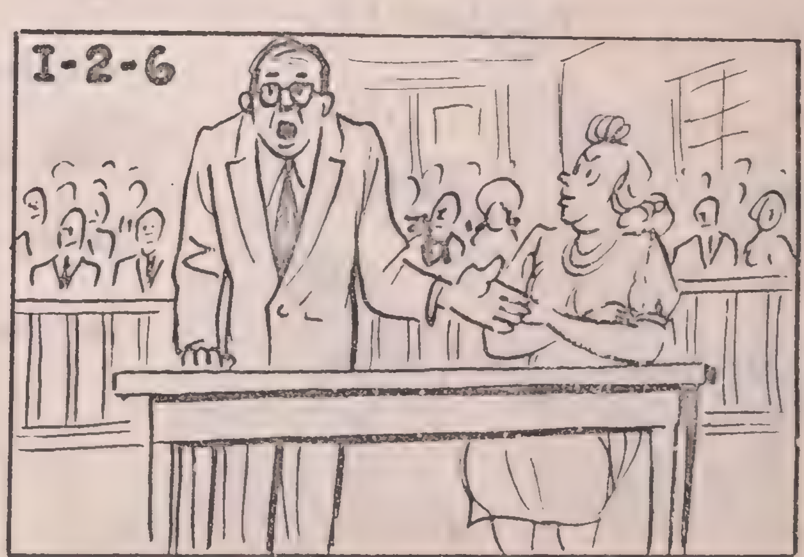
I-2-1


I-2-2

I-2-3


I-2-4

I-2-5


I-2-6

0 - 2 - I - عَمّ يِظْهِرْ اعْجَابُه بِبِنْتْ حُلْوَة (جميلة) في الوَقْتْ اللّي عَمّ يِتْمَشّى مَعْ مَرْتُه

1 - 2 - I - زوجْتُه عَمّ تْعَاتْبُه وتْعَيِّطْ عليه

2 - 2 - I - ضَرِبْتُه كَفْ امام الرِّجّال

3 - 2 - I - الزوج راحْ يْقِيم دَعْوَة على الزَوْجَة وعَمّ يِسْتَشِير مُحامي.

4 - 2 - I - المَحْكَمَة انعقَدِت لأجراء المُحاكَمَة

5 - 2 - I - الشاهد عَمّ يِحْلِفْ يَمِين

6 - 2 - I - مُحامي الزَوْجَة عَمّ يْدافِعْ عَنْها

الاسئلـــــة

0 - 2 - I - شو كان عَمّ يْساوي لمّا كان عَمّ يِتْمَشّى مَعْ مَرْتُه؟

1 - 2 - I - شُو عَمّ تْساوي الزَوْجَة؟

2 - 2 - I - شو ساوِتْ وَ بحُضُورْ مين؟

3 - 2 - I - الزَوْج ليش عَمّ يِسْتَشير مُحامي؟

4 - 2 - I - ليش المَحْكَمَة انْعَقْدِتْ؟

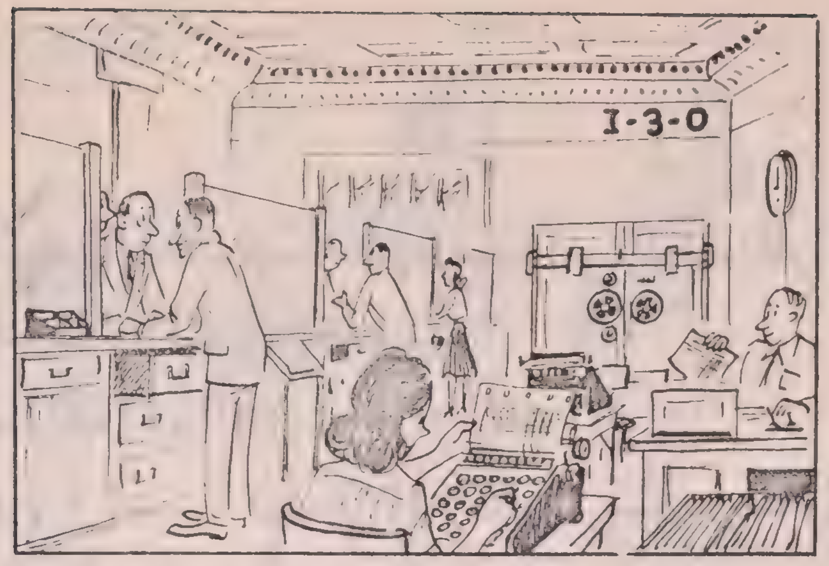
5 - 2 - I - الشاهِد شُو عَمّ يْساوي؟

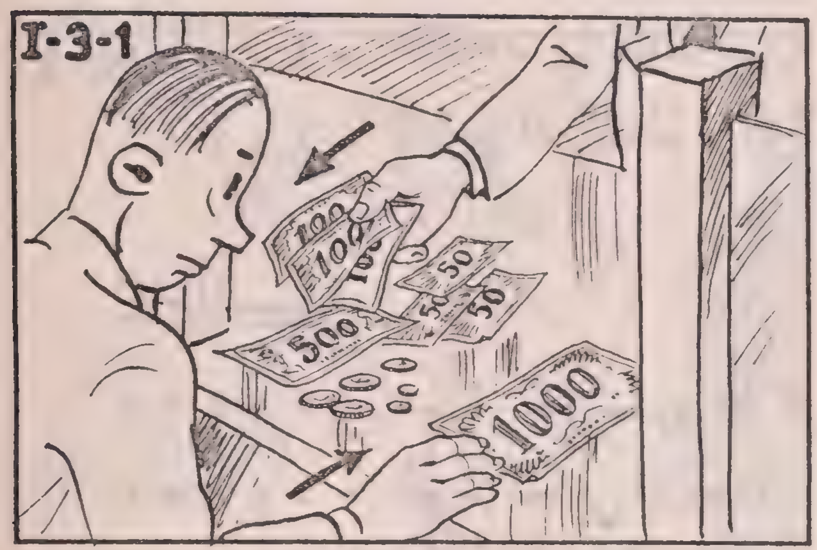
6 - 2 - I - المُحامي عَنْ مين عَمّ يْدافِع؟

الكلمــــات

عم يظهر اعجابه	he is showing his
اعجاب	admiration
عم تعاتبه	she is blaming him
عم تعيط عليه	she is shouting at him
كف	palm

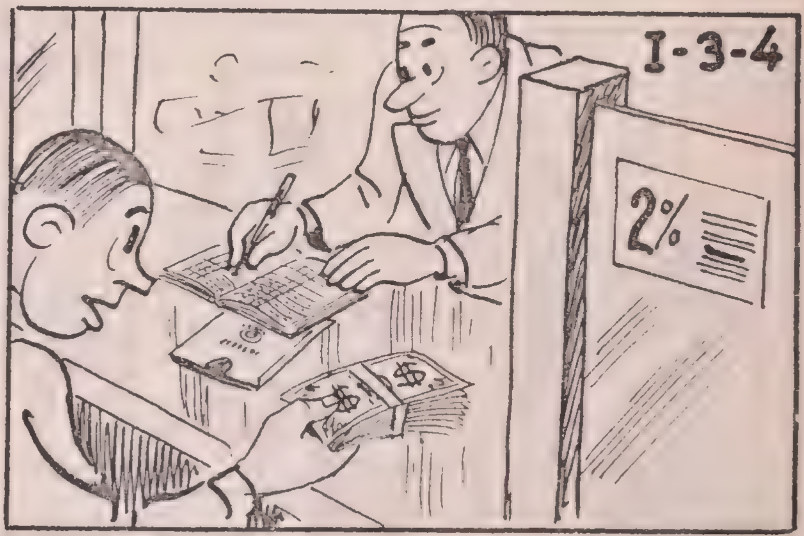
شاهد	witness
راح يقيم دعوة	he is going to sue
عم يستشير	he is consulting
لاجراء المحاكمة	to carry out - the trial.
عم يدافع عنها	he is defending her

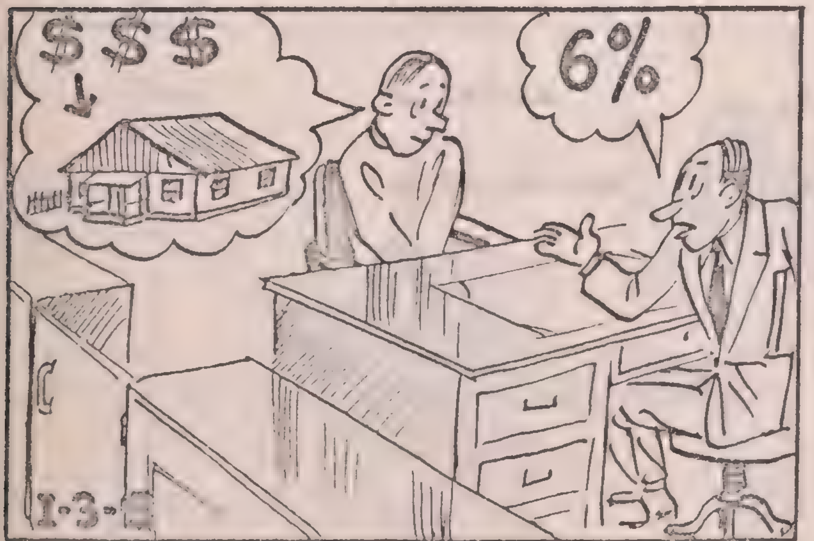

I-3-0


I-3-1
100
50
500
1000

I-3-2

I-3-3
500.00


I-3-4
2%


$ $ $
6%

I-3-6

I- 3 - 0 في داخل بناية البَنْك

I- 3-- 1 عَمّ أَصْرُف أَلِف ليرة لُبْنانيّة بَنْكنوت

I- 3 - 2 عَمّ أَكْتُب شَكّ بِمَبْلَغ خَمْسمائة ليرة لُبْنانيّة

I- 3 - 3 عَمّ أَقْبُض قيمة الشَكّ وعَمّ أُوَرجي تَذْكَرتي الى المُحاسِب

I- 3 - 4 عم أُودِع تأمينات بالبَنْك

I- 3 - 5 عم أُدَبِّر دَيْن مِنْ البَنْك بفائدة ٦٪ حَتَّى إشتري لِي بَيْت

I- 3 - 6 أَحَد مُوَظَّفين البَنْك عَمّ يِفْتَح صَنْدوق الحَديد.

الاسئلــــة

I- 3 - 0 شو بْتمَثِّل هيدى الصورة ؟

I- 3 - 1 شو عَمّ تْصَرِّف ؟

I- 3 - 2 شو عَمّ تْكَتُب ؟

I- 3 - 3 شو عم تُقْبُضو شو عَمّ تْوَرجي المُحاسِب؟

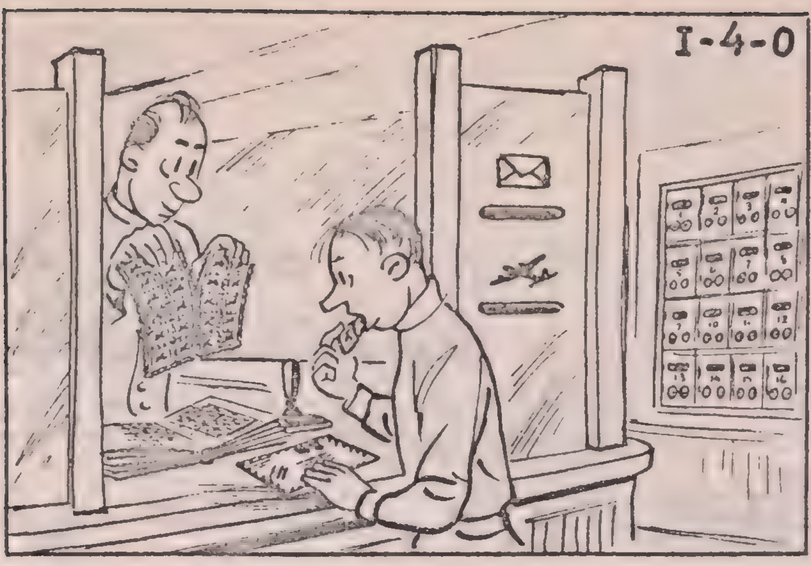
I- 3 - 4 شو عَمّ تُودِع بالبَنْك ؟

I- 3 - 5 شو عَمّ تْدَبِّر مِنْ البَنْك؟ ليش؟

I- 3 - 6 المُوَظَّف شو عَمّ يِفْتَح ؟

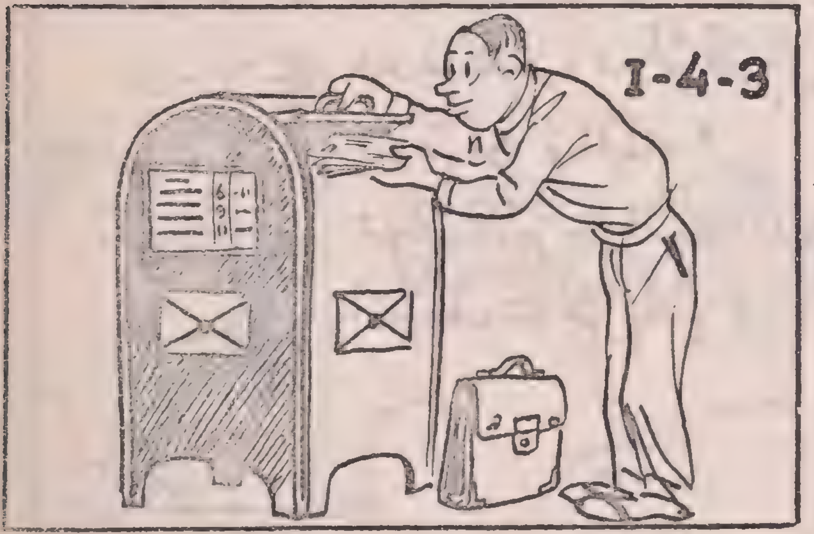
الكلمـــات

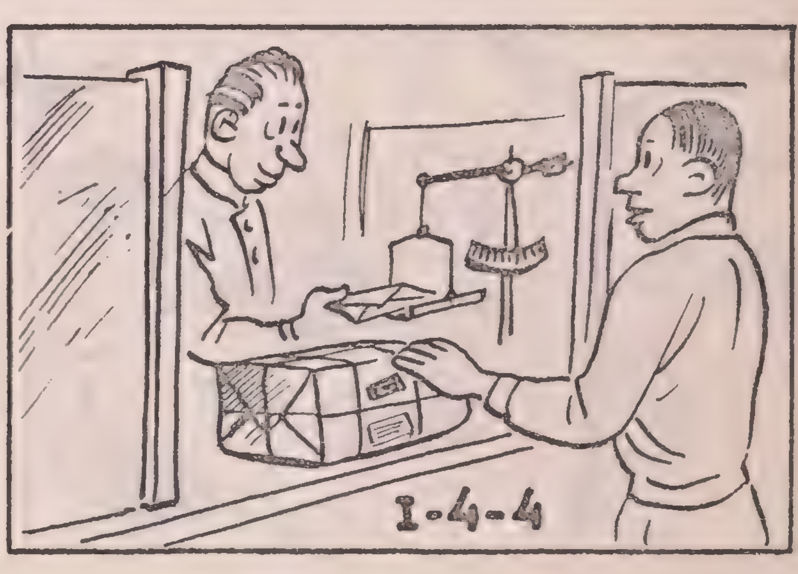
deposits	تأمينات	I am changing	عم اصرف
I am arranging	عم ادبر	amount (of money)	مبلغ
loan (also debt)	دين	I am receiving	عم اقبض
safe	صندوق حديد	Identity Card	تذكرة (هوية)
		accountant	محاسب

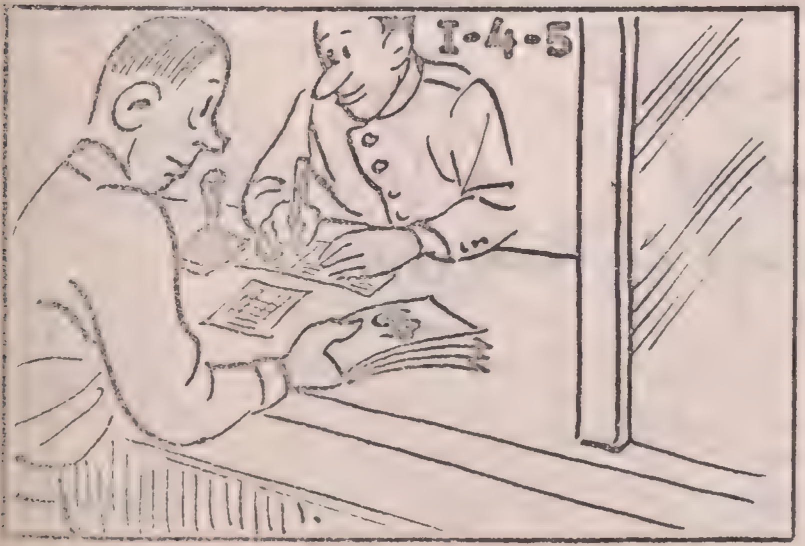

I-4-0

I-4-1

I-4-2


I-4-3


I-4-4


I-4-5

I-4-6

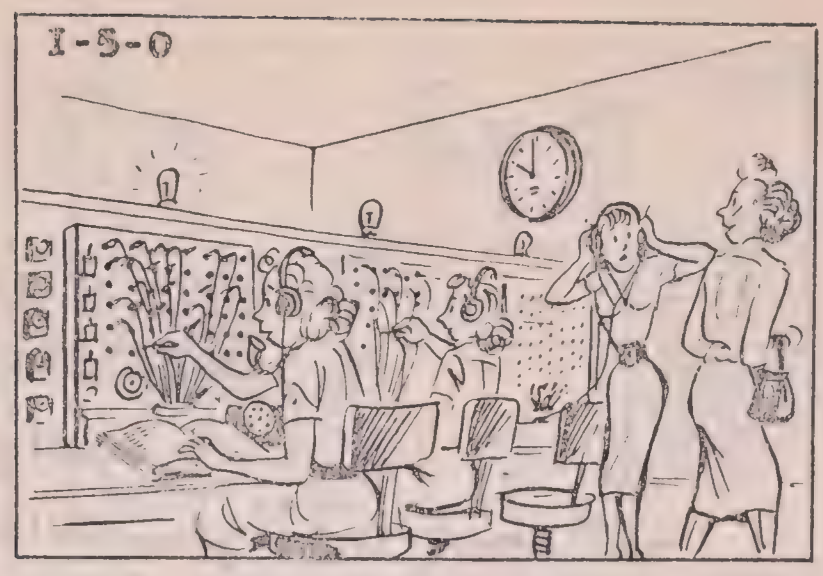
0- I - 4 - عم إشتري طوابع مِنْ البوسْطة
1- I - 4 - عَمْ أكْتُبْ مَكْتوبْ لِزَوْجَتي
2- I - 4 - عم أُلَزِّق الظَّرْف.
3- I - 4 - عَمْ حُطّ المَكاتِيب في صُنْدوق البُوسطة(البُريد)
4- I - 4 - عم أُرْسِل رُزْمَة بالبُريد ، مُوَظَّف البُريد عَمْ يُوزِن المَكْتوب
6- I - 4 - عَمْ أَسْتَلِم مَكْتوبْ مُسَجَّلْ مِنْ مُوَزِّع البريد
5- I - 4 -عَمْ أُرسِل حَوالِة بالبَرِيد

الاسئلــــة

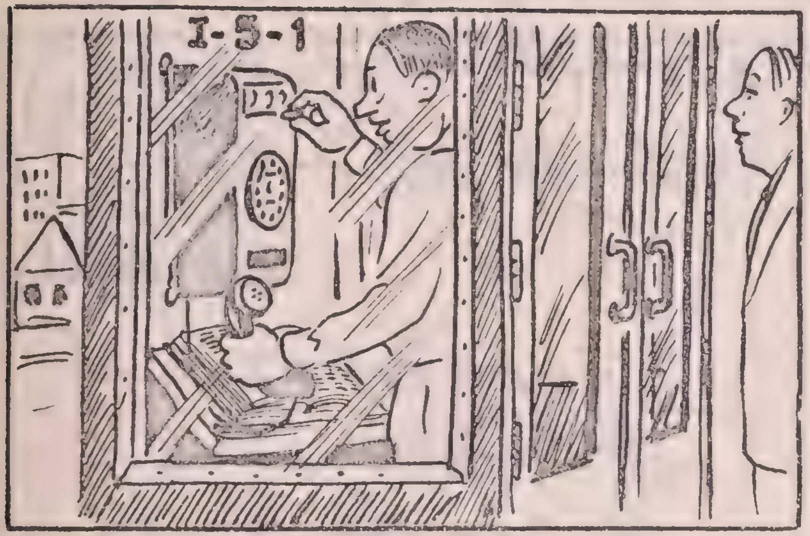
0- I - 4 - شوعَمْ تشترى ؟
1- I - 4 - شوعم تكتب ؟
2- I - 4 - شوعم تلزّق؟
3- I - 4 - وين عم تحط المكاتيب؟
4- I - 4 - شوعم ترسل بالبريد ؟ شوعم يساوي الموظف؟
5- I - 4 - شوعم ترسل ؟
6- I - 4 - شوعم تستلم ؟

الكلمــــات

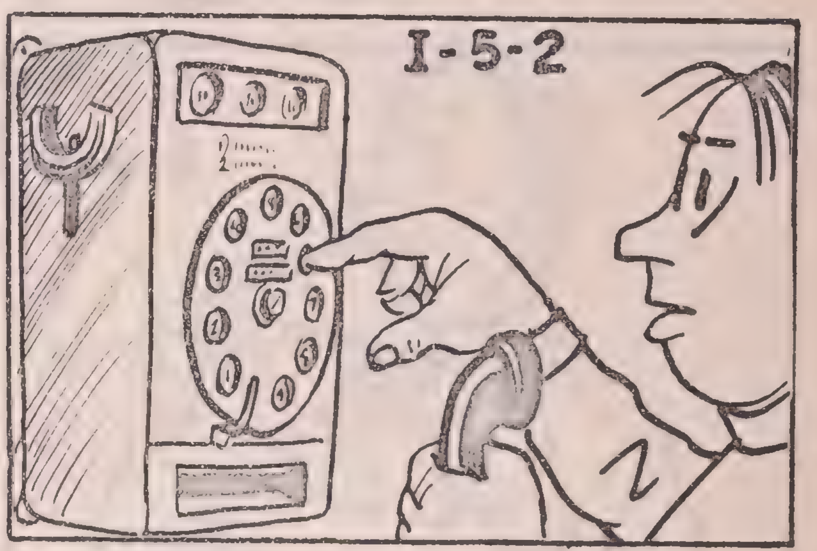
طوابع	stamps
عم الزّق الطرف	I am sealing the envelop
رزمة (طرد)	parcel
حوالة بالبريد	money order
مسجّل	registered
موزع البريد	mail man



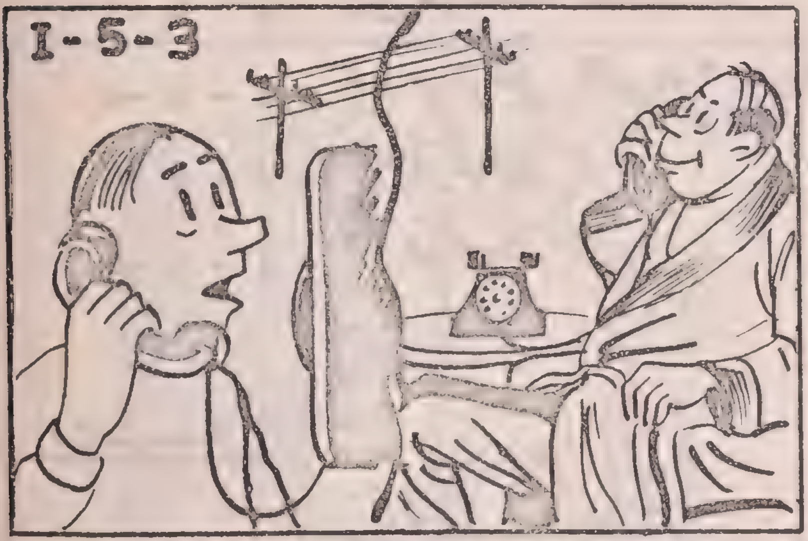
I-5-0



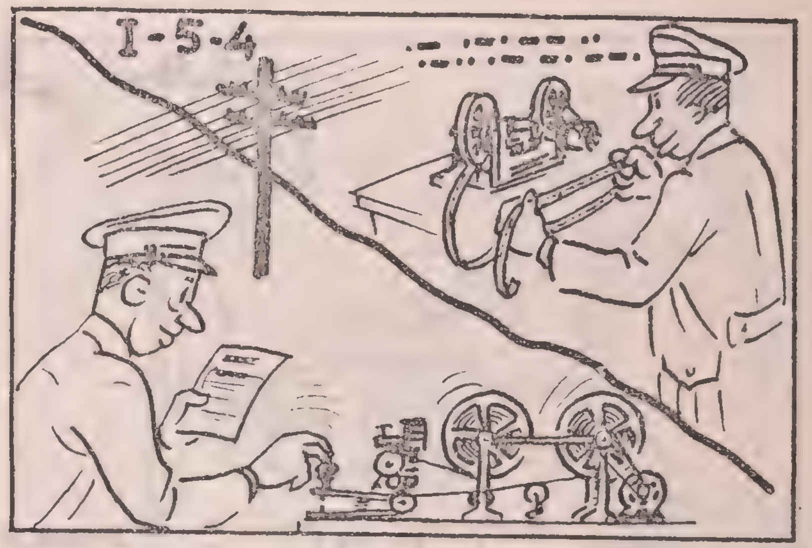
I-5-1



I-5-2

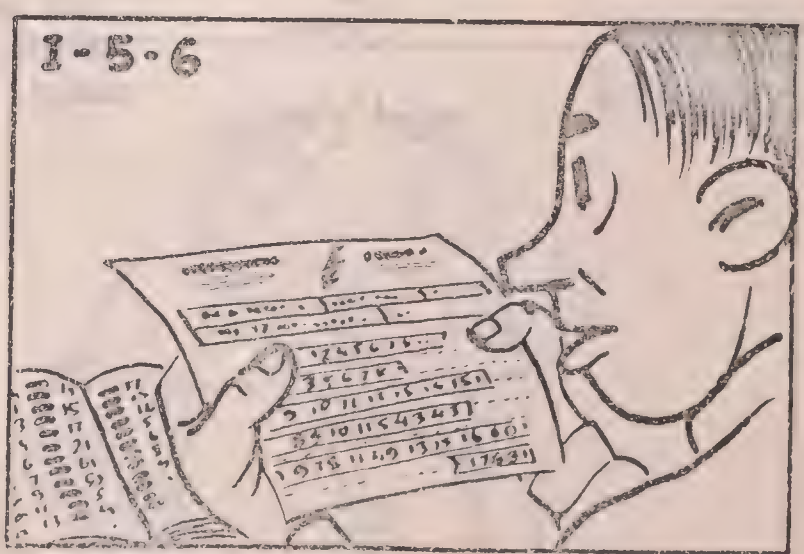


I-5-3



I-5-4

I-5-5



I-5-6

0 - 5 - I - سَنْتَرَالْ التَلِفون

1 - 5 - I - عم يْتَلْفِنْ (يخابر) من تُلِفون عُمُومِي

2 - 5 - I - عَمَّ يْطْلُبْ النُمْرَة (الرقم) ويدير النُمْرَة

3 - 5 - I - عَمَّ يِحْكِي مَعْ صَدِيقهْ على التَلِفون

4 - 5 - I - دائِرَة البَرْق والتَلِغْرَاف

5 - 5 - I - عَمَّ يِسْتِلِمْ بَرْقِيَّة مِنْ مُوَزِّعْ البَرِيدْ.

6 - 5 - I - عَمَّ يْحِل الرُمُوز التَلِغْرافِيَّة

الاسئــلة

0 - 5 - I - شو بِتْمَثِّل هَيْدِي الصُورة ؟

1 - 5 - I - منين عَمَّ يْتَلْفِن (يخابر) ؟

2 - 5 - I - شوعَمَّ يْطْلُب؟

3 - 5 - I - شوعم يْسَاوِي

4 - 5 - I - شو بِتْمَثِّلْ هَيْدى الصورَة ؟

5 - 5 - I - شوعَمْ بِيِسْتْلِم ؟ مِن مِينْ ؟

6 - 5 - I - شوعَمَّ يْحِل ؟

الكلمـــات

سنترال التلفون	telephone exchange office	برقية	radio message
عمومي	public	عم يحل	he is solving
دائرة البرق والتلغراف	cable & telegraph office	رموز	symbols(code)

SITUATION J

Farming and the Seasons

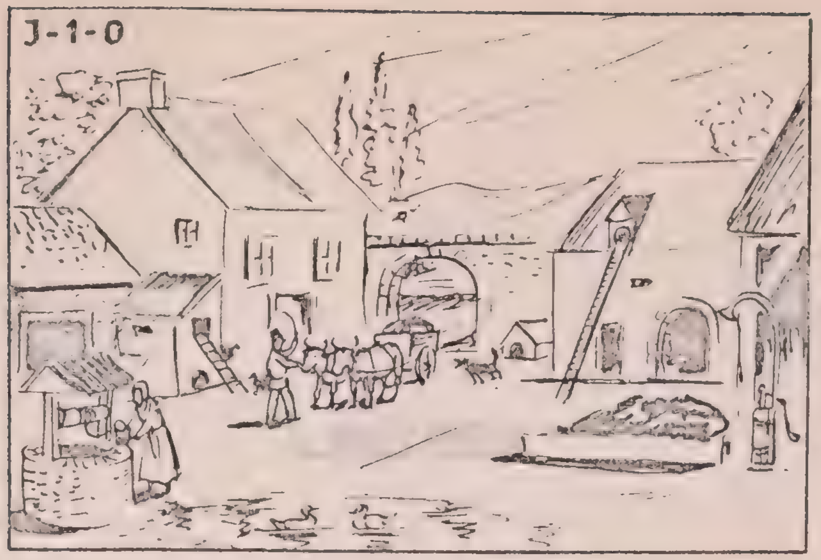
J-1 Farming in the Early Spring

J-2 Gardening in Spring

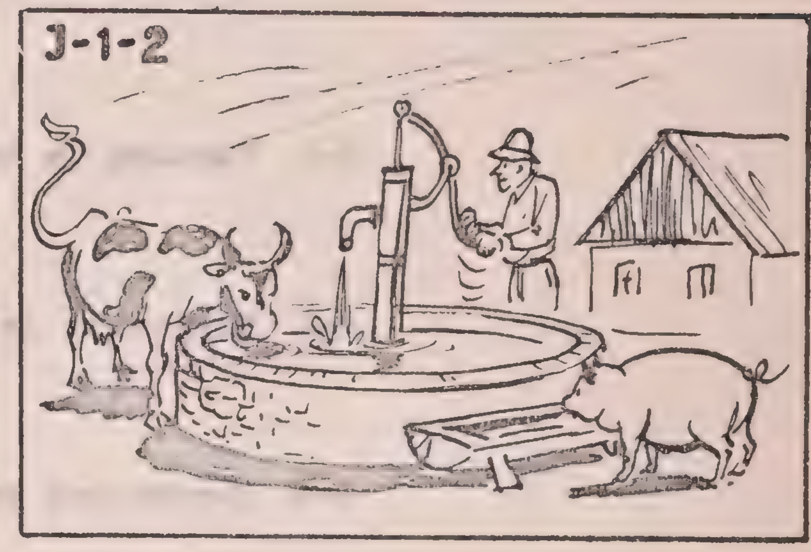
J-3 Harvesting in Summer

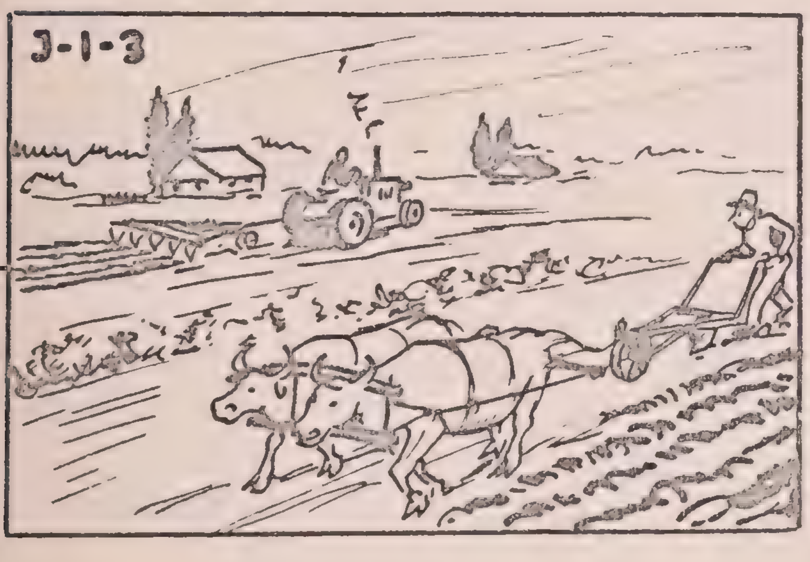
J-4 Autumn

J-5 Winter

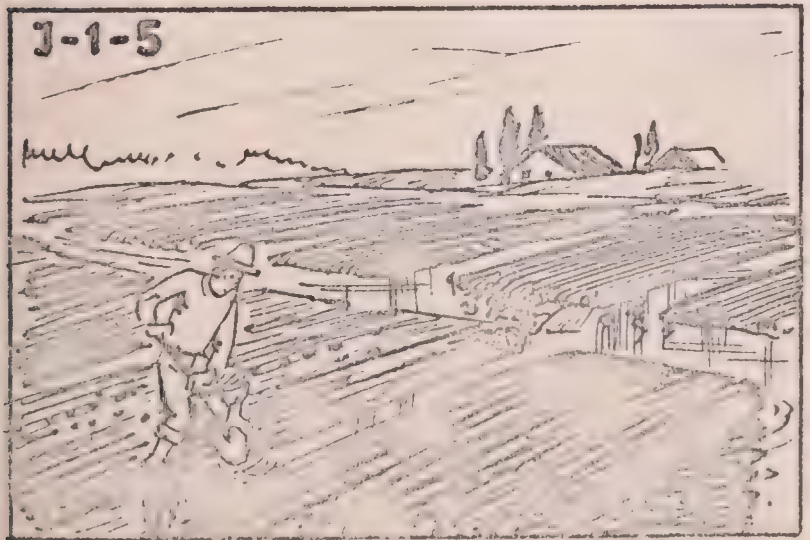

J-1-0

J-1-1


J-1-2


J-1-3

J-1-4


J-1-5

J-1-6

0- J - 1 - المَزْرَعَة .

1- J - 1 - الفَلاَّحْ عَمْ يْطَعِّمْ الخَيْل .

2- J - 1 - الفَلاَّحْ عَمّ يِسْقِي البَقَرَة والخَنْزِيرْ .

3- J - 1 - فلاَّحْ عَمّ يَحْرُث(يفلح) بالطَريقَة القَديمِة والآخَرْ بالطَريقَة الحَديثِة .

4- J - 1 - الفَلاَّحْ عَمّ يْبَذِّرْ الحُبوبْ في فَصْلِ الرَّبيعْ

5- J - 1 - الفَلاَّح عَمّ يِزْرَعْ رِزْ .

6- J - 1 - الفَلاَّحِين عَمْ يْقَلِّمُوا ويِزْرَعُوا الأَشْجَار في فَصْلِ الرَّبيع

الاسئلة

0- J - 1 - شو بْتَمَثِّل هيدي الصُورَة ؟

1- J - 1 - الفَلاَّحْ ، مِين عَمّ يْطَعِّمْ ؟

2- J - 1 - الفَلاَّحْ مِين عَمّ يِسقِي ؟

3- J - 1 - شو بْتْمَثِّلْ هيدي الصُورة ؟

4- J - 1 - الفَلاَّحْ شو عَمّ يْبَذِّرْ ؟

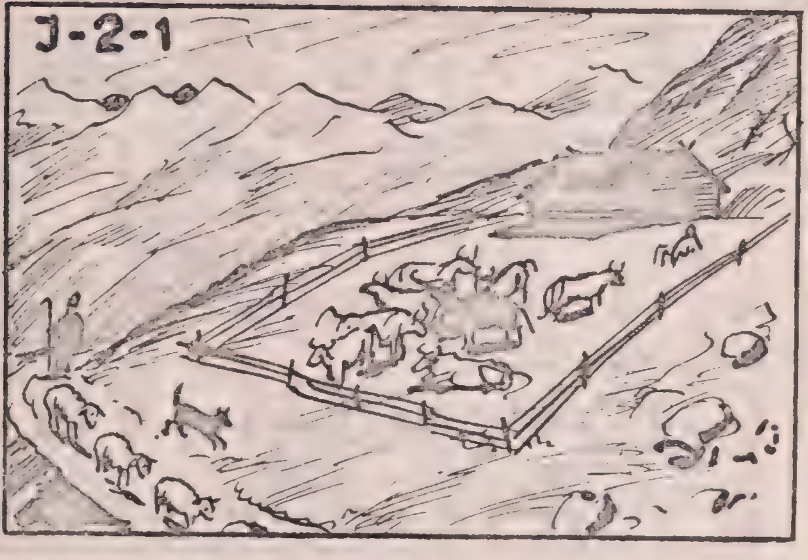
5- J - 1 - الفَلاَّحْ شو عَمْ بْيِزْرَعْ ؟

6- J - 1 - الفلاَّحِين شو عَمّ يْساوُوا ؟

الكلمــــات

خَيْل	horses	حديثة	modern
عمّ يِسقي	he is giving water	عم يبذر	he is sowing
عم بيفلح	he is plowing	عم بيزر	he is planti-ng.
طريقة حديثة	method	عم يقلموا	they are pru-ning

J-2-0


J-2-1

J-2-2

J-2-3

J-2-4

J-2-5

J-2-6

2-0 - J - الأَزْهَار (الزُهُور) والطُيُورْ والشَّبَابْ

2-1 - J - راعِي غَنَمْ فُوْق الجِبَال

2-2 - J - تَرْبِيَة النَحِل

2-3 - J - الثَلِجْ سايِدْ الطَرِيقْ

2-4 - J - الفَلاَّحِين عَمَّ يِزْرَعُوا خُضْرَة

2-5 - J - الفَلاَّحِين عَمَّ يْنَظْفُوا الخُضْرَة

2-6 - J - الفَلاَّحْ عَمَّ يْرِشْ الزَرِعْ بِسَائِل قَاتِلْ الحَشَرَاتْ (بالمُبيدات)

الاسئلة

2-0 - J - شو بْتمَثِّل هَيدِي الصُورَة ؟

2-1 - J - شو بْتْشُوف فِي هَيْدِي الصُّورَة ؟

2-2 - J - شو بْتمَثِّلْ هِيْدِى الصُّورَة ؟

2-3 - J - شو بْتْشُوف هون؟

2-4 - J - الفَلاَّحِين شو عَمَّ يِزْرَعُوا ؟

2-5 - J - الفَلاَّحِين شو عَمَّ يْسَاوُوا ؟

2-6 - J - الفلاَّح شو عَمَّ يْرِشْ؟

الكلمات

الأَزْهَار (الزهور)	flowers
شَبَابْ	youth
راعِي غَنَمْ	shepherd
نَحْل	bees
سايِدْ	blocking
عَمَّ يْرِشْ	He is spraying
سائِلْ	liquid
قاتِلْ	killer
الحَشَرَاتْ	insects, pests

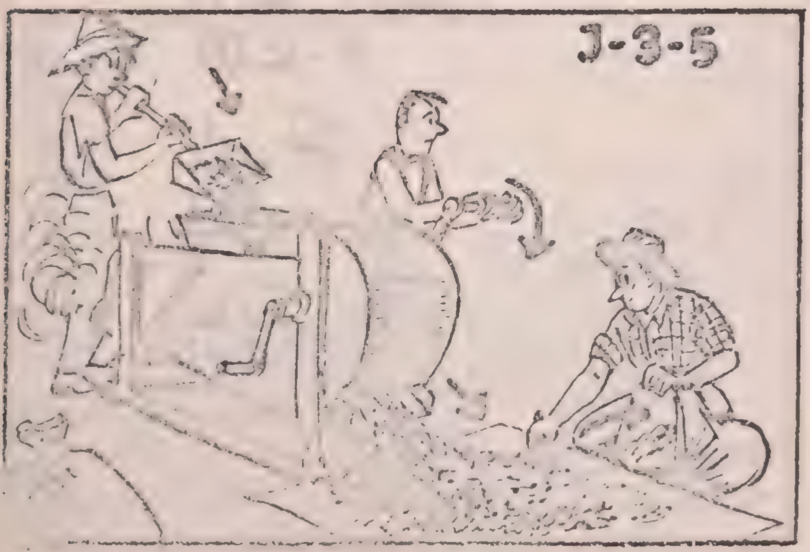
J-3-0

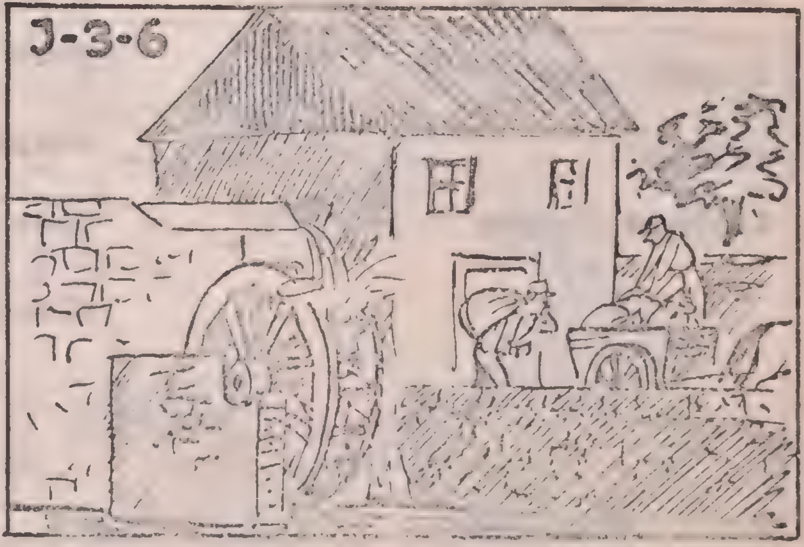
J-3-1

J-3-2

J-3-3

J-3-4


J-3-5


J-3-6

0- J - 3 - الفَلاّح عمّ ياخُذ غفوة بعد الغَداء

1- J - 3 - الفَلاّح عمّ يْقُص الحشيش

2- J - 3 - الفَلاّحين عمّ يجمعوا الحشيش وعمّ ينقلوه بالعَرَباية

3- J - 3 - الفلاّحات عمّ يحصُدوا بالطَريقة القديمة

4- J - 3 - الفلاّحين عمّ يدْرسوا القمح باليَدْ والمِحْديلة

5- J - 3 - الفلاّحين عمّ يْغربلوا القمحْ

6- J - 3 - طاحونة مائيّة عمّ تِطْحن القمحْ والحمّالين عمّ يحطوا أكياس الطحين بالعَرَباية .

الاسئلة

0- J - 3 - شو عمّ يْساوي الفلاّح بعْد الغَداء؟

1- J - 3 - الفَلاّح شو عمّ يْقص؟

2- J - 3 - الفَلاّحين شو عمّ يْساووا ؟

3- J - 3 - بأيْ طَريقة الفَلاّحات عمّ يحصْدوا ؟

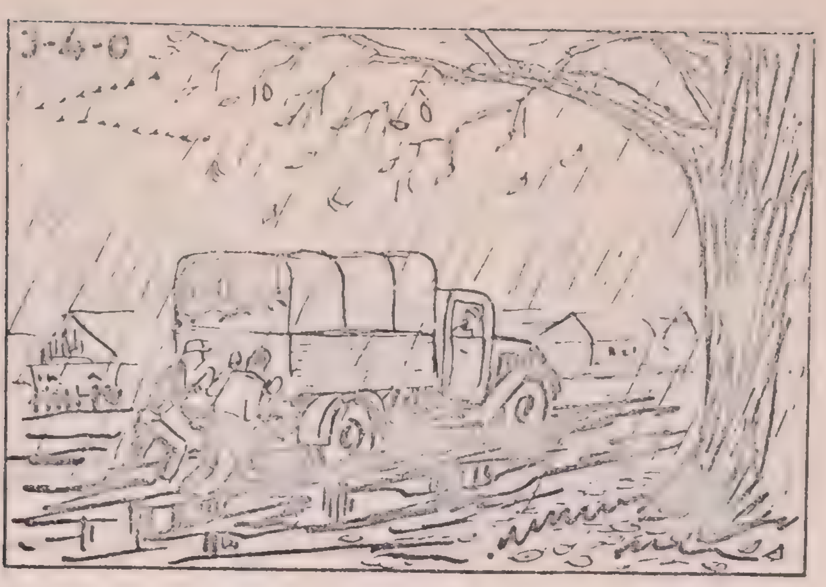
4- J - 3 - بشو عمّ يْدوسوا القمح؟

5- J - 3 - الفَلاّحين شو عمّ يْساووا ؟

6- J - 3 - الطاحونة شو عمّ تْساوي ؟ الحمّالين شو عمّ يْساووا ؟

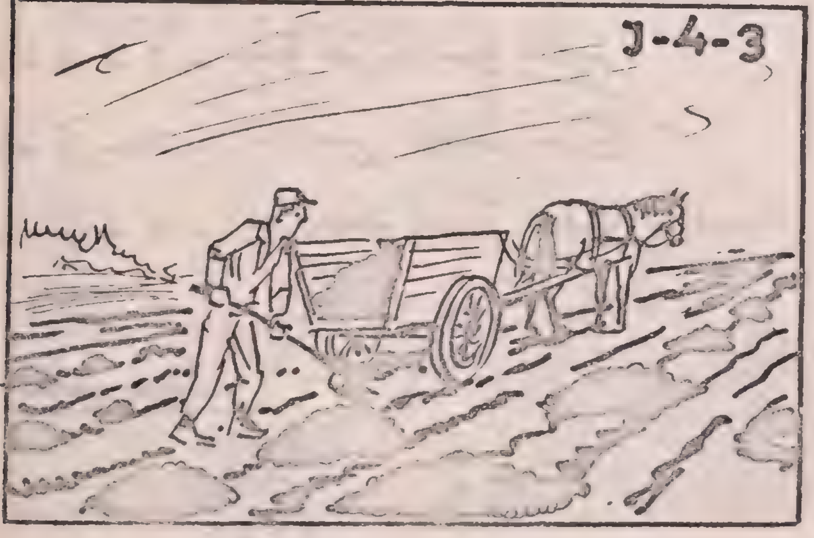
الكلمات

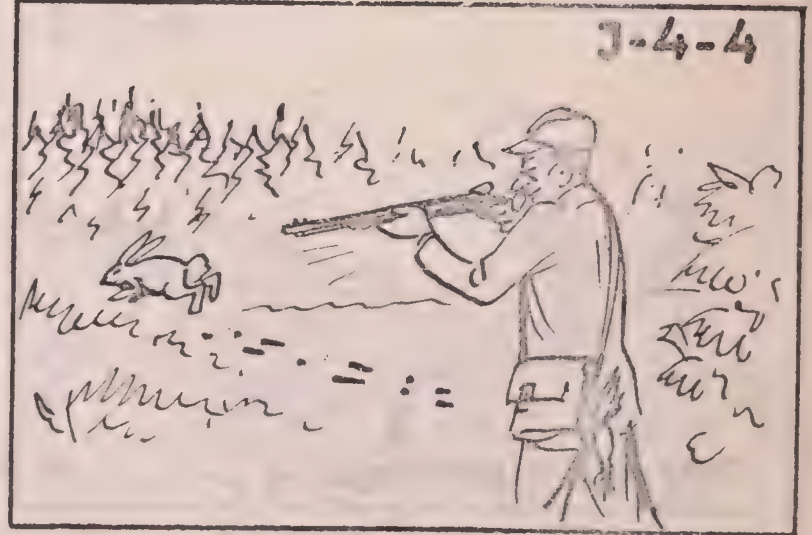
they are winnowing	عم يْغربلوا	a nap	غفوة
a water mill	طاحونة مائيّة	they are harvisting	عمّ يحصدوا
sacks	أكياس	they are threshing	عمّ يْدوسوا
flour	طحين	wheat	قمح


J-4-0

J-4-1

J-4-2


J-4-3


J-4-4

J-4-5

J-4-6

0- 4 - J - شِتَاءْ (مَطَرْ) غزيرْ والطَرِيق مُوَحّلَةْ والكَمْيُون (سيارة الحمل) مْغَرّزْ والرجَال عَمَّ يدِ فْشُوها

1- 4 - J - مِنْ نَتِيجَة هيدا الشِتَاء ، صَارْ فَيَضَانْ وانكَسْرِت السَدّة ، وعَمَّ يْسِدُّوها بِأكْيَاسْ رمِل

2- 4 - J - عَمْ بيقْطَعُوا الشَجَر (الأشجار)

3- 4 - J - الفَلاّحْ عَمْ يْزَبِّل الأرض.

4- 4 - J - الصَيَّادْ عَمْ يصِيد (يِتْصَيَّدْ) أرْنَبْ.

5- 4 - J - عَمَ بيْبَيْطِر الحِصَان

6- 4 - J - رِجَالْ الأطْفَائِيّة عَمّ يْطفُّوا الحَرِيقَة

الاسئلــــة

0- 4 - J - شو بِتْمَثِّلْ هيدِي الصُورَة ؟

1- 4 - J - شو كانِت نَتِيجَة الشِتَاءْ ؟

2- 4 - J - شو عَمّ يِقْطَعُوا ؟

3- 4 - J - الفَلاّحْ شو عَمّ يْسَاوِي ؟

4- 4 - J - الصَيَّادْ شو عَمّ يْسَاوِي ؟

5- 4 - J - شو بِتْمَثِّلْ هَيدِي الصُورَة ؟

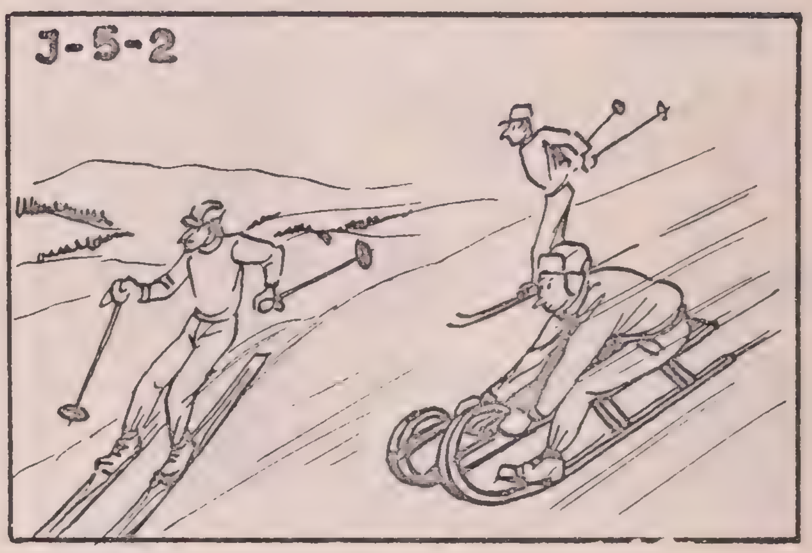
6- 4 - J - رِجَال الأطْفَائِيّة شو عَمّ يْطفُّوا ؟

الكلمــــات

غَزِيرْ	abundant
مُوَحّل	muddy
نَتِيجَة فَيَضَانْ	result of flood
سَدّة	small dam
عم يْزَبِّلْ (عم يسمد)	He is firetilizing
صَيَّادْ	Hunter
عم يْبَيْطِر (عم ينعل)	He is horseshoing
حِصَان	Horse
رجال الأطْفَائِيّة	Firemen

J-5-0

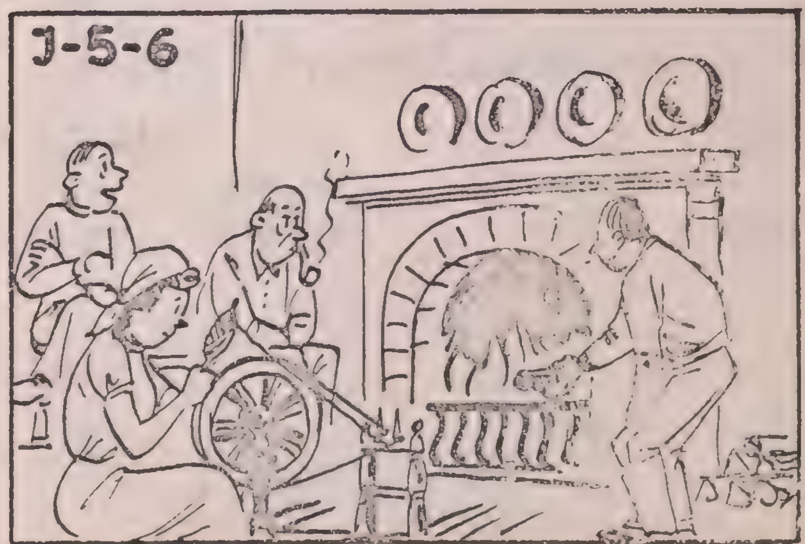
J-5-1


J-5-2

J-5-3

J-5-4

J-5-5


J-5-6

0- 5 - J في المَدِينَة يُوجَد تْلِجّ كْتِيرْ.
1- 5 - J العُمَّالْ عَمَّ يْزِيلُوا التْلوجْ مِنْ الطَرِيق
2- 5 - J عَمَّ يِتْزَحْلَقُوا على التْلِجْ
3- 5 - J عَمَّ يِتْصَيَّد سَمَكْ.
4- 5 - J زُوبَعَة تَلْجِيَّة
5- 5 - J مِزْلَقَة عَمَّ يْجِرْهَا حْصَانَيْنْ .
6- 5 - J جَمَاعَة قاعْدِين حَدِ اَلْدِفَاْة ، واحِد عَمَّ يْدَخِّنْ والتَانِي عَمَّ يْحُطْ حَطَبْ والمَرْأة عَمَّ تِغْزِلْ

الاسئلـــــــة

0 - 5 - J شو بْتْمَثِّل هِيدي الصُورَة ؟
1- 5 - J العُمَّالْ شوعَمَّ يْزِيلُوا ؟
2- 5 - J شوعَمَّ يْسَاووا ؟
3- 5 - J شوعَمَّ يِتْصَيَّد ؟
4- 5 - J شو بْتْمَثِّلْ هَيْدِي الصُورَة ؟
5- 5 - J شو بْتْمَثِّلْ هَيْدي الصُورَة ؟
6- 5 - J الجَمَاعَة وين قاعْدِين وشوعَمّ يْسَاوْوا ؟

الكلمـــــات

fire-wood	حَطَبْ	They are removing	عمّ يْزِيلوا
she is spinning	عَمَّ تِغْزِلْ	storm	زُوبَعَة
		sleigh	مِزْلَقَة

SITUATION K

Crime and Punishment

K-1 Robbery and Murder

K-2 The Police Catch the Robbers

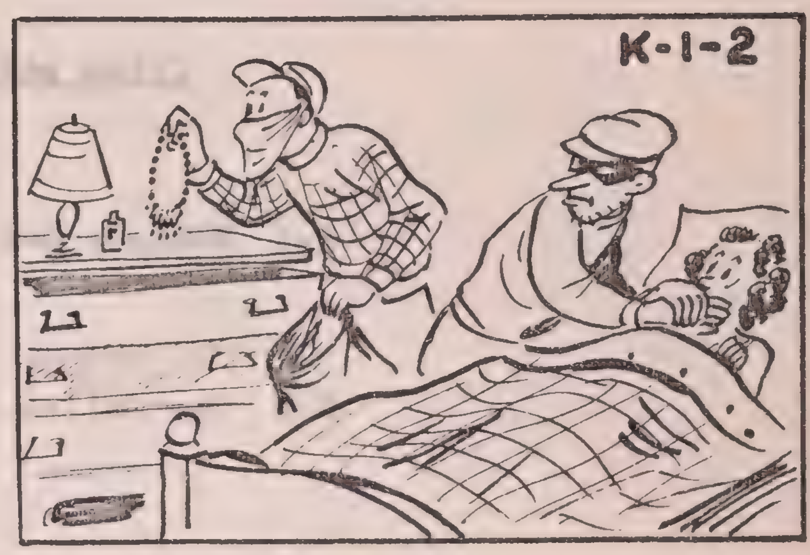
K-3 Traffic Patrol in Action

K-4 Murderers Must be Punished

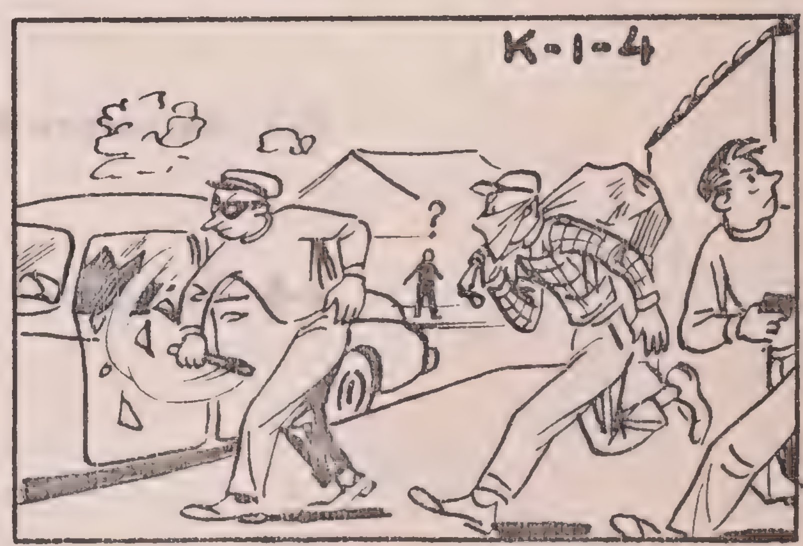
K-5 Conclusion of a Crime

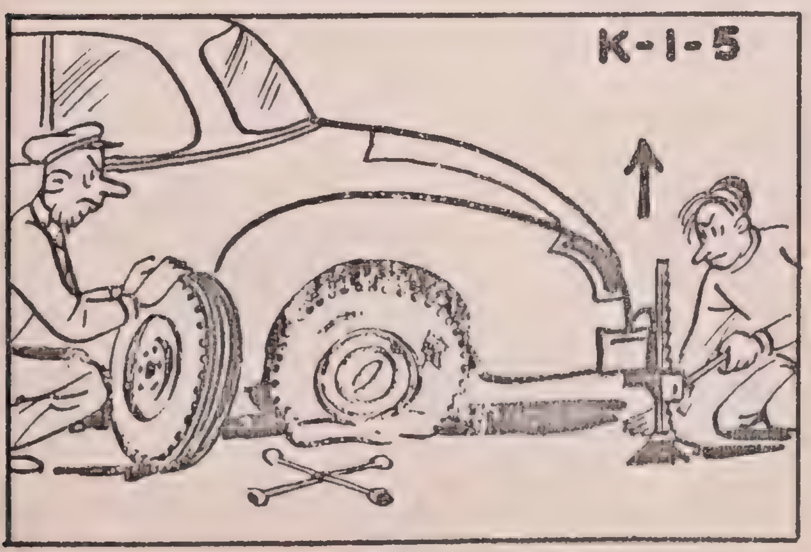
K-1-0

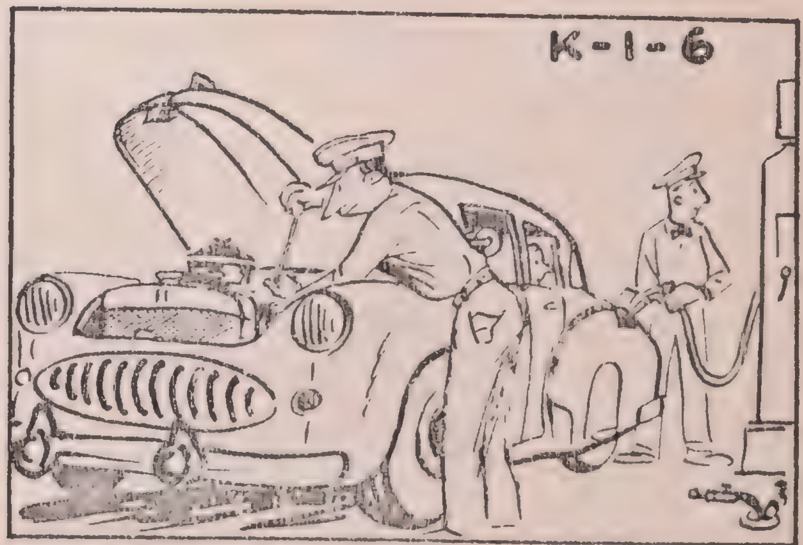
K-1-1


K-1-2

K-1-3


K-1-4


K-1-5


K-1-6

K - 1 - 0 - الحَرَامِيَة عَمّ يِتْسَلّقُوا حَيْط البَيت

K - 1 - 1 - واحِد مِن الحَرَامِيَّة عم يِفْتَح باب الأَوَدَة

K - 1 - 2 - واحِد من اللُصوص عَمّ يْحُطّ الجَواهِر بالكيس والتَاني سايِق فَمّ المَرأَة

K - 1 - 3 - واحِد من الحِرامِيَّة عَمّ يْهَدِّد المَرأَة بالفَرد (المُسَدَّس) والتاني عم يضرُبْهَا بالعَصَا .

K - 1 - 4 - اللصوص عَمّ يِهْرِبُوا بسَيارة مَسرُوقَة

K - 1 - 5 - إِنْفَخَتْ دولاب السَيَّارة

K - 1 - 6 - وَقّفُوا بمَحَطَة البَنزين حتَّى يْحُطّوا بَنْزين بالسَيَّارَة

الاسئلــــة

K - 1 - 0 - الحرامِيَّة شو عَمّ يْسَاووا ؟

K - 1 - 1 - شو عَمّ يِفْتَحْ الحَرَامي ؟

K - 1 - 2 - واحِد من اللُصوص، شو عَمّ يْسَاوِي ؟ والتاني شوعم يساوي ؟

K - 1 - 3 - واحد من اللصوص، شوعم يساوى ؟ والتاني شوعم يساوي ؟

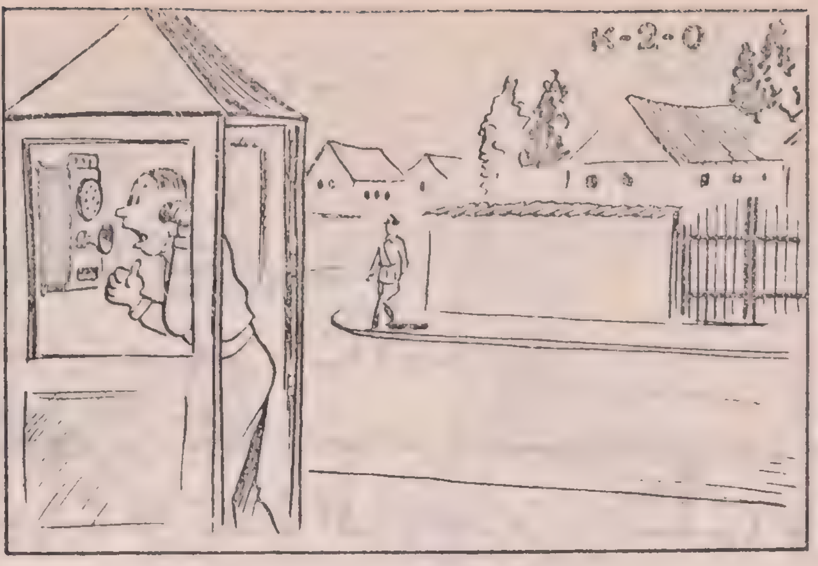
K - 1 - 4 - بشُوا عَمّ يِهْرِبوا اللُصوص؟

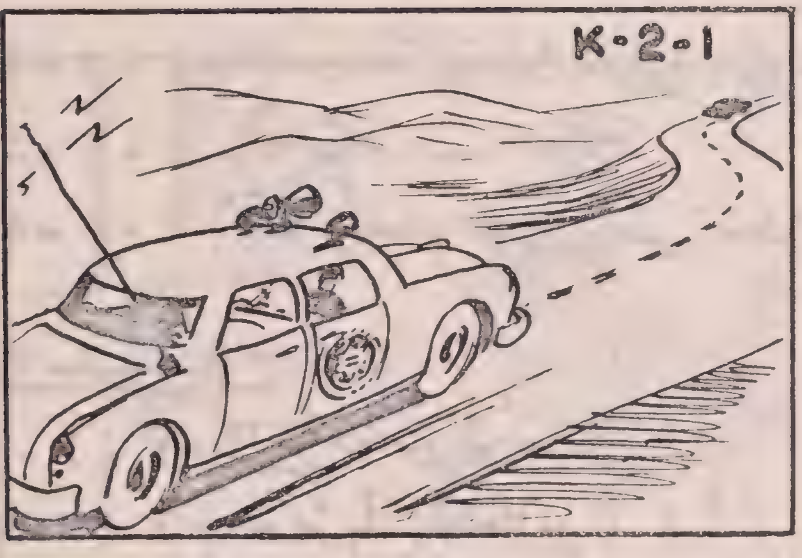
K - 1 - 5 - شو صار بدولاب السَيَّارَة ؟

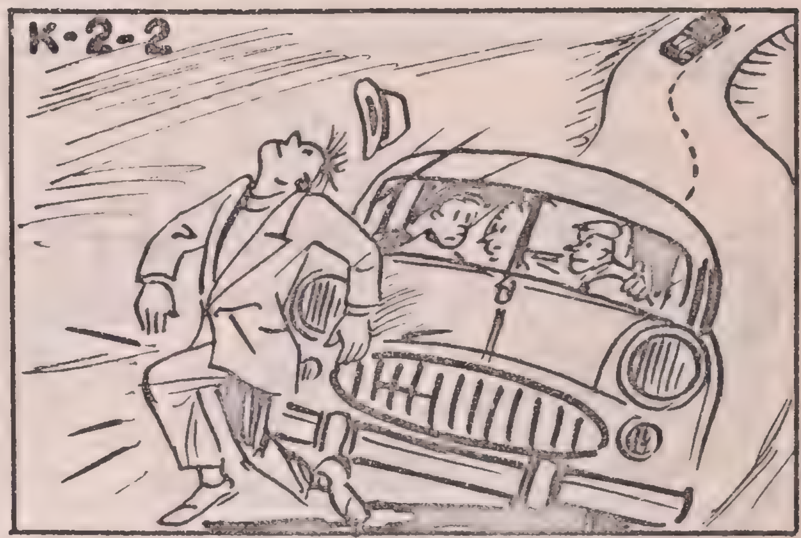
K - 1 - 6 - ليش وَقّفُوا بمَحَطَة البَنْزين ؟

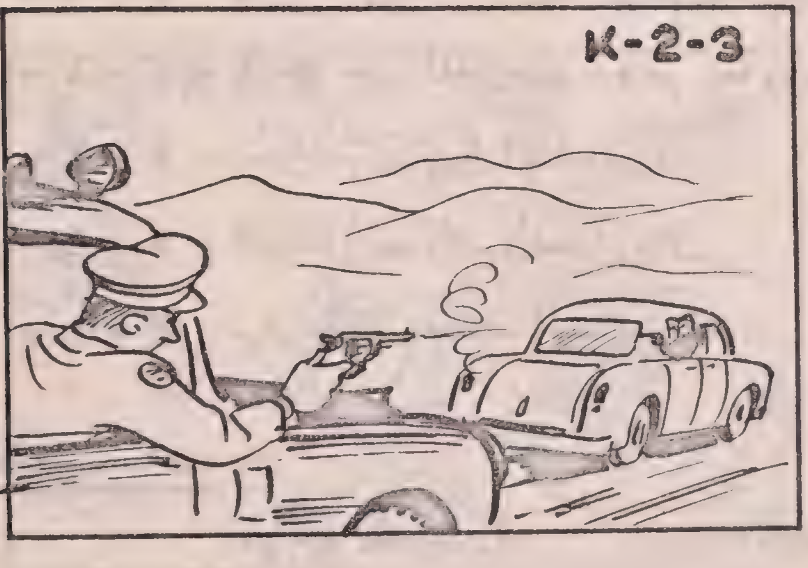
الكلمــــات

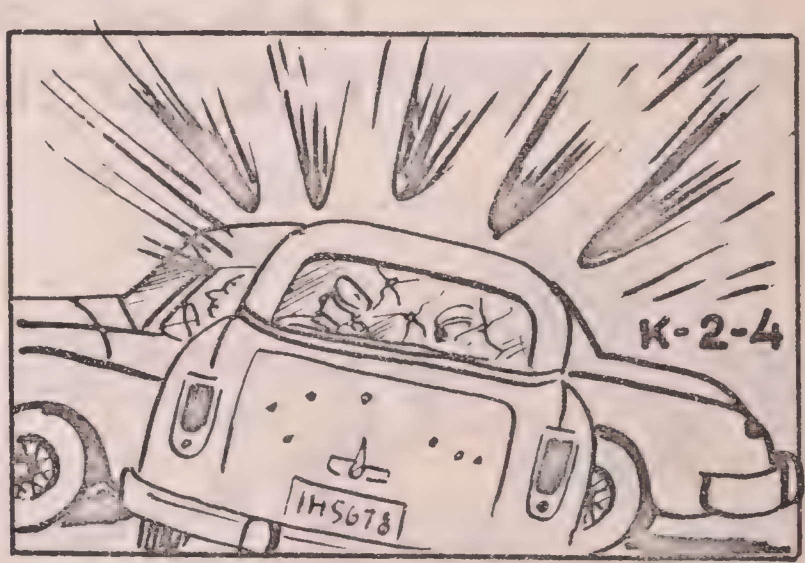
robbers	حرامِيَّة (لصوص)	a stick	عَصَا
they are climbing	عم يِتْسَلّقُوا	they are escaping	عم يِهْرِبوا
wall	حَيْط (حائط)	stolen	مسروقة
jewels, diamonds	جَواهِر	tire	دولاب
he is threatening	عم يْهَدِّد	damage	عَطَبْ
		punctured	


K-2-0


K-2-1


K-2-2


K-2-3


K-2-4

K-2-5

K-2-6

K - 3-0 - أُلشَّاهِد عَمَّ يْتَلْفِن للبُوليس عن الحَادِث

K - 3-1 - البوليس عم يِلحَقْ الحَرامِيَّة بالسَيَّارَة

K - 2-2 - سيارة اللُصُوص ضَرَبَتْ رِجَّالْ في الطَّرِيق

K - 2-3 - البوليس واللُصُوص عَمَّ يِتْبَادَلوا إِطْلاق الرَّصَاصْ

K - 2-4 - اصطَدَمَتْ سَيَارَة اللُصُوص بسَيَّارَة ثانِيَة

K - 2-5 - الحرامِيَّة اَسْتَسْلَمُوا

K - 2-6 - عَمَّ يْحُطُوا المُنْصَابِين في سَيارة الأَسْعَاف

الاسئلـــــة

K - 2-0 - مين عَمَّ يْتَلْفِن للبُوليس ؟

K - 2-1 - مين عَمَّ يِلْحَق الحَرامِيَّة ؟

K - 2-2 - سيارة مين ضَرَبَت رِجَّال ؟

K - 2-3 - الشرطة واللصوص شو عم يْسَاوُوا ؟

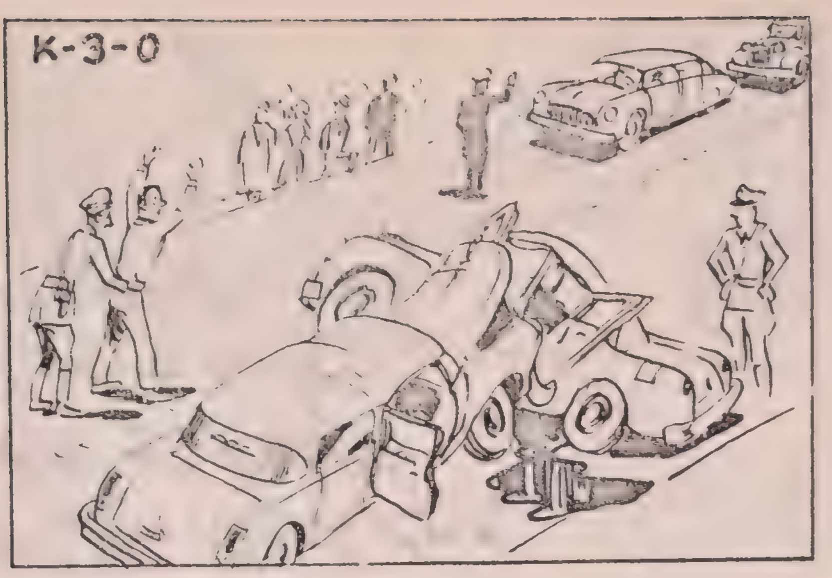
K - 2-4 - شو بْتمَثِّل هَيْدِي الصُورَة ؟

K - 2-5 - وأَخِيرا ، اللصوص شو ساووا ؟

K - 2-6 - وين حَطُّوا المُصَابِين ؟

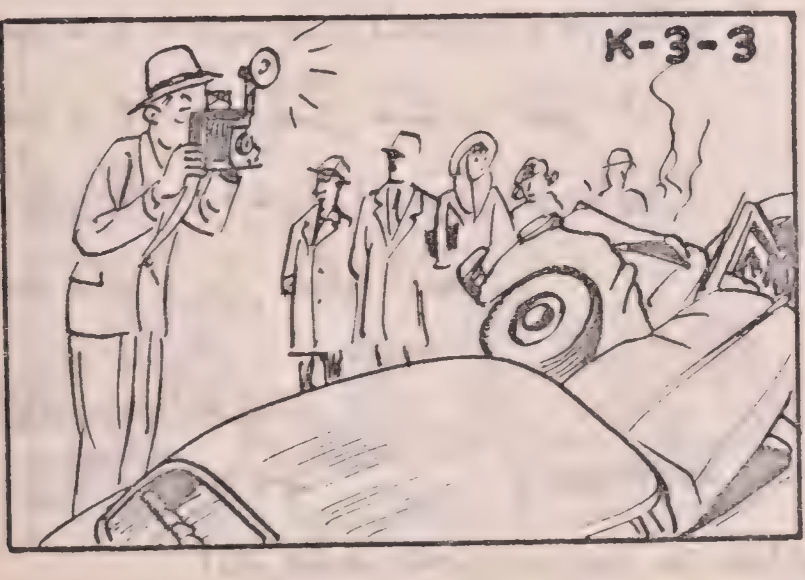
الكلمـــات

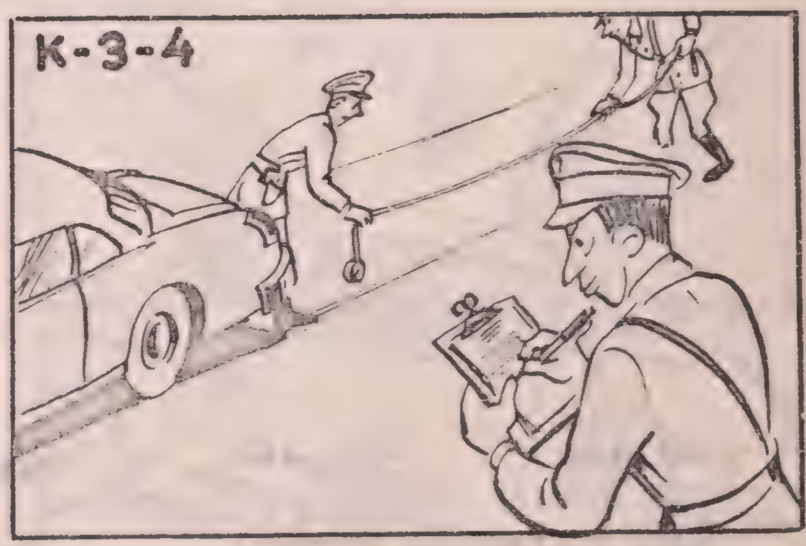
bullets	رصاص	incident, accident	حادث
They surrendere-ed	استسلموا	The police is follo-wing	الشرطة عم تلحق
The injured	المصابين	They are exchanging	عم يتبادلوا
ambulance	سيارة الاسعاف	shooting , firing	اطلاق

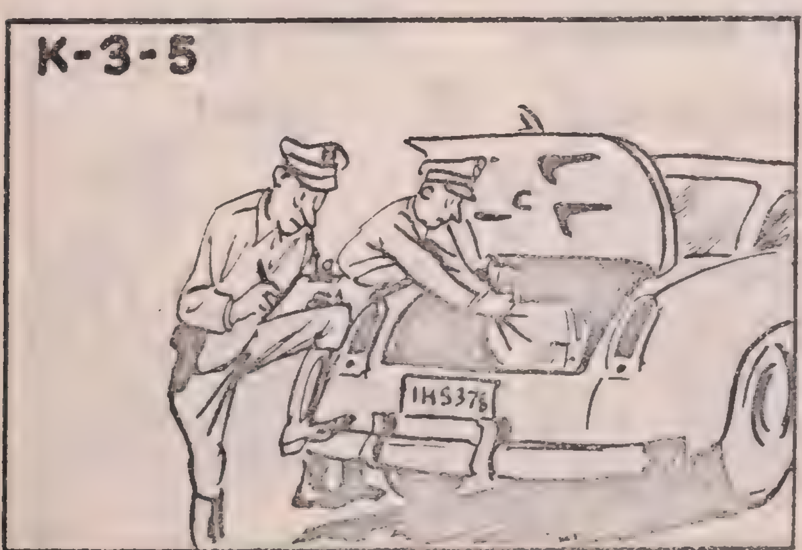

K-3-0

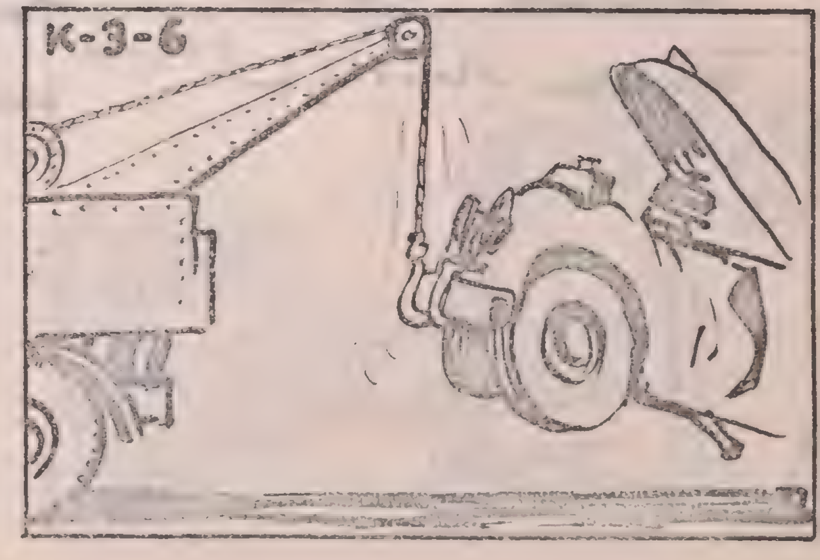
K-3-1

K-3-2


K-3-3


K-3-4


K-3-5


K-3-6

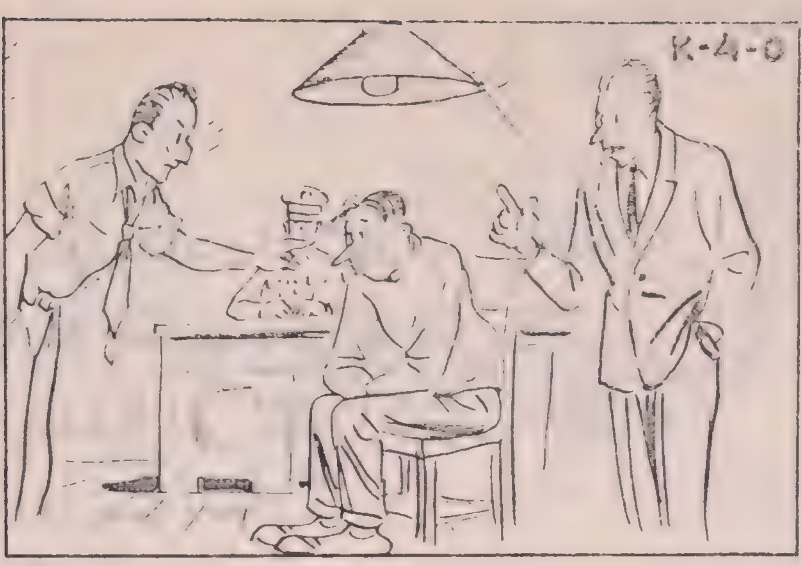
0- K- 3 - إنْقَطَعْ السَيْر بسَبَبِ حادِث الأصْطِدام
1- K- 3 - البُوليس عَمٌ يْكَرْبِجْ المُجْرِم بالكَرْبَيْجات
2- K- 3 - المُجْرِمينْ عَمٌ يِصْعَدُوا الى سَيارَة البُوليس
3- K- 3 - مُصَوِّر الجَرِيدَة عَمٌ يْصَوِّر الحادِثْ
4- K- 3 - الشُرطِي عم يِكْتُبْ تَقْرير عَنْ الحَادِث
5- K- 3 - الشُرْطة عَمٌ يَسْتَرِدُّوا المَالْ المَسْرُوق
6- K- 3 - سيارَة الوِنِشْ عَمٌ تْجِرْ السَّيارَة المُعَطْوية

الاسئلــــة

0- K- 3 - ليش أنْقَطَع السَيْر ؟
1- K- 3 - البوليس شوعَمٌ يْسَاوي ؟
2- K- 3 - المُجْرمين شوعَمٌ يْسَاوُوا ؟
3- K- 3 - شوعَمٌ يْساوِي مُصَوِّر الجَريدة ؟
4- K- 3 - الشرطي شوعَمٌ يِكْتُب ؟
5- K- 3 - الشُرْطة شوعم يَسْتَرِدُّون ؟
6- K- 3 - سيارة الوِنِشْ شوعَمٌ تْجِر ؟

الكلمــــات

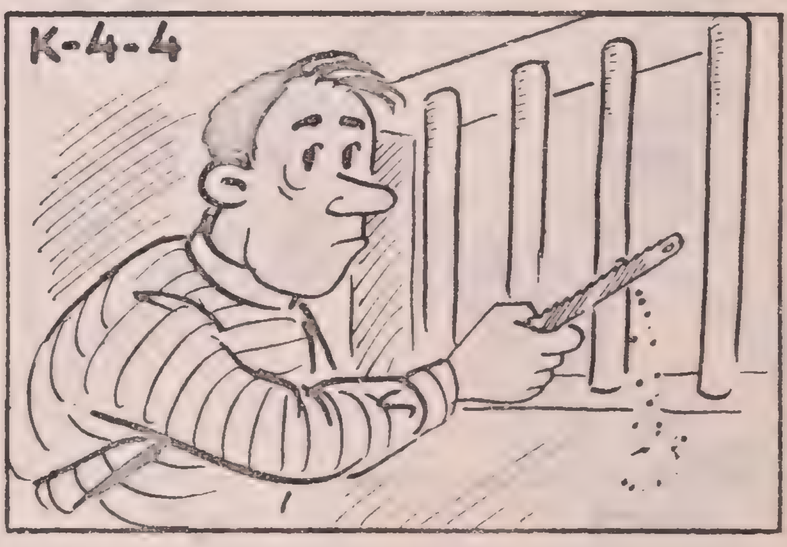
السير	traffic	تقرير	report
عم يكربج	He is handcuffing	الشرطة عم تسترد	The police- is recovering
مجرم	criminal	المال	property , money
مصور	photographer	عم تجر	is towing

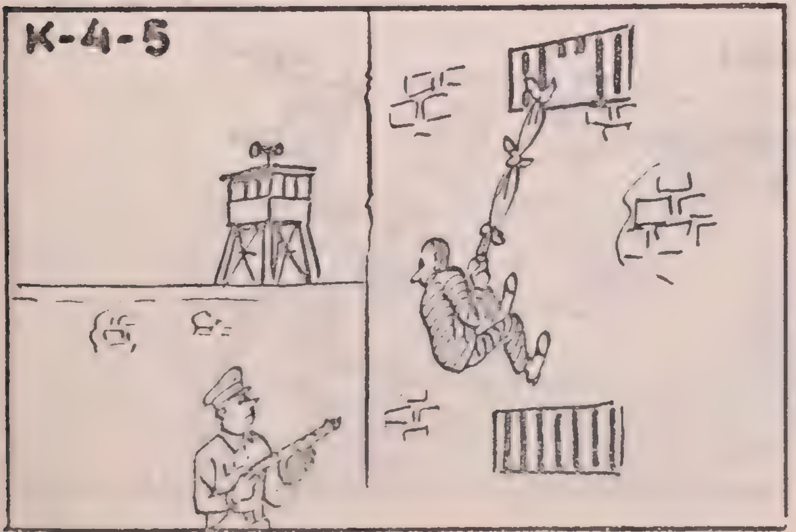

K-4-0

K-4-1

K-4-2

K-4-3


K-4-4


K-4-5

K-4-6

K- 4 -0 - المُحَقِّقين عَمْ يْحَقِّقُوا مَعَ المُجْرِم

K- 4 -1 - البوليس عَمْ يِفْحَصُوا مَكانْ الجَرِيمَة

K- 4 -2 - الشُرطي عَمْ يِدْرُس سِجِلاّتْ وبُصَمَاتْ اصابِعْ المُجْرِم

K- 4 -3 - المُجْرِم لابِس مَلابِس المَحابِيس (المساجين) وقاعِد في أُوْدَة السِجن

K- 4 -4 - المجرم عم يْحَاوِل يِهْرُب

K- 4 -5 - الحارِسْ عَمْ يَقْبُضْ عَلَيْه

K- 4 -6 - المُجْرِم شَنَقْ نَفْسُه بالحَبِل في غُرفة السجن

الاسئلــــــة

K- 4-0 - شو عم يساوُوا المُحَقِّقين ؟

K- 4-1 - البوليس شو عم يساووا ؟

K- 4-2 - الشرطي شو عم بْيِدْرُس ؟

K- 4-3 - المُجْرِم شو لابِس ووَيْنْ قاعِد ؟

K- 4-4 - المُجْرِمْ شو عَمْ يْسَاوِي ؟

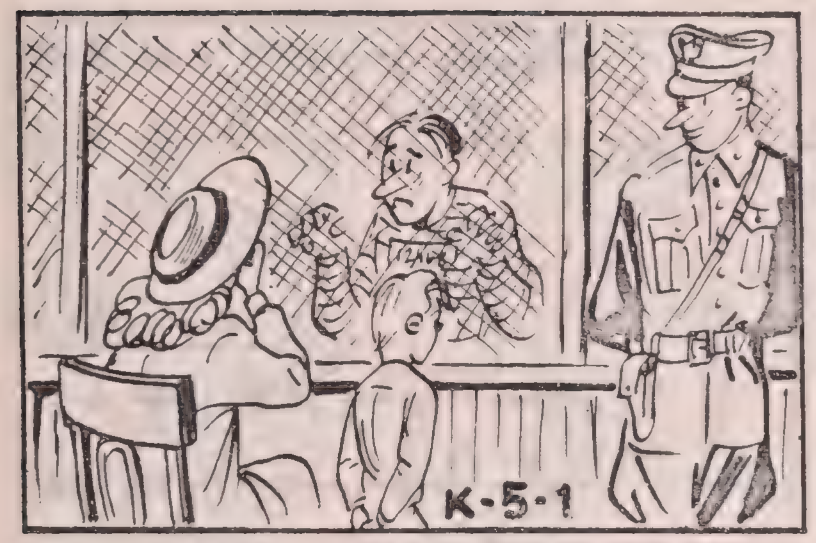
K- 4-5 - الحارس شو عم يْسَاوِي

K- 4-6 - الحارس شو سَوّى لحاله ؟

الكلمــــات

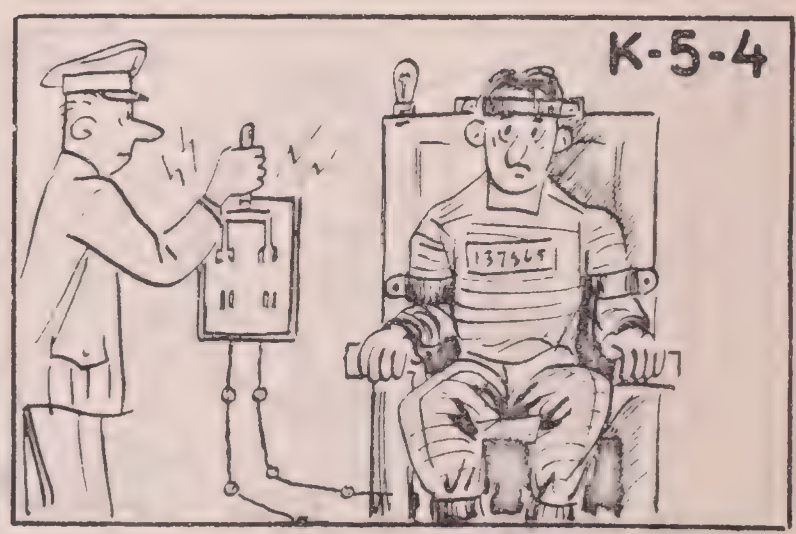
محققين	investigators	عم يحاول يهرب	He is trying to escape
جريمة	crime	حارس	guard
سجلات	records	عم يقبض عليه	He is capturing him
بصمات اصابع	finger prints	شنق حاله	hang himself
محابيس (مساجين)	prisoners	حبل	rope

K-5-0


K-5-1

K-5-2

K-5-3


K-5-4

K-5-5

K-5-6

0- 5 - K - هَيْد ولِة المُجْرمين مُحْكُوم عَلَيْهُم بالأَشْغَال الشَاقة .

1- 5 - K - زوجَة المُجْرِم وأَبْنَهْ عَمّ يْزُورُوه لآخِر مرّة .

2- 5 -- K - القَسّ عَمّ يْصَلي وعم يْرَوّح عَنْ نَفْس المُجْرِم .

3- 5 - K - المُجْرِم عَمّ يِحْلِم بْأَحْلام مُزْعِجة

4- 5 - K - المُجْرِم قاعِد على كُرسِي الأَعْدام

5- 5 - K - هيدي جُنَازة المُجْرِم

6- 5 - K - وهذا قَبْرُه اللّي قَبَرُوه فيه

الاسئلـــــة

5- 5 - K - شو أُشْبَهُمْ هَيد ولِة المُجْرمين ؟

1- 5 - K - شو بْتُمَثِّل هَيْدِي الصُورة ؟

2- 5 -- K - القَسّ شو عَمّ يْساوِي ؟

3- 5 - K - بِشو عَمّ يِحْلَم المُجْرِم ؟

4- 5 - K - وين قاعِد المُجرِم ؟

5- 5 - K - شو بْتُمَثِّلْ هيدي الصُورة ؟

6- 5 - K - شو بْتُمَثِّل هَيْدِي الصُورة ؟

الكلمـــــات

disturbing dreams	احلام مزعجة	hard labor	اشغال شاقة
execution	اعدام	for the last time	لآخر مرّة
funeral	جنازة	priest	قسّ
grave	قبر	he is praying	عم يصلّي
to bury	دفن (قبر)	he is comforting	عم يروّح عن
		he is dreaming	عم يحلم

NOTES

THE LIBRARY OF CONGRESS

THE LIBRARY OF CONGRESS

PJ
6813
.U514